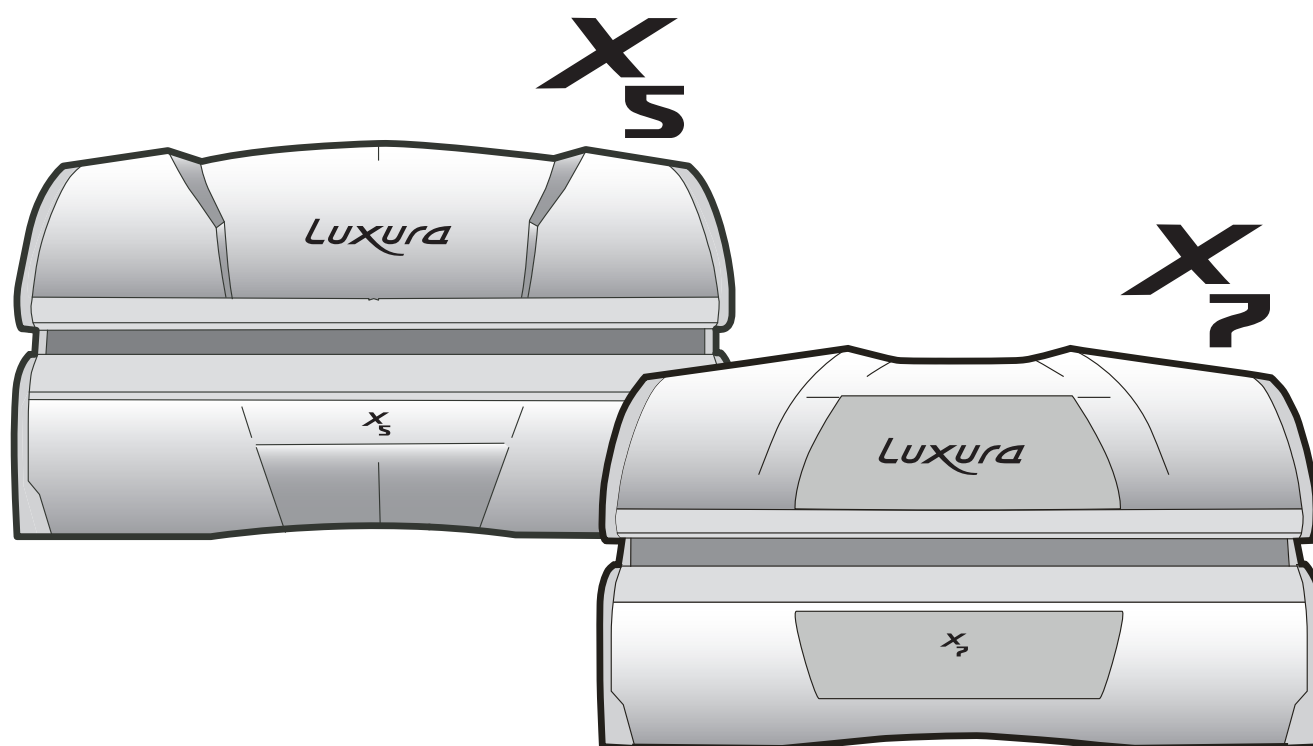


Manual



- ITA** Per l'italiano, vedete il CD-ROM
- ESP** Para Español, consulte el CD-ROM
- CZE** Českou verzi naleznete na disku CD-ROM
- POL** Wersja polska znajduje się na płycie CD-ROM
- HUN** A magyar változat a CD-ROM-on található
- RUS** Для русской версии см. CD-ROM
- DNK** For dansk version, se CD-ROM
- FIN** Suomenkieltä varten katso CD-ROM
- NOR** For den norske versjonen se vedlagte CD
- SWE** För svenska, se CD-ROM skivan

Luxura

Owner's manual · Anleitung
Handleiding · Mode d'emploi

Owner's manual 3

This manual provides the required information on warnings, instructions and assembly. You should use this manual for more than just the necessary sunbed assembly and/or maintenance instructions; you need to familiarize yourself with all of the information provided. Persons who use the sunbeds need to be informed and supervised, and it is your duty to make sure they receive proper assistance.

Anleitung 18

Dieses Handbuch stellt alle notwendigen Informationen - Warnungen, Anweisungen und Zusammenbauanleitung - bereit. Sie sollten dieses Handbuch nicht nur für die erforderlichen Anweisungen zum Zusammenbau der Sonnenbank und/oder für Wartungsanweisungen verwenden, sondern Sie sollten sich mit allen bereitgestellten Informationen vertraut machen. Personen, die eine Sonnenbank nutzen, müssen informiert und beaufsichtigt werden und es liegt in Ihrer Verantwortlichkeit, dass sie die notwendige Hilfe erhalten.

Handleiding 34

Deze handleiding geeft alleen de noodzakelijke informatie mbt waarschuwingen, instructie en opbouw. Gebruik deze handleiding niet alleen voor de noodzakelijke opbouw en/of onderhoud van de zonnebank, u dient zich te op de hoogte te stellen van alle gegeven informatie. Personen die gebruik maken van de zonnebank dienen geïnformeerd en begeleid te worden. Het is uw verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat dit gebeurt.

Mode d'emploi 50

Vous trouverez dans ce manuel les informations nécessaires concernant les mises en garde, les instructions et le montage. Nous vous recommandons de ne pas utiliser ce manuel uniquement pour les instructions élémentaires de montage du banc solaire/ou pour les instructions d'entretien ; vous devez vous familiariser avec les informations fournies. Les utilisateurs de banc solaire doivent être informés et encadrés, et il est de votre devoir de vous assurer qu'ils reçoivent une assistance appropriée.

Contents

Read this first	4
Golden rules for sensible tanning in the tanning unit	5
Tanning tables	6
Information on the "permanent label" on the cubicle wall	7
Lamp information	8
Operation	9
Warning symbols	14
Warranty policy	15
Declaration of Conformity	16
Tanning unit Assembly	66
Removing the acryl sheets	87
Dimensions	89
Technical data	91
Electrical diagrams	98

Congratulations on the purchase of your Hapro sunbed. Your new sunbed has been manufactured with the utmost care and attention and consists of high-quality parts. All Hapro sunbeds have been developed to give you the best possible tan, whilst complying with the strictest applicable European standards.

Read this first

The information contained in this manual regarding assembly and operation should be followed in full. Failure to do so may render the product warranty or liability on behalf of the supplier null and void. If there is any uncertainty as to whether the instructions contained in this manual have been followed properly and entirely, you should contact the supplier of the sunbeds.

- 1 Contact your authorised Hapro dealer immediately if this unit does not function as outlined in this manual.
- 2 Do not operate this unit in humid spaces.
- 3 Always make sure the fuses can carry the load. This unit has to be protected by ground fault circuit interrupter (GFCI) of 0.03A.
- 4 Always disconnect the power to the unit at the wall breaker (isolator) when servicing or cleaning the in-side construction of the cabine. Maintenance for which the procedure is not described in this manual should only be carried out by a qualified electrician. Never clean the electrical components with fluids.
- 5 Ensure that the canopy does not touch the wall when opened.
- 6 Prevent the acrylic sheets from coming into contact with sharp objects.
- 7 This unit may not be operated if:
 - the user is not wearing protective uv-goggles
 - the blue or white facial glass is cracked or broken
 - the acrylic panel in the canopy and/or bench is missing
 - one or more of the fans in the unit are not functioning properly
 - the timing mechanism is not functioning properly
 - the temperature inside the cabin is 30°C or higher
- 8 To ensure maximum tanning effectiveness, change the acrylic sheet after every 1200 hours of operation.
- 9 To ensure maximum tanning effectiveness, replace the lamps and the facial tanning lamps according to manufacturer's instructions.
- 10 Check local regulations to find out the proper procedure for lamp disposal.
- 11 Note: only a special acrylic cleaner may be used to clean the acrylic sheet. Never use cleaners that contain alcohol, as these can damage the acrylic sheet.
- 12 The UV-type of the tanning unit is indicated on the specification sticker.
- 13 Ultraviolet radiation from the sun or UV appliances can cause skin or eye damage. These biological effects depend upon the quality and quantity of the radiation as well as the skin and eye sensitivity of the individual.
- 14 Excessive exposure may cause skin to burn. Excessive repeated exposure to ultraviolet radiation from the sun or UV appliances may lead to premature ageing of the skin as well as increase risk of skin tumours.
- 15 The unprotected eye may develop surface inflammation and in some cases, after a cataract operation for example, damage may occur to the retina after excessive exposure. Cataracts may develop after prolonged exposures.
- 16 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- 17 To replace lamps and starters, remove by turning a quarter turn to the left. Placement of new lamps and starters is done in the reverse to the above mentioned procedure.
- 18 When installing the equipment, follow the recommended minimum distances listed in the "Dimensions / Placement" chapter.
- 19 Clean the dust filters after every 50 hours of use. Regularly check the dust filters.
- 20 Children should be supervised to ensure that they do not play with the tanning unit.
- 21 Non-users, especially children, must not be present when the appliance is being operated.

Note

Please consult enclosed tanning schedule for advised tanning times.

Repairs may only be carried out by qualified personnel.

Always disconnect the main power at the circuit breaker before servicing or repairing the unit.

Golden rules for sensible tanning

These rules are in accordance with the European regulations concerning safe use of tanning equipment. We advise you to inform your clients about these rules.

- 1 Before your client starts tanning, first thoroughly consult the tanning table included in this book and follow the recommendation given.
- 2 This sunbed is not suitable for use by:
 - Persons with reduced sensory and/or mental capacity
 - Persons lacking knowledge of or experience with sunbeds, with the exception of individuals who are being supervised or have received instructions regarding the use of the sunbed by a person who assumes responsibility for their safety.
- 3 Sunbeds are not suitable for use by:
 - Persons whose skin is prone to burn without being exposed to sunlight
 - Persons whose skin is already sunburned or has been burned in a tanning bed
 - Persons who have been diagnosed with skin cancer or precursors of skin cancer
 - Persons without a medical advice who experience unexpected symptoms such as itching within 48 hours of using a sunbed for the first time.
 - persons who tend to freckle
 - persons with a natural red hair colour
 - persons having abnormal discoloured patches on skin
 - persons having more than 16 moles (2 mm or more) on the body
 - persons having atypical moles (defined as asymmetrical moles larger than 5 mm in diameter with variable pigmentation and irregular borders; in case of doubt, seek medical advice)
 - Seek medical advice if persistent lumps or sores appear on the skin or if there are changes in pigmented moles.
 - persons with a family history of melanoma.
 - persons under a doctor's care for diseases that involve photosensitivity and/or receiving photosensitising medications
 - persons who burn easily when exposed to the sun, or having a history of frequent severe sunburn during childhood
 - persons who are not able to tan at all or able to tan without burning when exposed to the sun
 - Persons younger than 18
- 4 Make sure that upon commencing a series of tanning sessions your customers have a rest day following their first tanning session. If there is no sign of any undesirable skin reaction they can then continue with the series of sessions.
- 5 Make sure that your customers do not tan more than once a day. This applies to tanning using an appliance and tanning in natural sunlight. The skin does not make a distinction between the two. Take exposure to natural sunlight into account.
- 6 Some medicines and beauty products contain substances which can cause certain undesirable reactions when combined with exposure to UV radiation. Other substances may also sometimes have a similar effect. Below you will find a list of substances which can react when combined with exposure to UV radiation:
 - Sulphonamide - in various medications, including antibiotics
 - Tetracyclines - in antibiotics and acne medication
 - Nalidexine acid - in urinary tract infection medication
 - Chlorothiazide - in diuretics
 - Sulphonylurea - in diabetes medication
 - Phenothiazines - anxiety medication
 - Triacetyldiphenylisatine - in laxatives
 - Psoralenes - in tanning accelerators
 - Cyclamates - in sweeteners
 - Para-aminobenzoic acid (PABA) - in sun-screen creams/oils
 - Musk ambrette, musk oil - in perfumes
 - Bleaching agents - in washing powders/liquids
 - Eosine - in colourings
 - Halogenated salicylamide - in antifungal substances
- 7 When combined with exposure to ultraviolet light, cosmetic products, e.g. perfumes and make-up can cause the skin to react. Ensure that your customers skin is clean before they start tanning. Some products penetrate deep into the skin. Advise your customers to make sure that their skin is clean during their tanning session. Recommend that they cleanse their skin thoroughly a few hours before each tanning session, or better still, recommend that they wear no make-up at all the day before. Also tell your customers to remove any jewellery before tanning.
- 8 Make sure that your customers do not use cream or oil that contains a sun block or self-tanning lotion when using the tanning equipment. These products contain substances which influence tanning times and thus make the prescribed times unreliable. Also make sure that your customers do not use tanning pills in combination with a series of tanning sessions or exposure to natural sunlight. The combination of tanning pills and UV light can increase the possibility of skin irritation and sunburn.
- 9 If the skin is red and taut shortly after the tanning session it is likely sunburned. Wait one week for these symptoms to disappear before tanning again, revise the tanning plan and reduce the length of the individual tanning sessions for the customer in question. If tanning gives rise to undesirable reactions that you cannot explain, stop the series of tanning sessions and advise your customer to see their doctor if the symptoms do not disappear within a short space of time.
- 10 Make sure that your customers always wear protective goggles to protect their eyes - even if you may have seen pictures of people tanning without using these goggles. UV light which directly enters the eyes can cause eye disorders (snow blindness, actinic conjunctivitis or cataracts). Contact lenses and sun glasses are not a substitute for goggles.
- 11 Reduce tanning time by 20% during the first 50 hours when using new lamps. During these 50 hours, the lamps emit 120% power instead of the usual 100%. After the first 50 hours, lamps will supply the usual 95% to 100% power for approx. 450 hours.
- 12 Protect sensitive skin parts such as scars, tattoos and genitals from exposure.
- 13 In cases of pronounced individual sensitivity or allergic reaction to ultraviolet radiation, medical advice is recommended before starting exposure

Note

If your customers are using any medication, ask them to consult their doctor before starting a series of tanning sessions.

Tanning tables

Skin Types		fair-skinned (II)	average (III)	dark-skinned (IV)
Tanning effect		normal tanning	fast tanning	fast tanning
Sunburn		mostly	rarely	rarely
All lamps are 0,3 W/m² + UV-type 3 Important: Times listed apply to the specified lamps only, see specification sticker on the back of the appliance. For replacing UV lamps, see specification sticker on the back of the appliance.	1st session (minutes)	5	5	5
	2nd session (minutes)	6	7	7
	3rd session (minutes)	7	8	9
	4th session (minutes)	8	10	12
	5th session (minutes)	9	11	14
	6th session (minutes)	10	13	16
	7th session (minutes)	11	14	18
	8th session (minutes)	12	15	20
	9th session (minutes)	12	17	22
	10th session (minutes)	13	19	25
Maximum tanning sessions a year		60 (15KJ-m2)	43 (15KJ-m2)	33 (15KJ-m2)

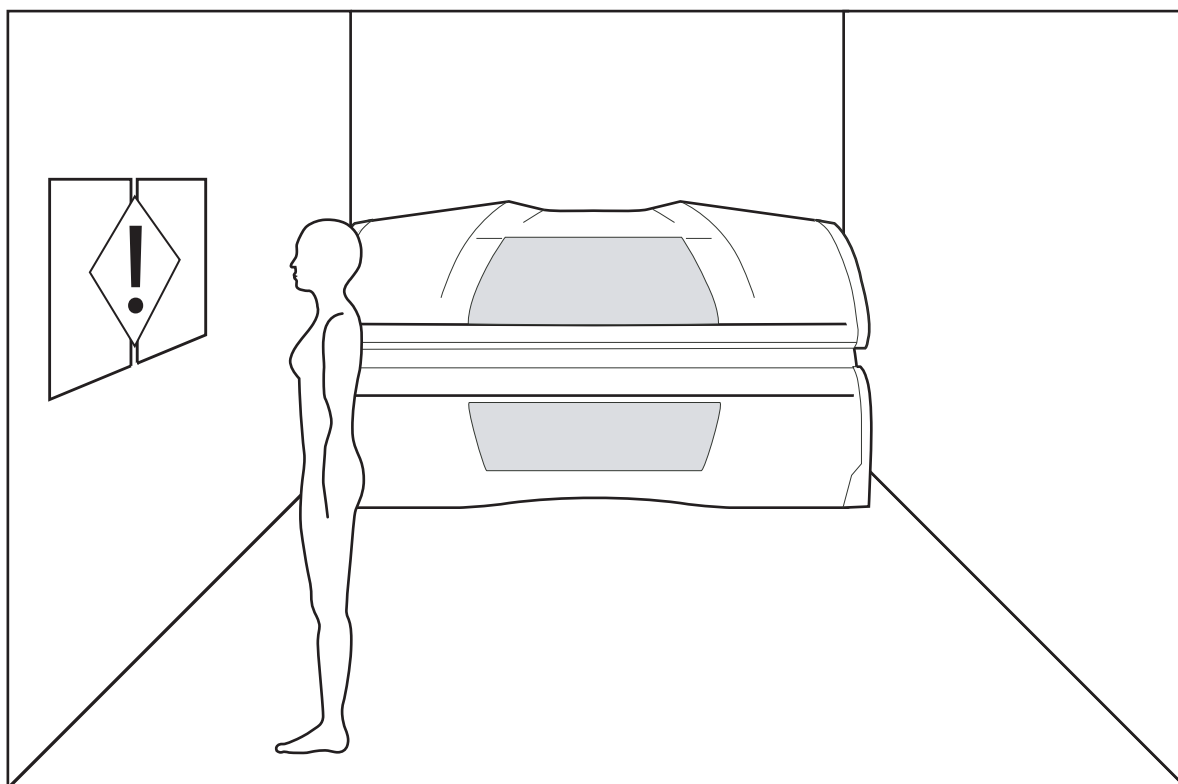


Warning

Allow at least 48 hours between the first two exposures.

Information on the “permanent label” on the cubicle wall

The document ‘Tanning instructions’, which is supplied with the sunbed, should be posted in a place where users can easily read it. This is required by law. This document includes information that every user should read prior to using the sunbed.



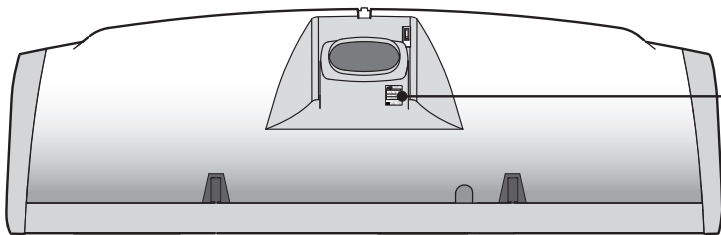
Information on lamps

The lamps mentioned are a summary of the types that are suitable for use in the sunbed in question, and therefore not only for the model purchased. For the exact lamps that are suitable for use, you need to check the lamp sticker on the sunbed. Do not use any other type of lamps not listed on the lamp sticker.

Lamps	type
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 $\frac{W}{M^2}$
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 $\frac{W}{M^2}$
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 $\frac{W}{M^2}$
maxlight 160 W-R CE III	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3	0,3 $\frac{W}{M^2}$
maxlight XL 180 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3	0,3 $\frac{W}{M^2}$

maxlight HP 400W D

Facial power	Filter combination	Filter reflector	Type
300W	uvisol	parabolic	UV 3
300W	hps 326	parabolic	0,3 $\frac{W}{M^2}$
400W	uvisol	parabolic	0,3 $\frac{W}{M^2}$



Model: Luxura ...

Type:

Serial number: 00 xx 001000

Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz

Rated power input: kW



xxxxxx

	Maxlight
	Maxlight
	Ballast:
	Ballast: W
	Ballast: W
	Filter:
	Reflector:
UV classification:	

Made by: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands





Operation

General:



1	Display	9	Xsens (optional)
2	Start/ Confirm	10	Face tanners max
3	Stop/ Cancel/ Pauze	11	Face tanner min
4	Increase volume	12	Increase face cooling
5	Decrease volume	13	Decrease face cooling
6	Music channel selection (optional)	14	Increase body cooling
7	Qsens (optional)	15	Decrease body cooling
8	Air conditioning (optional)		

Control functions

The default settings for the sun bed are for use with an external timer or for coin-operated use. If the sun bed is used without an external timer or not coin-operated and the internal timer needs to be used the required tanning time should be set following the procedure described below.

General:



Keep the "Qsens" and the "increase body cooling" buttons pressed simultaneously for 10 seconds.

After 10 seconds, the display will show "SET 00".

Pressing the "increase body cooling" button means the tanning time can be increased (max. 30 minutes)
Pressing the "decrease body cooling" button means the tanning time can be decreased.

Pressing the "start" button will confirm the setting.

If the controls have been set for use with an external timer or coin-operated use, the display will show an "A" after confirmation. If the controls have been set for use with an internal timer, the display will show an "H" after confirmation.

Note

Should the set up need to be interrupted, this can be done by pressing the "stop" button.

If no adjustment is entered within 30 seconds, the operation will return to its original settings.

A = automatic, H = manual

When using an external timer or a coinbox, the tanning time indicator must be set at 0.

Controls in combination with an external timer or for coin-operated use:



The sun bed will be started automatically if the external timer or coin-operated equipment does not have a "remote start". If there is a "remote start", the sun bed must be started by pressing the "start" button.

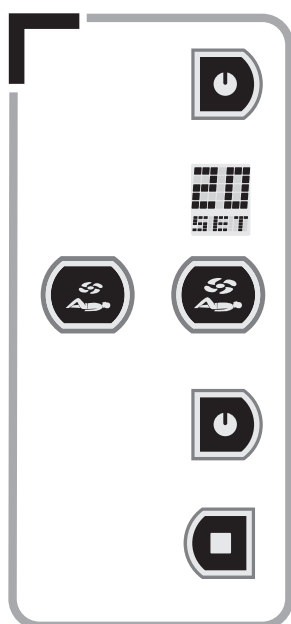
Note

If the sun bed has an external timer or is coin-operated and does not have a "remote start" function, but should be started by using the "start" button, your dealer will be able to set this for you.



The equipment will pause when the "stop" button is pressed once. If stop is pressed more than once, the equipment will remain paused. The sun bed will not stop until the tanning time is up.

Control without the use of an external timer or coins:



- ▶ The tanning time can be decreased by pressing the “start” button once.
- ▶ The display will show “SET” and the set maximum tanning time.
- ▶ Use the “decrease”/“increase body cooling” buttons to decrease and increase the tanning time.
- ▶ The sun bed can be started by pressing the “start” button.
- ▶ The equipment will pause when the “stop” button is pressed once. The lights will go out and the fan will continue for another 3 minutes. The tanning time will keep counting down. The tanning session can be resumed at any time by pressing the “start” button again.
When you press the “stop” button for the second time, the sun bed will enter the compulsory cooling stage. The tanning session has been completed.

Note

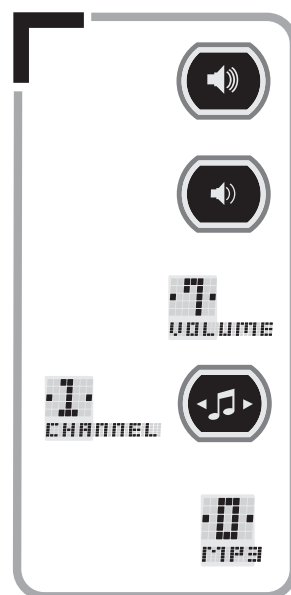
If the sun bed is restarted within 3 minutes after stop has been pressed, it is possible that the face tanners will not switch on. These need to cool down for at least 3 minutes, after which they will switch on automatically.

If the “stop” button is pressed, the airco will switch off after a 5 minute delay.

Following these 5 minutes, the airco also has a cooling down period of 3 minutes.

The tanning time will count down.

Other control functions:



- ▶ Press the “increase volume” button to increase the volume of the speakers.
- ▶ Press the “decrease volume” button to decrease the volume of the speakers.
- ▶ The volume can be set to 7 different levels. The default level is 1 when the tanning session starts.
- ▶ Channel selection. Use the “channel selection” button to select the desired music channel. There is a choice of 4 music channels.
- ▶ If an MP3 option has been connected, there will be a choice of 5 music channels. Channel 0 is always the channel used for listening to MP3 music.

Note

If no Soundaround package has been connected the above buttons will not be active. The display will show “not present” when you press any non-active buttons.

If a Soundaround system is connected the software will detect this automatically, and the accompanying buttons will be activated.



(optional) The "air conditioning" button is used to switch the airco on and off. It will be turned on by default at the start of each tanning session.

Note

The air conditioning can be switched off by pressing the button for at least 3 seconds.

If the "air conditioning" button is pressed during cool-down, the display will show the remaining cooling down time.

Once the air conditioning has been switched off, it must cool down for 3 minutes before it can be switched on again.

(optional) The "Xsens" button switches the Xsens fragrance on and off. It will be switched on by default at the start of each tanning session.

The "face tanners max" button is used to switch both the outside two as the centre face tanner(s) to their maximum setting.

The "face tanners min" button is used to switch both the outside two as the centre face tanner(s) to their minimum setting.

Setting 1: All face tanners on minimum setting
Setting 2: Centre face tanner(s) on maximum, outside face tanners on minimum setting
Setting 3: All face tanners on maximum setting

The "increase face cooling" button increases the face cooling.

Note

The face tanners are switched off by pressing the "face tanner min" button for 3 seconds.

The "decrease face cooling" button decreases the face cooling.

When the tanning session starts face tanning setting 1 will be active.

The face cooling can be set to 4 different levels.

The "increase body cooling" button is used to increase the body cooling.

The "decrease body cooling" button is used to decrease the body cooling.

The body cooling can be set to 4 different levels.

Error messages:



Error! Internal timer has a defect

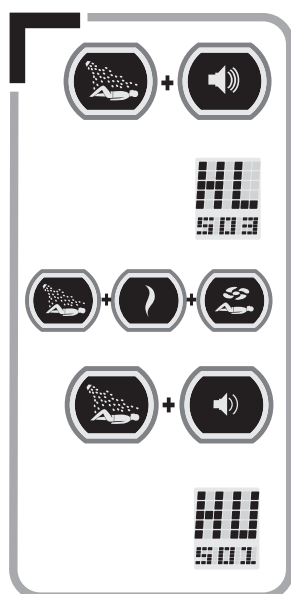
Error! Fan in bottom tray has a defect

Error! Communication fault between control and switch parts



Warning

If one of the error messages appears on the display, you must stop using the sun bed and unplug it. Please contact your dealer.



To be able to read the hour counter for the lights, press the the "Qsens" and "increase volume" simultaneously for 3 seconds and keep them pressed.

Burning hours for the lamps

The hour counter is reset to 0 hours by simultaneously pressing the "Qsens" "Xsens" and the "increase body cooling" buttons for 5 seconds.

The hour counter of the sun bed indicates the number of hours the sun bed has been running, including the ventilation time. The hour counter is read by simultaneously pressing the "Qsens" and the "decrease volume" buttons for 3 seconds and keeping them pressed.

Sun bed hours

Symbols



Warning symbol:

People with long hair should wear a hairnet!



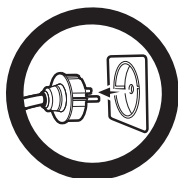
Warning symbol:

Attention please!



Warning symbol:

Sunbed should be disconnected from power source



Warning symbol:

Remove plug from socket



Warning symbol:

Not for household use



Symbol:

Facial tanner



Symbol:

Sunbed canopy



Symbol:

Sunbed bed



Symbol:

Vertical sunbed

Warranty

Our tanning units are manufactured with the greatest attention and are of excellent quality.

Every Luxura is manufactured to meet the international IEC/EN standards and carries the Kema seal of approval. We provide a manufacturer's warranty of 1 year.

Your new sunbed has a manufacturer's guarantee of 1 year, which commences on the date of installation. Within the warranty period all faults that are the result of material or manufacturing errors will be repaired at no cost. Please contact your dealer for any warranty enquiries.

In order to make a claim under the terms of this

guarantee, you must be able to produce the original invoice or receipt bearing the date of purchase. The type and serial number of the appliance should also be indicated.

The warranty is subordinate to the national regulations on product warranties.

Not covered under this warranty

Units which have the type, serial number and/or other identification labels removed, damaged or altered.

Lamps, starters and acrylic sheets.

Damage due to purchaser abuse, neglect, transport, improper use or improper maintenance.

Damage due to use of accessories not originally supplied by Hapro or inferior accessories.

Damage due to installation, repair or assembly not done by Hapro authorised personnel.

Damage due to fire, lightning, earthquakes or other natural disasters.

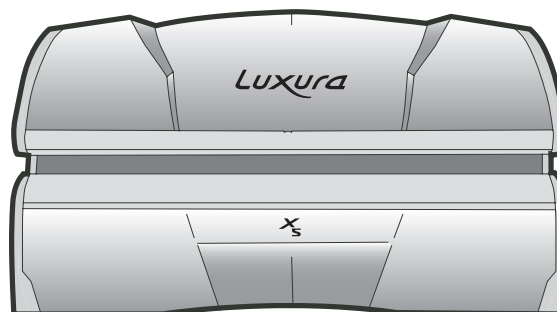
Manufacturer

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
www.hapro.com

Product identification

Product: Tanning equipment
Model: Luxura X5
Type: 34 SLi
34 SLi Intensive
34 SLi High Intensive
34 SPi

This document is valid for all above mentioned types produced as from 01/02/2007.

**Means of conformity**

The products are in conformity with Directive 89/336/EC of the European Community and the Low-Voltage Directive 2006/95/EC of the European Community.

Testing, Electro-Magnetic Compatibility

Carried out by: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used: EN 61000-6-3:2001; EN 55022:1998;
EN 61000-6-1:2001
EMC Certificate no.: 2088310-QUA/EMC 05-5124

Testing, Low-Voltage Directive

Carried out by: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used: EN 50366:2003; EN 60335-1:2007; EN 60335-2-27:2003
KEMA no.: 2089951.01

Representative

Name: D.C. van de Linde
Function: Managing Director
Date: 01-02-2007
Signature:

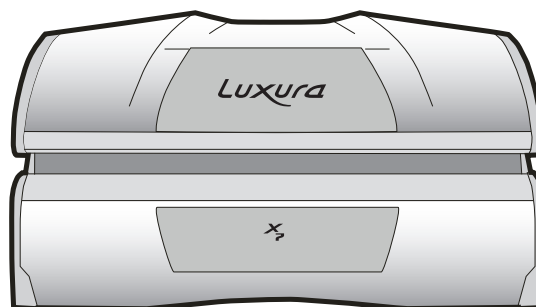
Manufacturer

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
www.hapro.com

Product identification

Product: Tanning equipment
Model: Luxura X7
Type: 38 SLi, 38 SLi Intensive, 38 SLi High Intensive
40 SPi, 40 SPi Intensive, 40 SPi High Intensive
42 SLi, 42 SLi Intensive, 42 SLi High Intensive
42 SLi 2000, 42 SLi Intensive 2000, 42 SLi High Intensive 2000

This document is valid for all above mentioned types produced as from 01/02/2007.

**Means of conformity**

The products are in conformity with Directive 89/336/EC of the European Community and the Low-Voltage Directive 2006/95/EC of the European Community.

Testing, Electro-Magnetic Compatibility

Carried out by: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used: EN 61000-6-3:2001; EN 55022:1998;
EN 61000-6-1:2001
EMC Certificate no.: 2088310-QUA/EMC 05-5124

Testing, Low-Voltage Directive

Carried out by: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands
Standards used: EN 50366:2003; EN 60335-1:2007; EN 60335-2-27:2003
KEMA no.: 2089951.01

Representative

Name: D.C. van de Linde
Function: Managing Director
Date: 01-02-2007
Signature:

Bitte zuerst lesen	19
Goldene Regeln für verantwortungsvolles Sonnen mit einem Bräunungsgerät .	20
Bräunungstabellen	21
Besonnungsanleitung an der Kabinenwand ausgehängt.	22
Informationen zu den Röhren	23
Bedienungsanleitung	24
Information zu den Aufklebern	29
Symbol	30
Garantiebestimmungen	31
Konformitätserklärung	32
Montage	66
Demontage der Acrylplatten	87
Abmessungen	89
Technische Daten	91
Schaltpläne	98

Inhalt

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Hapro-Sonnenbank. Ihre neue Sonnenbank wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt und besteht aus qualitativ hochwertigen Einzelteilen. Alle Hapro-Sonnenbanken sind so entwickelt und abgestimmt, dass die bestmögliche Bräunung Ihres Teints gewährleistet wird. Dies alles erfolgt nach den strengsten geltenden, anzuwendenden europäischen Normen.

Bitte zuerst lesen

Alle in diesem Handbuch bereitgestellten Informationen bezüglich Zusammenbau, Anweisungen und anderen Themen müssen richtig und vollständig befolgt werden. Befolgen Sie die Informationen nicht richtig oder vollständig, erlischt jedwede Produktgarantie oder Haftbarkeit gegenüber dem Lieferanten. Wenn Ihnen etwas unklar ist oder wenn Probleme auftreten, obwohl Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen richtig und vollständig befolgt haben, wenden Sie sich an den Lieferanten dieser Sonnenbank.

- 1 Falls Sie Beanstandungen an Ihrem Gerät haben, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Vertragshändler auf.
- 2 Betreiben Sie dieses Gerät nicht in feuchten Räumen.
- 3 Achten Sie immer auf ausreichende Absicherung. Das Gerät darf nur über einen Fehlerstromschutzschalter (0,03 A) angeschlossen werden.
- 4 Bei Wartungsarbeiten muss das Gerät immer erst Spannungsfrei gemacht werden. Alle Reparaturarbeiten, außer den beschriebenen, müssen von einem Elektro-Fachmann ausgeführt werden. Elektrische Komponenten niemals mithilfe von Flüssigkeiten reinigen.
- 5 Achten Sie darauf, dass der geöffnete Himmel die Wand nicht berührt, damit keine Beschädigungen auftreten.
- 6 Vermeiden Sie Kontakte zwischen der Acrylscheibe und scharfkantigen Gegenständen.
- 7 Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn:
 - der Benutzer keine UV-Schutzbrille trägt;
 - der Blau- oder Weißglasfilter beschädigt ist;
 - die Acrylplatte im Himmel und/oder in der Bank nicht vorhanden ist;
 - die Ventilatoren des Gerätes nicht optimal funktionieren;
 - die Schaltuhr fehlerhaft ist;
 - die Temperatur in der Kabine 30° C oder mehr beträgt.
- 8 Wechseln von Röhren und Startern; lösen Sie die Röhren, bzw. die Starter durch eine Vierteldrehung nach links und ziehen Sie sie aus ihren Fassungen. Einbau geschieht in umgekehrter Reihenfolge.
- 9 Ersetzen Sie, um einen optimalen Gerätewirkungsgrad zu erhalten, alle 1200 Betriebsstunden die Acrylscheiben und die Blaufilter. Die Blaufilter dürfen nur gegen Filter des gleichen Typs ausgewechselt werden.
- 10 Ersetzen Sie die Röhren und Hochdrucklampen, um einen optimalen Gerätewirkungsgrad zu erhalten, wie vom Hersteller angegeben.
- 11 Entsorgen Sie verbrauchte Lampen auf die dafür vorgeschriebene Weise.
- 12 Achtung: Zum Reinigen von Acrylscheiben darf nur spezieller Acrylreiniger verwendet werden. Niemals alkoholhaltige Reiniger verwenden, da diese die Acrylscheibe beschädigen können.
- 13 Der UV-Typ Ihres Bräunungsgerätes ist auf dem Typenschild angegeben.
- 14 UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen. Diese biologischen Effekte sind abhängig von der Strahlungsmenge und -stärke sowie der personenspezifischen Empfindlichkeit von Haut und Augen.
- 15 Die Haut kann durch übermäßiges Aussetzen der Strahlen verbrennen. Wird die Haut wiederholt übermäßig der UV-Strahlung durch die Sonne oder Bräunungsgeräte ausgesetzt, kann dies zur vorzeitigen Alterung der Haut sowie zu einem erhöhten Risiko einer Tumorbildung führen.
- 16 Sind die Augen ungeschützt, können Entzündungen auf der Oberfläche entstehen. Nach z. B. einer Star-Operation kann eine übermäßige Strahlenbelastung zu Schäden an der Netzhaut führen. Anders wiederum kann die Augenkrankheit Star durch wiederholte übermäßige Bestrahlung entstehen.
- 17 Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es zur Vorbeugung vor Unfällen durch den Kundendienst des Herstellers oder einem qualifizierten Fachmann ersetzt werden.
- 18 Bei der Installation des Gerätes müssen die im Kapitel Abmessungen/Aufstellung angegebenen min. Abstände beachtet werden.
- 19 Ersetzen Sie die Stofffilter alle 50 Betriebsstunden. Kontrollieren Sie die Filter regelmäßig.
- 20 Kinder sollten beaufsichtigt werden, sodass sie nicht mit den Bräunungsgeräten spielen können.
- 21 Wenn das Gerät betrieben wird, dürfen sich außer dem Benutzer keine Personen, ganz besonders keine Kinder, in der unmittelbaren Umgebung des Gerätes aufhalten.

Achtung

Beachten Sie die beiliegende Bräunungstabelle für die empfohlenen Bräunungszeiten.

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Vor Beginn von Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden (bzw. Spannungsfrei gemacht werden).

Goldene Regeln für verantwortungsvolles Sonnen mit einem Bräunungsgerät

Information entsprechen der Europäischen Richtlinien in Bezug auf Bräunen mithilfe von Bräunungsgeräten.

- 1 Bevor ein Kunde ein Bräunungsgerät verwendet, lesen Sie bitte die Bräunungstabelle in dieser Broschüre sorgfältig durch. Beachten Sie die Empfehlungen.
- 2 Diese Sonnenbank ist für folgende Anwender nicht geeignet:
 - Personen mit reduzierter Sinneswahrnehmung und/oder mentaler Leistungsfähigkeit
 - Personen, denen das Wissen über oder die Erfahrung mit Sonnenbänken fehlt; es sein denn diese Personen stehen unter der Aufsicht einer Person, die die Verantwortung für ihre Sicherheit übernimmt, oder sie haben zuvor Anweisungen zur Verwendung von Sonnenbänken von einer solchen Person erhalten.
- 3 Sonnenbänke sind für folgende Anwender nicht geeignet:
 - Personen, die anfällig für Hautverbrennungen sind, auch wenn sie nicht direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt sind
 - Personen, die bereits durch die Sonne oder einer Sonnenbank Verbrennung erlitten haben
 - Personen, die jünger als 18 Jahre alt sind
 - Personen, bei denen Hautkrebs oder Vorboten von Hautkrebs diagnostiziert wurden
 - Personen, bei denen unvorhergesehene Symptome, wie beispielsweise Juckreiz, innerhalb von 48 Stunden nach der ersten Nutzung einer Sonnenbank auftraten und die kein ärztliches Attest vorweisen können
 - Personen, die zur Sommersprossenbildung neigen
 - Personen, die von Natur aus rothaarig sind
 - Personen, die anormal verfärbte Hautpartien haben
 - Personen, deren Körper mehr als 16 Muttermale (2 mm oder größer) aufweist
 - Personen, die atypische Muttermale haben (d. h. asymmetrische Muttermale, die größer als 5 mm im Durchmesser sind und eine unterschiedliche Pigmentierung und unregelmäßige Ränder aufweisen; im Zweifelsfall einen Arzt zu Rate ziehen)
 - Ziehen Sie einen Arzt zu Rate, falls sich beständige Blasen oder wunde Stellen bilden oder wenn eine Veränderung der pigmentierten Muttermale auftritt.
 - Personen, in deren Familiengeschichte Fälle von Melanomen aufgetreten sind
 - Personen, die sich aufgrund einer Krankheit, zu deren Symptom Lichtempfindlichkeit gehört, in ärztlicher Behandlung befinden oder die infolge von Arzneimitteln lichtempfindlich sind
 - Personen, die leicht einen Sonnenbrand bekommen, wenn sie der Sonne ausgesetzt sind, oder die sich in ihrer Kindheit bereits häufig schwere Sonnenbrände zugezogen haben
- 4 Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden nach dem ersten Sonnenbad einer Bräunungskur einen Tag Ruhe einplanen. Sollten sich in der Zwischenzeit keine unerwünschten Hautreaktionen ergeben, kann die Kur fortgesetzt werden.
- 5 Achten Sie darauf, dass sich Ihre Kunden nicht öfters als einmal täglich bräunen. Machen Sie - genauso wie Ihre Haut - keinen Unterschied zwischen dem Sonnen mit einem Bräunungsgerät und einem Sonnenbad im Freien.
- 6 In manchen Medikamenten und in Kosmetika kommen Stoffe vor, die zusammen mit UV-Strahlung unerwünschte Reaktionen hervorrufen können. Auch andere Stoffe haben manchmal die gleiche Auswirkung. Nachstehend finden Sie eine Übersicht einiger dieser Stoffe, die eine Reaktion mit UV-Strahlen hervorrufen:
 - Sulfonamid - in verschiedenen Arzneimitteln, unter anderem Antibiotika
 - Tetracyclinen - in Antibiotika, Mitteln gegen Akne
 - Nalidexinsäure - in Arzneimitteln gegen Infektionen der Harnwege
 - Chlorthiazid - in harntreibenden Mitteln
 - Sulfonyleureum - in Mitteln gegen Diabetes
 - Phenothiazinen - in Mitteln gegen Stress
 - Triacetyldiphenylisatin - in Abführmitteln
 - Psoralenen - in Mitteln zum schnelleren Bräunen
 - Cyclamaten - in Süßstoffen
 - Para-aminobenzoensäure (PABA) - in Sonnenschutzmitteln
 - Moschus-Amber, Moschusöl - in Parfüms
 - Bleichmittel - in Waschmitteln
 - Eosin - in Färbemitteln
 - Halogenisierte Salizylanilid - in pilztötenden Stoffen
- 7 Die Haut kann ebenfalls auf ultraviolettes Licht, in Kombination mit Kosmetikprodukten, Parfüms und Make-up reagieren. Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden vor Beginn des Sonnenbades eine saubere Haut haben. Manche Produkte ziehen tief in die Haut ein. Achten Sie deshalb darauf, dass Ihre Kunden Ihre Haut einige Stunden vor Beginn eines jeden Sonnenbades gründlich reinigen. Am besten wäre, bereits einen Tag vor dem Sonnenbad kein Make-up mehr zu verwenden. Bitten Sie Ihre Kunden, Ihren Schmuck vor Beginn des Sonnenbades abzulegen.
- 8 Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden keine Sonnencreme, kein Öl oder keinen Selbstbräuner unter dem Apparat verwenden. Die in diesen Produkten enthaltenen Stoffe können die Bestrahlungszeiten beeinflussen und Sie können sich nicht mehr auf die vorgeschriebenen Zeiten verlassen. Achten Sie des Weiteren darauf, dass Ihre Kunden die Sonnenbankkur oder ein natürliches Sonnenbad nicht mit Bräunungsspillen kombinieren. In Kombination mit ultraviolettem Licht kann durch eine Bräunungsspile eher eine empfindliche Hautreaktion hervorgerufen werden oder Sie können einen Sonnenbrand bekommen.
- 9 Wenn die Haut einige Zeit nach dem Sonnenbad rot und straff wird, hat der Kunde wahrscheinlich einen Sonnenbrand bekommen. Warten Sie eine Woche mit dem nächsten Sonnenbad, bis der Sonnenbrand abgeklungen ist. Kontrollieren Sie den Kurplan und bitten Sie den Kunden, kürzer zu sonnen oder mit der Kur zu stoppen. Wenn Ihre Haut nach dem Bräunen aus unerklärlichen Gründen unerwünschte Reaktionen zeigt, raten Sie diesem Kunden, Kontakt mit seinem Arzt aufzunehmen, falls die Beschwerden nicht schnell vorübergehen.
- 10 Sorgen Sie dafür, dass Ihre Kunden die Augen mit einer speziellen UV-Schutzbrille schützen, auch wenn Sie in irgendwelchen Prospekten Abbildungen sehen, wo ohne Brille gesontet wird. Direkt in die Augen eindringende UV-Strahlen können Augenerkrankungen verursachen (Schneebblindheit, Schweißlichtaugen oder Star). Kontaktlinsen und Sonnenbrille sind kein Ersatz für die Schutzbrille.
- 11 Verringern Sie während der ersten 50 Brennstunden der Röhren die Bestrahlungszeit um 20 %. Während dieser 50 Stunden geben die Röhren nicht die normale hundertprozentige Energie ab, sondern 120 %. Nach den ersten 50 Brennstunden geben die Röhren in einer Zeitdauer von mehr als 450 Stunden die normale Leistung von 95 bis 100 % ab.
- 12 Schützen Sie empfindliche Hautpartien, wie beispielsweise Narben, Tätowierungen und den Genitalbereich vor direkter Lichtaussetzung.
- 13 Im Falle einer ausgeprägten individuellen Empfindlichkeit oder allergischen Reaktion auf ultraviolette Strahlung, wird empfohlen, vor dem Bräunen medizinischen Rat einzuholen.

Achtung

Sollten Ihre Kunden Arzneien verwenden, verweisen Sie bitte auf vorherige Konsultierung des Arztes, d. h. bevor also mit der Bräunungskur begonnen wird.

Bräunungstabelle

Hauttyp		helle (II)	helle bis getönte (III)	dunkle (IV)
Bräunungseffekt		bräunt langsam	bräunt schnell	bräunt schnell
Sonnenbrand (empfindlich gegen Sonnenlicht)		meistens	selten	selten
Alle Lampen sind:				
0,3 W/m² + UV-type 3 Die Zeitangaben gelten nur für die spezifizierten Lampen, siehe das Typenschild auf der Geräterückwand. Für den Austausch der Lampen siehe das Typenschild auf der Geräterückwand.	1. Sitzung (min)	5	5	5
	2. Sitzung (min)	6	7	7
	3. Sitzung (min)	7	8	9
	4. Sitzung (min)	8	10	12
	5. Sitzung (min)	9	11	14
	6. Sitzung (min)	10	13	16
	7. Sitzung (min)	11	14	18
	8. Sitzung (min)	12	15	20
	9. Sitzung (min)	12	17	22
	10. Sitzung (min)	13	19	25
max. Bräunungs-sitzungen pro Jahr		60 (15KJ-m2)	43 (15KJ-m2)	33 (15KJ-m2)

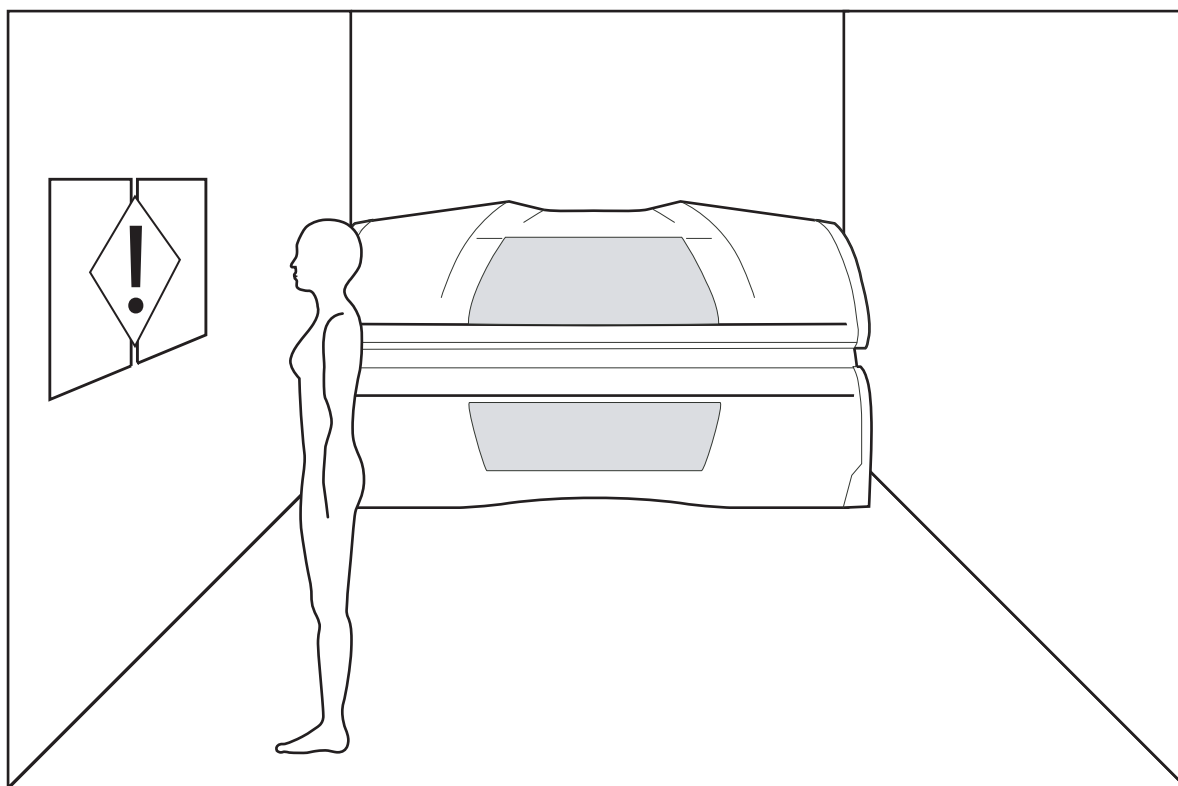


Warnung

Halten Sie eine Ruhephase von 48 Stunden zwischen der ersten und zweiten Sitzung ein.

Besonnungsanleitung an der Kabinenwand ausgehängt

Die Dokumente „Besonnungsanleitung“ und „Bräunungstabelle“, die mit der Sonnenbank geliefert werden, enthalten Informationen, die sich jeder Anwender vor der Nutzung der Sonnenbank durchlesen sollte. Daher sollten diese Dokumente an einer Stelle ausgelegt oder aufgehängt werden, wo sie leicht einsehbar sind. Dies wird vom Gesetzgeber gefordert.



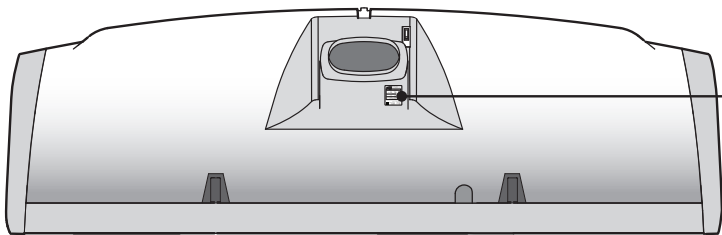
Informationen zu den Röhren

Die aufgelisteten Röhrentypen bietet einen Überblick über die für diese fragliche Sonnenbank geeigneten Röhren. Sie können darüber hinaus nicht nur im gekauften Modell eingesetzt werden. Für eine genaue Liste der für die Verwendung geeigneten Röhren müssen Sie den Röhrenaufkleber auf der Sonnenbank lesen. Verwenden Sie keine anderen Röhrentypen als die auf dem Röhrenaufkleber angegebenen.

Röhren	typ
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 $\frac{W}{M^2}$
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 $\frac{W}{M^2}$
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 $\frac{W}{M^2}$
maxlight 160 W-R CE III	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3	0,3 $\frac{W}{M^2}$
maxlight XL 180 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3	0,3 $\frac{W}{M^2}$

maxlight HP 400W D

Leistung des Gesichtsbräuners	Filterkombination	Spiegel des Gezichtsbräuners	Typ
300W	uvisol	parabolic	UV 3
300W	hps 326	parabolic	0,3 $\frac{W}{M^2}$
400W	uvisol	parabolic	0,3 $\frac{W}{M^2}$



Model: Luxura ...
Type:
Serial number: 00 xx 001000
Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz
Rated power input: kW


XXXXXX

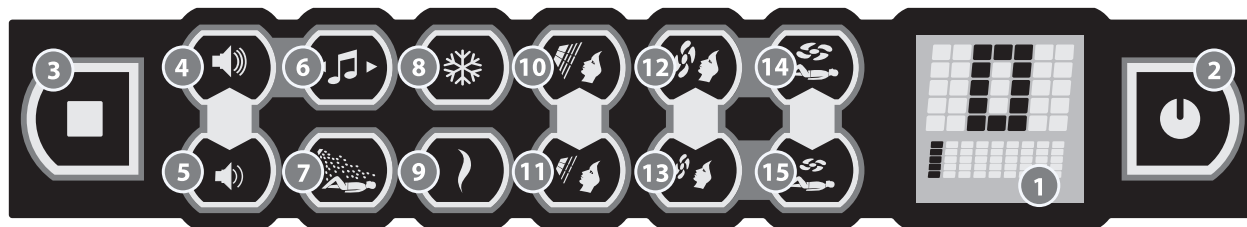
	Maxlight
	Maxlight
	Ballast:
	Maxlight
	Ballast:
	Filter:
	Reflector:
UV classification:	

Made by: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands



Bedienungsanleitung

Allgemein:



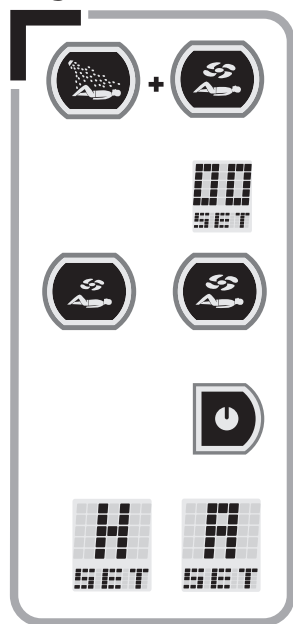
- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Bildschirm |
| 2 | Starten/ Bestätigen |
| 3 | Stoppen/ Abbrechen/ Anhalten |
| 4 | Lautstärke höher |
| 5 | Lautstärke niedriger |
| 6 | Kanalwahl (optional) |
| 7 | Qsens (optional) |
| 8 | Klimaanlage (optional) |

- | | |
|----|---------------------------|
| 9 | Xsens (optional) |
| 10 | Gesichtsbräuner maximal |
| 11 | Gesichtsbräuner minimal |
| 12 | Gesichtskühlung höher |
| 13 | Gesichtskühlung niedriger |
| 14 | Körperkühlung höher |
| 15 | Körperkühlung niedriger |

Bedienfunktionen

Standardmäßig ist die Sonnenbank für den Gebrauch mit einem externen Timer oder Münzautomaten eingestellt. Wenn die Sonnenbank ohne externen Timer oder Münzautomaten, also mit internem Timer betrieben werden, muss die gewünschte Besonnungszeit folgendermaßen eingestellt werden.

Allgemeines



Halten Sie die Tasten "Qsens" und "Körperkühlung höher" 10 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.

Nach 10 Sekunden zeigt das Display "SET 00" an.

Indem die Taste "Körperkühlung höher" gedrückt wird, kann die Besonnungszeit erhöht werden (maximal 30 Minuten). Indem die Taste "Körperkühlung niedriger" gedrückt wird, kann die Besonnungszeit verringert werden.

Indem die Taste "Start" gedrückt wird, wird die Einstellung bestätigt.

Wenn die Bedienung für den Gebrauch mit externem Timer oder Münzautomat eingestellt ist, zeigt das Display nach der Bestätigung ein "A" an. Wenn die Bedienung für den Gebrauch mit internem Timer eingestellt ist, zeigt das Display nach der Bestätigung ein "H" an.

Hinweise

Wenn die Einstellung abgebrochen werden soll, kann die Taste "Stopp" gedrückt werden.

Wenn für einen Zeitraum von 30 Sekunden keine Einstellung geändert wird, geht die Bedienung auf die Starteinstellung zurück.

A = automatisch, H = manuell

Bei der Verwendung eines externen Timers oder Münzautomaten, muss die Besonnungszeit auf 0 Minuten eingestellt sein.

Bedienung in Kombination mit einem externen Timer oder Münzautomaten:



Die Sonnenbank wird automatisch gestartet, wenn sich auf dem externen Timer oder Münzautomaten kein "Fernstart" befindet. Wenn diese Vorrichtung vorhanden ist, muss die Sonnenbank mit der Taste "Start" gestartet werden.

Hinweise

Wenn der externe Timer oder Münzautomat keine "Fernstart"-Funktion hat, die Sonnenbank aber trotzdem über die Taste "Start" gestartet werden soll, kann Ihr Händler dies für Sie einstellen.



Wenn Sie einmal auf die Taste "Stopp" drücken, unterbricht der Apparat die Bestrahlung. Wenn mehrere Male auf "Stopp" gedrückt wird, bleibt der Apparat im Pausestand. Die Sonnenbank schaltet sich erst aus, wenn die Besonnungszeit verstrichen ist.

Bedienung ohne Gebrauch eines externen Timers oder Münzautomaten:



Indem einmal auf die Taste "Start" gedrückt wird, kann die Besonnungszeit eingestellt werden.

Das Display zeigt "SET" an und die eingestellte maximale Besonnungszeit.

Mit den Tasten "Körperkühlung niedriger" und "Körperkühlung höher" kann die Besonnungszeit niedriger und höher eingestellt werden.

Indem die Taste "Start" erneut gedrückt wird, kann die Sonnenbank gestartet werden.

Wenn während des Sonnens einmal die Taste "Stopp" gedrückt wird, wird die Bestrahlung von der Sonnenbank unterbrochen. Die Lampen schalten sich aus und die Ventilatoren werden noch weitere 3 Minuten betrieben. Die Besonnungszeit läuft weiter. Die Bräunungssitzung kann jederzeit fortgesetzt werden, indem nochmals die Taste "Start" gedrückt wird. Wenn nun ein zweites Mal auf die Taste "Stopp" gedrückt wird, geht die Sonnenbank in einen festgelegten Nachkühlungsstand. Die Bräunungssitzung ist nun vorbei.

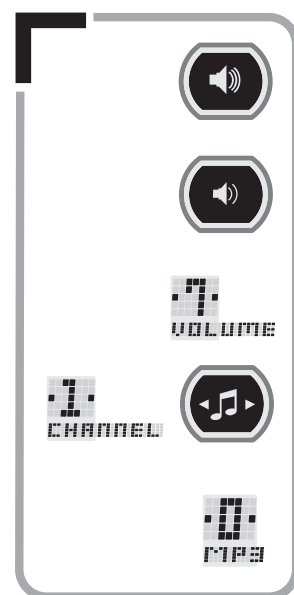
Hinweise

Wenn die Sonnenbank innerhalb von 3 Minuten, nachdem auf "Stopp" gedrückt wurde, wieder gestartet wird, ist es möglich, dass sich die Gesichtsbräuner nicht einschalten. Diese müssen 3 Minuten abkühlen, danach schalten sie sich automatisch wieder ein.

Wenn auf die Taste "Stopp" gedrückt wird, schaltet die Klimaanlage sich erst mit einer Verzögerung von 5 Minuten aus. Auch die Klimaanlage hat nach diesen 5 Minuten eine festgelegte Abkühlzeit von 3 Minuten.

Die Besonnungszeit läuft weiter.

Weitere Bedienungsfunktionen:



Mit der Taste "Lautstärke höher" kann die Lautstärke der Lautsprecher erhöht werden.

Mit der Taste "Lautstärke niedriger" kann die Lautstärke der Lautsprecher verringert werden.

Die Lautstärke ist in 7 Stufen regelbar. Standardmäßig steht sie auf der 1. Stufe, wenn die Bräunungssitzung beginnt.

Mit der Taste "Kanalwahl" kann der gewünschte Musikkanal gewählt werden. Es kann aus 4 Musikkänen ausgewählt werden.

Wenn ein MP3-System angeschlossen ist, kann aus 5 Musikkänen ausgewählt werden. Kanal 0 ist immer der Kanal, auf dem die MP3-Musik gehört werden kann.

Hinweise

Wenn kein Soundaround-Paket angeschlossen ist, sind oben genannte Tasten nicht aktiv. Auf dem Display ist beim Drücken von nicht aktiven Tasten "not present" (nicht vorhanden) zu lesen.

Wenn ein Soundaround-System angeschlossen wird, wird dies automatisch von der Software erfasst und die zugehörigen Tasten werden aktiviert.



▶ (optional) Mit der Taste "Klimaanlage" kann diese aus- oder eingeschaltet werden. Standardmäßig schaltet diese sich bei jeder Bräunungssitzung ein.

▶ Wenn die Taste "Klimaanlage" während des Abkühlens gedrückt wird, zeigt das Display die übrige Abkühlzeit an.

▶ (optional) Mit der Taste "Xsens" kann das Xsens-Aroma aus- und eingeschaltet werden. Standardmäßig schaltet dieses sich bei jeder Bräunungssitzung ein.

▶ Mit der Taste "Gesichtsbräuner maximal" können sowohl die äußeren 2 wie die/der mittlere(n) Gesichtsbräuner auf maximale Leistung eingestellt werden.

▶ Mit der Taste "Gesichtsbräuner minimal" können sowohl die äußeren 2 wie die/der mittlere(n) Gesichtsbräuner auf minimale Leistung eingestellt werden.

▶ Stand 1: Alle Gesichtsbräuner minimal
 ▶ Stand 2: Mittlere(r) Gesichtsbräuner maximal, äußere Gesichtsbräuner minimal
 ▶ Stand 3: Alle Gesichtsbräuner maximal

▶ Mit der Taste "Gesichtskühlung höher" kann die Gesichtskühlung höher eingestellt werden.

▶ Mit der Taste "Gesichtskühlung niedriger" kann die Gesichtskühlung niedriger eingestellt werden.

▶ Die Gesichtskühlung ist in 4 Stufen regelbar.

▶ Mit der Taste "Körperkühlung höher" kann die Körperkühlung höher eingestellt werden.

▶ Mit der Taste "Körperkühlung niedriger" kann die Körperkühlung niedriger eingestellt werden.

▶ Die Körperkühlung ist in 4 Stufen regelbar.

Hinweise

Wenn die Klimaanlage ausgeschaltet werden soll, muss die Taste 3 Sekunden lang gedrückt werden.

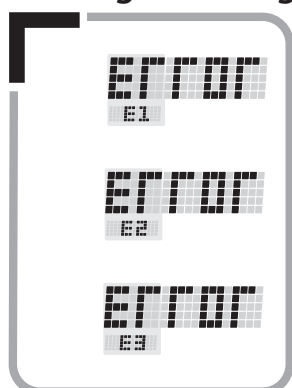
Wenn die Klimaanlage einmal ausgeschaltet ist, muss diese erst 3 Minuten abkühlen, bevor sie wieder eingeschaltet werden kann.

Hinweise

Wenn alle Gesichtsbräuner ausgeschaltet werden sollen, muss die Taste "Gesichtsbräuner minimal" 3 Sekunden lang gedrückt gehalten werden.

Wenn die Bräunungssitzung beginnt, wird die Gesichtsbräunerstufe 1 aktiv.

Störungsmeldungen:



Fehlermeldung! Interner Timer ist defekt



Fehlermeldung! Ventilator im Unterteil ist defekt

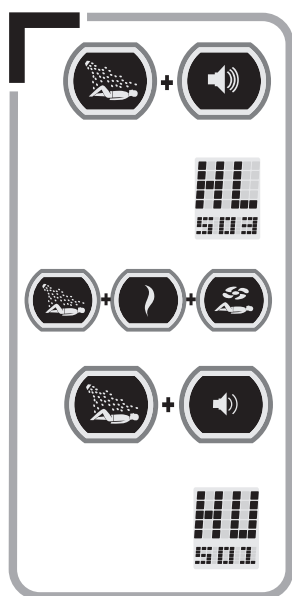


Fehlermeldung! Kommunikationsfehler zwischen Bedien- und Schaltteil



Warnung

Wenn eine Fehlermeldung auf Ihrem Display erscheint, dürfen Sie die Sonnenbank nicht mehr verwenden und müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Nehmen Sie mit Ihrem Händler Kontakt auf.



Um den Stundenzähler der Lampen auszulesen, müssen die Tasten "Qsens" und "Lautstärke höher" 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt gehalten werden. Diese Tasten müssen auch nach 3 Sekunden gedrückt gehalten werden.



Leuchtstunden der Lampen



Indem die Tasten "Qsens" + "Xsens" + "Körperkühlung höher" 5 Sekunden gleichzeitig gedrückt werden, wird der Stundenzähler wieder auf 0 Stunden gesetzt.



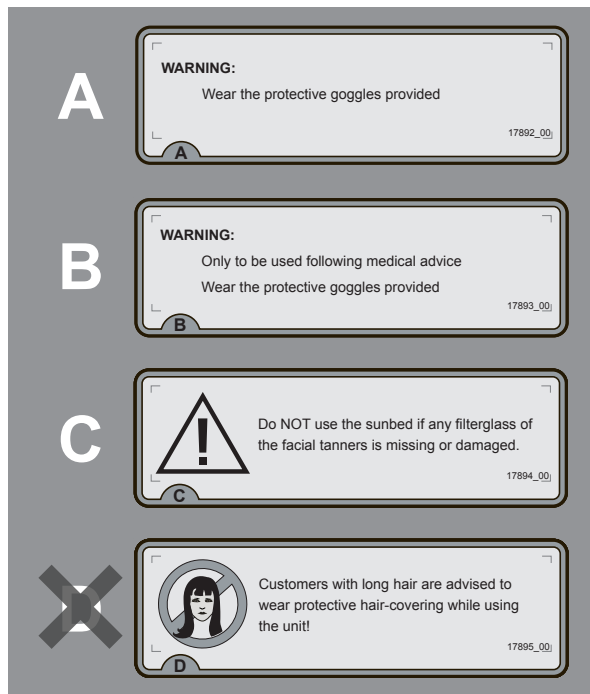
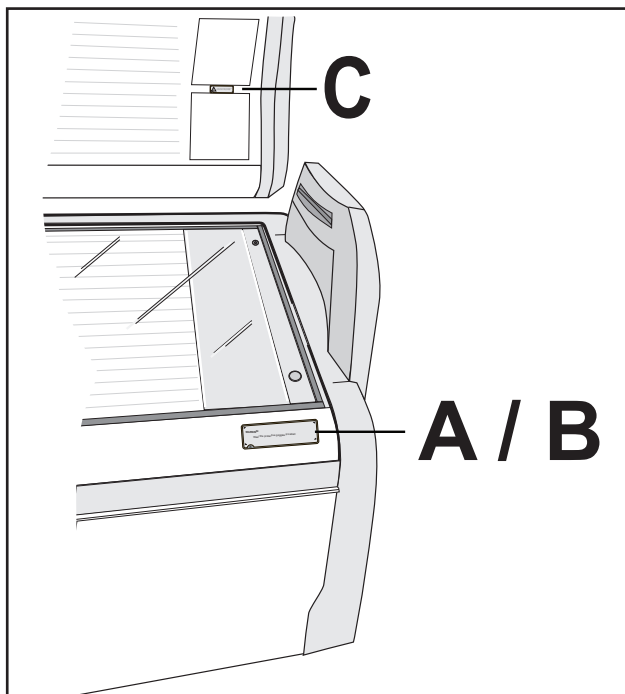
Der Stundenzähler der Sonnenbank gibt die Gesamtstundenzahl des Sonnenbankgebrauchs an, also auch die Belüftungszeit. Indem die Tasten "Qsens" und "Lautstärke niedriger" 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt gehalten werden, kann der Stundenzähler ausgelesen werden. Diese Tasten müssen auch nach 3 Sekunden gedrückt gehalten werden.



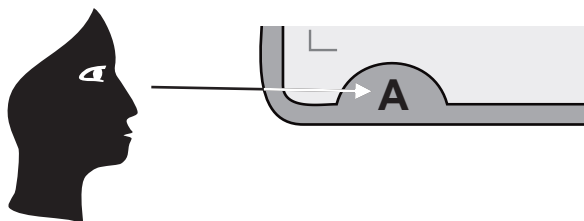
Sonnenbankstunden

Aufklebern Informationen

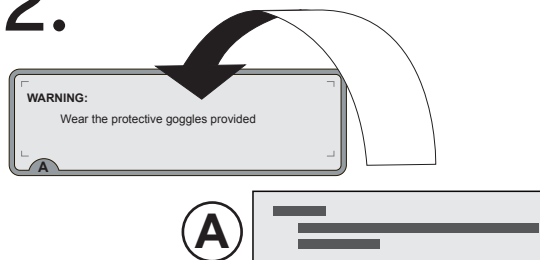
Die unten dargestellte Abbildung zeigt die Positionen, an der die Warmaufkleber Ihres Landes an Ihrer Sonnenbank angebracht werden müssen. „Basis-Aufkleber“, also Aufkleber mit grundlegenden Informationen, in Englisch wurden bereits an den angezeigten Positionen angebracht. Auf jedem dieser Basisaufkleber steht eine Nummer, die einem Spezialaufkleber für Ihr Land entspricht. Die Spezialaufkleber werden separat mitgeliefert. Sie müssen die Aufkleber in Ihrer Landessprache auf diesen bereits auf der Sonnenbank aufgeklebten Basisaufklebern anbringen. Damit dies ordnungsgemäß geschieht, sind auf den Basisaufklebern vier klar erkennbare Ecken dargestellt. Verwenden Sie diese Ecken als Führung, um Ihren Landesaufkleber so genau wie möglich aufzukleben.



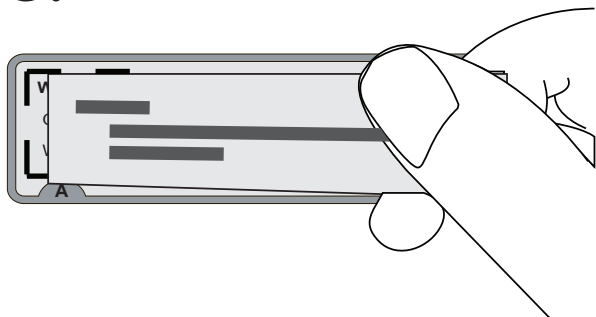
1.



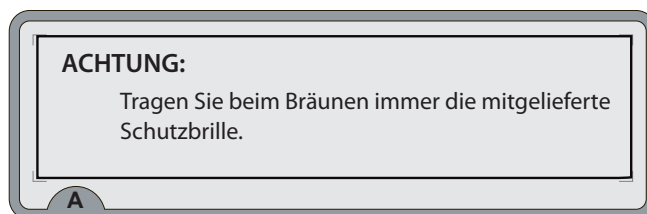
2.



3.



4.



Symbol



Warnsymbol:

People with long hair should wear a hairnet!



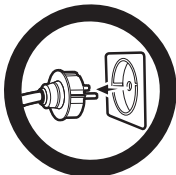
Warnsymbol:

Bitte beachten!



Warnsymbol:

Sonnenbank sollte vom Netz getrennt werden



Warnsymbol:

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose



Warnsymbol:

Nicht für den Hausgebrauch geeignet



Symbol:

Gesichtsbräuner



Symbol:

Sonnenbankhimmel



Symbol:

Sonnenbankliegefläche



Symbol:

Vertikale Sonnenbankfläche

Garantie

Unsere Bräunungsgeräte werden mit größter Sorgfalt hergestellt und sind von hervorragender Qualität. Alle Luxura-Geräte entsprechen den internationalen "IEC/EN-Normen" und tragen das Kema-Prüfungsabzeichen. Wir gewähren eine Herstellergarantie von 1 Jahr.

Auf Ihre neue Sonnenbank haben Sie eine Herstellergarantie von einem Jahr, welche am Tag des Ein-

baus beginnt. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Störungen infolge von Material- und/oder Herstellungsfehlern repariert. Für Garantieangelegenheiten können Sie sich an Ihren Händler wenden.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, nehmen Sie bitte, mit der ursprünglichen Rechnung, Kontakt mit Ihrem Lumina-Händler auf. Bei

Geräten, bei denen die Rechnung verändert oder unlesbar gemacht wurde, verfällt die Garantie.

Die Garantiebestimmungen unterliegen den nationalen Richtlinien bezüglich der Garantieverpflichtung des Hersteller und seiner Handelspartner gegenüber dem Konsumenten.

Von der Garantie ausgeschlossen sind

Geräte, bei denen die Typen- oder Seriennummer oder sonstige Erkennungsmerkmale entfernt, beschädigt oder verändert wurden

Lampen, Starter und Acrylglasscheiben

Schäden infolge unsachgemäßer Anwendung,

übermäßiger Kraftanwendung bei Benutzung und Transport und mangelnder Pflege des Gerätes

Schäden infolge der Verwendung von nicht originalen und/oder mangelhaften Ersatzteilen

Schäden infolge von Reparaturen, die nicht von

einem durch Hapro-anerkannten Betrieb ausgeführt wurden

Schäden infolge von Feuer, Blitzschlag, Erdbeben oder anderen Naturgewalten

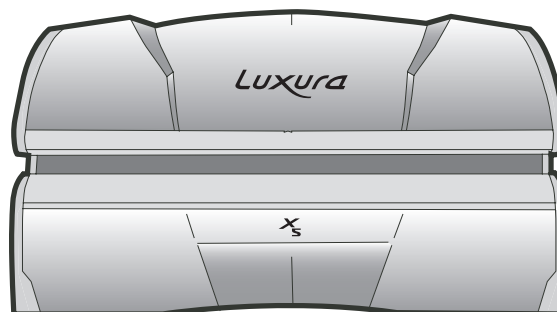
Hersteller

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande
www.hapro.com

Produktidentifizierung

Produkt: Bräunungsgerät
Model: Luxura X5
Typ: 34 SLi
34 SLi Intensive
34 SLi High Intensive
34 SPR

Dieses Dokument ist für alle oben erwähnten Arten gültig die produziert wurden vom 01/02/2007.



Konformitätserklärung

Die Produkte sind konform mit den Richtlinien 89/336/EC und 2006/95/EC (über Niederspannung) der Europäischen Gemeinschaft.

Prüfungen, elektromagnetische Verträglichkeit

Ausgeführt von: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande
Zugrunde liegende Normen: EN 61000-6-3:2001; EN 55022:1998;
EN 61000-6-1:2001
EMV-Zertifikatsnr.: 2088310-QUA/EMC 05-5124

Prüfungen, Richtlinie über Niederspannung

Ausgeführt von: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande
Zugrunde liegende Normen: EN 50366:2003; EN 60335-1:2007; EN 60335-2-27:2003
KEMA nr.: 2089951.01

Vertreter

Name: D. C. van de Linde
Funktion: Geschäftsführer
Datum: 01-02-2007
Unterschrift:

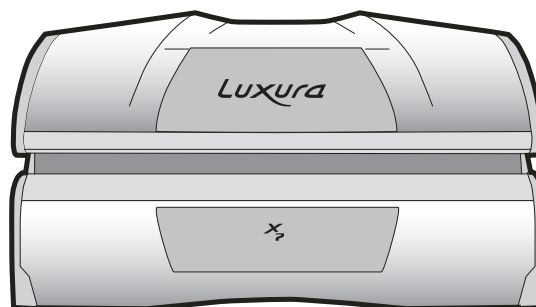
Hersteller

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande
www.hapro.com

Produktidentifizierung

Produkt: Bräunungsgerät
Model: Luxura X7
Typ: 38 SLi, 38 SLi Intensive, 38 SLi High Intensive
40 SPi, 40 SPi Intensive, 40 SPi High Intensive
42 SLi, 42 SLi Intensive, 42 SLi High Intensive
42 SLi 2000, 42 SLi Intensive 2000, 42 SLi High Intensive 2000

Dieses Dokument ist für alle oben erwähnten Arten gültig die produziert wurden vom 01/02/2007.



Konformitätserklärung

Die Produkte sind konform mit den Richtlinien 89/336/EC und 2006/95/EC (über Niederspannung) der Europäischen Gemeinschaft.

Prüfungen, elektromagnetische Verträglichkeit

Ausgeführt von: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande
Zugrunde liegende Normen: EN 61000-6-3:2001; EN 55022:1998;
EN 61000-6-1:2001
EMV-Zertifikatsnr.: 2088310-QUA/EMC 05-5124

Prüfungen, Richtlinie über Niederspannung

Ausgeführt von: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Niederlande
Zugrunde liegende Normen: EN 50366:2003; EN 60335-1:2007; EN 60335-2-27:2003
KEMA nr.: 2089951.01

Vertreter

Name: D. C. van de Linde
Funktion: Geschäftsführer
Datum: 01-02-2007
Unterschrift:

Lees dit eerst	35
Gouden regels voor verstandig zonnen in het bruiningsapparaat	36
Bruiningstabellen	37
Bruiningsinstructies aan de cabine muur	38
Informatie over de lampen.....	39
 Bediening	 40
 Waarschuwingstickers.....	 45
Symboolpagina	46
Garantiebepalingen	47
Conformiteitsverklaring	48
 Montage bruiningsapparaat	 66
Demonteren van de acrylplaat	87
Afmetingen	89
Technische gegevens.....	91
Electrische schema's.....	98

Inhoud

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Hapro zonnebank. Uw nieuwe zonnebank is gemaakt met de grootst mogelijke zorg en bestaat uit kwalitatief hoogstaande onderdelen. Alle Hapro zonnebanken zijn ontwikkeld en afgestemd om u een zo mooi mogelijke gebruinde teint te bezorgen. Dit alles volgens de strengst geldende van toepassing zijn de, Europese normen.

Lees dit eerst

Alle zaken mbt opbouw, instructies en overige vermeldingen in deze handleiding dienen correct en volledig te worden uitgevoerd. Indien dit niet correct of volledig gebeurt, kan geen aanspraak gemaakt worden op enige productgarantie of aansprakelijkheid vanuit leverancierszijde. Indien er onduidelijkheid is of het vermelde goed en volledig uitgevoerd is, dient u contact op te nemen met de leverancier van de zonnebank.

- 1 Mocht er iets aan uw toestel mankeren, neemt u dan contact op met uw dealer.
- 2 Plaats het toestel niet in vochtige ruimtes.
- 3 Zorg ervoor dat het toestel correct afgezekerd is. Het toestel mag alleen via een aardlekschakelaar van 0,03A aangesloten worden.
- 4 Bij het schoonmaken van het toestel moet deze spanningsloos gesteld worden. Alle niet beschreven werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een vakbekwame electromonteur. Electriche componenten niet vochtig reinigen.
- 5 Zorg er voor dat de hemel, indien geopend, de muur niet raakt i.v.m. beschadigingen
- 6 Vermijd contact van scherpe voorwerpen met de acrylplaat.
- 7 Het toestel mag niet gebruikt worden indien:
 - de gebruiker geen beschermende UV-bril draagt;
 - het blauw- of witfilter afwezig of beschadigd is;
 - de acrylplaat in de hemel en/ of bank afwezig is;
 - de ventilatie van het toestel niet optimaal kan functioneren;
 - de timer defect is;
 - de temperatuur in de cabine 30°C of meer is.
- 8 Vervang de acrylplaten en de blauwfilters na elke 1200 branduren voor optimale effectiviteit van het toestel. De blauwfilters mogen alleen door hetzelfde type filters vervangen worden
- 9 Vervang, voor een optimale effectiviteit, de lagedruk lampen en de hogedruk lampen zoals door de fabrikant aangegeven.
- 10 Voer uw gebruikte lampen af op de wettelijk voorgeschreven manier.
- 11 Let op: Voor het reinigen van de acrylplaat mag alleen speciale acrylreiniger gebruikt worden. Nooit reinigers gebruiken die alcohol bevatten, deze kunnen de acrylplaat beschadigen.
- 12 Het UV-type van uw bruiningsapparaat staat vermeld op het type-plaatje.
- 13 Ultraviolette straling van de zon of UV apparaten kan huid of oogbeschadigingen veroorzaken. Deze biologische effecten zijn afhankelijk van de kwaliteit en de kwantiteit van de straling evenals van de huid- en ooggevoeligheid van het individu.
- 14 De huid kan verbranden na buitensporige blootstelling. Buitensporig herhaalde blootstelling aan ultraviolette straling van de zon of UV apparaten kan leiden tot vroegtijdige veroudering van de huid evenals verhoogd risico op het ontstaan van huidtumoren.
- 15 Blootstelling van het onbeschermd oog aan UV-straling kan leiden tot oppervlakte ontstekingen. Langdurige blootstelling (na bijvoorbeeld een staaroperatie) kan leiden tot schade aan het netvlies. Veelvuldige blootstelling van het onbeschermd oog aan UV-straling kan staar tot gevolg hebben.
- 16 Om ongelukken te voorkomen moet het net snoer als dit beschadigd is, vervangen worden door de fabrikant, haar service agent of een gelijkwaardige gekwalificeerde persoon.
- 17 Verwisselen van lampen en starters; verwijder de lamp en starter door deze een kwartslag naar links te draaien. Lampen en starters plaatsen gaat in de omgekeerde volgorde.
- 18 Als het toestel geïnstalleerd wordt, neem dan goed de voorgeschreven minimale afstanden in acht, zoals voorgeschreven in het hoofdstuk Afmetingen / Opstelling.
- 19 Reinig de stoffilters na elke 50 branduren. Controleer de stoffilters regelmatig.
- 20 Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het bruiningsapparaat spelen.
- 21 Niet-gebruikers, met name kinderen, niet aanwezig mogen zijn als het apparaat in bedrijf is.

Let op

Kijk in de bijgaande bruiningstabel voor de geadviseerde bruiningstijden.

Reparaties mogen alleen door gekwalificeerd personeel gedaan worden.

Bij onderhoud en reparatie van het toestel dient altijd de voedingsspanning losgekoppeld te worden.

Gouden regels voor verstandig zonnen in een bruiningsapparaat

De ondergenoemde punten bevatten informatie overeenkomstig de Europese regels met betrekking tot het bruinen met behulp van bruiningtoestellen.

- 1 Neem voordat uw klant gaat bruinen in een bruiningsapparaat eerst de bruiningstabel die u in dit boekje tegenkomt grondig door en volg de adviezen op.
- 2 Deze zonnebank is niet bedoeld voor gebruik door:
 - Personen met een verminderd zintuiglijk-, mentaal- en/of geestelijk vermogen
 - Personen zonder kennis of ervaring, behalve zij die onder toezicht staan van, of instructie gehad hebben over het gebruik van de zonnebank door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- 3 Zonnebanken dienen niet gebruikt te worden door:
 - Personen waarbij de huid verbrand zonder aan de zon te zijn blootgesteld.
 - Personen wiens huid reeds door zon of zonnebank verbrand is.
 - Personen jonger dan 18 jaar.
 - Personen waarbij huidkanker of voortekenen hiervan zijn geconstateerd.
 - Personen zonder medisch advies, waarbij binnen 48 uur na het eerste zonnebad onverwachte effecten zoals jeuk zijn geconstateerd.
 - Personen die snel sproetjes ontwikkelen.
 - Personen die van nature roodharig zijn.
 - Personen met abnormale verkleuringen op de huid.
 - Personen met meer dan 16 moedervlekken (van 2 mm of groter) op het lichaam.
 - Personen met atypische moedervlekken (gedefinieerd als asymmetrische moedervlekken van meer dan 5 mm in doorsnede met variabele pigmentatie en onregelmatige randen; bij twijfel medisch advies inwinnen).
 - Ga naar de dokter als u last blijft houden van bultjes of pijnlijke plekken op de huid of als er veranderingen in pigmentvlekken optreden.
 - Personen met een familiegeschiedenis van melanomen.
 - Personen die onder doktersbehandeling staan voor ziekten die verband houden met lichtgevoeligheid en/of lichtgevoelige medicatie krijgen.
 - Personen die gemakkelijk verbranden als ze worden blootgesteld aan de zon of een geschiedenis hebben van frequente, ernstige roodverbrande huid tijdens hun jeugd.
 - Personen die helemaal niet kleuren of wel kleuren zonder te verbranden als ze worden blootgesteld aan de zon.
- 4 Zorg dat uw klanten na het eerste zonnebad een rustdag nemen. Doen zich geen ongewenste huidreacties voor, dan kunnen zij de kuur vervolgen.
- 5 Draag er zorg voor, dat uw klanten niet meer dan eenmaal per dag bruinen. Maak hierbij geen onderscheid tussen binnen en buiten zonnen, de huid doet dit ook niet.
- 6 In sommige medicijnen en schoonheidsprodukten komen stoffen voor die, in combinatie met zonnebaden, ongewenste reacties kunnen oproepen. Ook andere stoffen hebben soms een soortgelijk effect. Hieronder treft u een opsomming aan van een aantal stoffen die kunnen reageren met UV-stralen:
 - Sulfonamide - in diverse geneesmiddelen waaronder antibiotica
 - Tetracyclines - in antibiotica, anti-acnémiddelen
 - Nalidexinezeer - in geneesmiddelen tegen infecties aan de urinewegen
 - Chloorthiazide - Plaspillen
 - Sulfonylureum - in geneesmiddelen tegen suikerziekte
 - Phenothiazinen - in geneesmiddelen tegen stress
 - Triacetyldiphenylisatine - in laxeremiddelen
 - Psoralenen - in bruiningversnellers
 - Para-aminobenzoëzuur (PABA) - in anti-zonnebrandmiddelen
 - Musk ambrette, Muskolie - in parfums
 - Witmakers - in wasmiddelen
 - Eosine - in kleurstoffen
 - Gehalogeneerd salicylanilide - in schimmelwerende stoffen
- 7 Cosmetische produkten - parfums en make-up - kunnen in combinatie met ultraviolet licht een huidreactie veroorzaken. Zorg er daarom voor dat uw klanten een schone huid hebben als zij gaan zonnebaden. Sommige middelen dringen diep in de huid door. Zorg er daarom voor dat uw klanten hun huid een paar uur voor elk zonnebad grondig reinigen en bij voorkeur een dag van te voren, helemaal geen make-up gebruiken. Laat uw klanten hun sieraden verwijderen, voordat uw klanten gaan zonnen.
- 8 Zorg ervoor dat uw klanten geen anti-zonnebrandcrème, -olie of zelfbruinend middel onder het bruiningsapparaat gebruiken. Deze produkten bevatten stoffen die de bruiningstijden beïnvloeden en de voorgeschreven tijden onbetrouwbaar maken. Zorg er tevens voor dat uw klanten geen gebruik maken van bruiningspillen in combinatie met een zonnebankkuur of het zonnen buiten. De combinatie van gebruik van bruiningspillen en blootstelling aan UV-licht kan de kans op huidirritatie en zonnebrand vergroten.
- 9 Als de huid enige tijd na het zonnebad rood en strak wordt, heeft deze waarschijnlijk zonnebrand opgelopen. Wacht een week met een volgend zonnebad, tot dit over is, controleer het kuurplan en zorg dat uw klanten korter zonnen. Levert het bruinen ongewenste reacties op die u niet kunt verklaren, zorg dan dat uw klanten stoppen met de kuur. Adviseer uw klant, contact op te nemen met hun arts, als de klachten niet binnen korte tijd verdwijnen.
- 10 Draag er zorg voor dat uw klanten hun ogen altijd met de meegeleverde beschermbril beschermen. UV-licht dat rechtstreeks de ogen binnendringt kan de oorzaak zijn van oogafwijkingen (sneeuwblindheid, lasogen of staar). Contactlenzen en zonnebrillen zijn niet toegestaan als vervanging van zonnebankbrilletjes.
- 11 Verminder de bruiningstijd met 20 % tijdens de eerste 50 branduren van de lampen. Gedurende deze 50 branduren geeft de lamp niet de normale 100 % energie, maar 120 %. Na de eerste 50 branduren leveren de lampen gedurende ruim 450 uur het normale vermogen van 95 tot 100 %.
- 12 Bescherm gevoelige huiddelen, zoals littekens, tatoeages en genitaliën tegen blootstelling aan ultraviolette straling.
- 13 In geval van een uitgesproken gevoeligheid of allergische reactie op ultraviolette straling, raden wij u aan medisch advies in te winnen voordat u de zonnebank gebruikt.

Let op

Als uw klanten medicijnen gebruiken, vragen dan eerst overleg te plegen met hun arts, voordat zij een bruiningskuur beginnen.

Bruiningstabel

Huid type		Lichte huidkleur	Licht tot getinte huidskleur	Donkere huidkleur
Bruinings effect		Wordt langzaam bruin	Wordt snel bruin	Snelle bruining
Zonnebrand (gevoelig voor zonlicht)		Meestal	Zelden	Zelden
Alle Lampen zijn: 0,3 W/m² + UV Type 3 Vermelde tijden zijn alleen van toepassing voor de gespecificeerde lampen, zie type plaatje. Voor vervanging van de UV-lampen zie type plaatje.	1e sessie (minuten)	5	5	5
	2e sessie (minuten)	6	7	7
	3e sessie (minuten)	7	8	9
	4e sessie (minuten)	8	10	12
	5e sessie (minuten)	9	11	14
	6e sessie (minuten)	10	13	16
	7e sessie (minuten)	11	14	18
	8e sessie (minuten)	12	15	20
	9e sessie (minuten)	12	17	22
	10e sessie (minuten)	13	19	25
Maximale aantal bruiningssessies per jaar		60 (15KJ-m2)	43 (15KJ-m2)	33 (15KJ-m2)

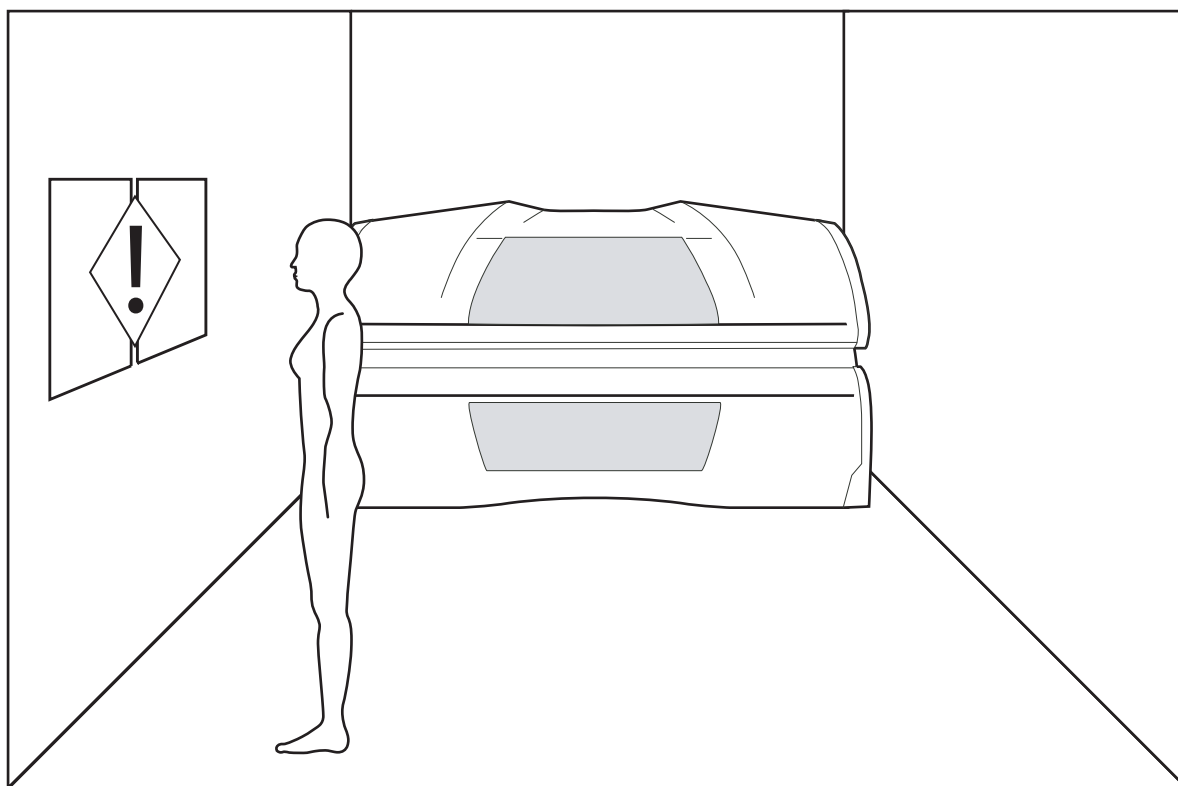


Waarschuwing

Houd 48uur rust tussen de eerste en tweede sessie

Bruiningsinstructies aan de cabine muur

De documenten "Bruiningsinstructies" en "Bruiningstabel", die meegeleverd worden bij de zonnebank, bevatten informatie welke door iedere gebruiker gelezen dient te worden alvorens er gebruik wordt gemaakt van de zonnebank. De documenten dienen daarom op een plek gehangen te worden alwaar ze moeiteloos gelezen kunnen worden. Dit is een wettelijke verplichting.



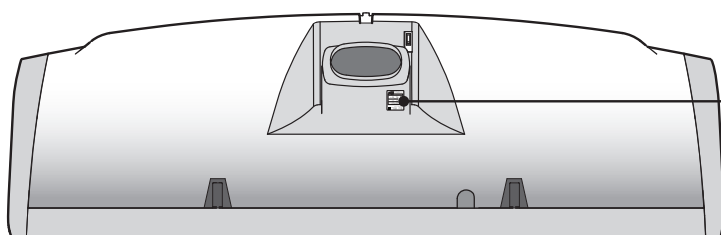
Informatie over de lampen

De hieronder genoemde lampen zijn een opsomming van lampen die gebruikt kunnen zijn in de door u aangeschafte zonnebank. Informatie over welke van de onderstaande lampen in uw zonnebank zijn toegepast vindt u op het typeplaatje op uw zonnebank. Alleen de op het typeplaatje aangegeven lampen mogen in de zonnebank toegepast worden. Onderaan deze pagina staat aangegeven waar u het typeplaatje op uw zonnebank kunt vinden.

Lampen	type
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	$0,3 \frac{W}{M^2}$
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	$0,3 \frac{W}{M^2}$
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	$0,3 \frac{W}{M^2}$
maxlight 160 W-R CE III	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3	$0,3 \frac{W}{M^2}$
maxlight XL 180 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3	$0,3 \frac{W}{M^2}$

maxlight HP 400W D

Vermogen gezichtsbruiner	Filter combinatie	Filter reflector	Type
300W	uvisol	parabolic	UV 3
300W	hps 326	parabolic	$0,3 \frac{W}{M^2}$
400W	uvisol	parabolic	$0,3 \frac{W}{M^2}$



Model: Luxura ...
 Type:
 Serial number: 00 xx 001000
 Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz
 Rated power input: kW



	Maxlight	
	Maxlight	
	Ballast:	
	Maxlight	
	Ballast:	 W
	Maxlight	
	Ballast:	 W
	Filter:	
	Reflector:	
UV classification:		

Made by: Hapro International B.V.
 PO Box 73
 4420 AC Kapelle, Netherlands



Bediening

Algemeen:

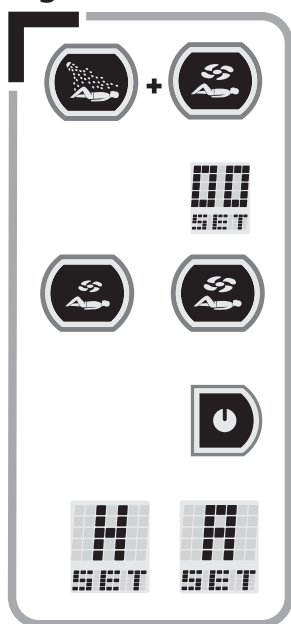


1	Beeldscherm	9	Xsens (optioneel)
2	Start/ Bevestigen	10	Gezichtsbruiners maximaal
3	Stop/ Annuleren/ Pauze	11	Gezichtsbruiners minimaal
4	Geluid harder	12	Gezichtskoeling harder
5	Geluid zachter	13	Gezichtskoeling zachter
6	Kanaal keuze (optioneel)	14	Lichaamskoeling harder
7	Qsens (optioneel)	15	Lichaamskoeling zachter
8	Airconditioning (optioneel)		

Bedieningsfuncties

Standaard staat het apparaat ingesteld voor gebruik met een externe timer of muntautomaat. Indien het apparaat zonder externe timer of muntautomaat, dus met interne timer moet functioneren, dient de gewenste bezonningstijd ingesteld te worden volgens onderstaande procedure.

Algemeen



Houdt de knoppen "Qsens" en "lichaamskoeling harder" 10 seconden gelijktijdig ingedrukt.

Na 10 seconden geeft het display "SET 00" aan.

Door op de knop "lichaamskoeling harder" te drukken, kan de bezonningstijd worden verhoogd (maximaal 30 minuten) Door op de knop "lichaamskoeling zachter" te drukken, kan de bezonningstijd worden verlaagd

Door op de knop "start" te drukken wordt de instelling bevestigd.

Indien de bediening is ingesteld voor gebruik met externe timer of muntautomaat, zal het display na bevestiging een "A" aangeven. Indien de bediening is ingesteld voor gebruik met interne timer, zal het display na bevestiging een "H" aangeven.

Notie

Indien het instellen afgebroken dient te worden kan dit door de knop "stop" in te drukken.

Indien voor een periode van 30 seconden geen instelling wordt meegegeven zal de bediening terugvallen naar de beginsituatie.

A = automatisch, H = handmatig

Bij gebruik van een externe timer of muntautomaat, dient de bezonningstijd op 0 minuten ingesteld te staan.

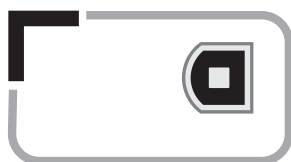
Bediening in combinatie met een externe timer of muntautomaat:



De zonnepan wordt automatisch gestart indien er op de externe timer of muntautomaat geen "remote start" aanwezig is. Indien deze wel aanwezig is zal dmv de knop "start" de zonnepan gestart moeten worden.

Notie

Indien de externe timer of muntautomaat geen "remote start" functie heeft maar de zonnepan wel dmv de knop "start" moet worden gestart, kan dit door uw dealer worden ingesteld.



Door 1 keer op de knop "stop" te drukken, valt het apparaat in pauze. Indien meerdere keren op stop wordt gedrukt, blijft het apparaat in pauze staan. De zonnepan stopt pas indien de bezonningstijd is verstreken.

Bediening zonder gebruik van een externe timer of muntautomaat:



Door 1 keer op de knop "start" te drukken kan de bezonningstijd lager worden ingesteld.

Het display geeft "SET" aan en de ingestelde maximale bezonningstijd.

Met de knoppen "lichaamskoeling zachter en harder" kan de bezonningstijd worden verlaagd en verhoogd.

Door op de knop "start" te drukken kan de zonnebank worden gestart.

Indien tijdens het zonnen 1 keer de knop "stop" wordt ingedrukt, valt de zonnebank in pauze. De lampen gaan uit en de ventilatie draait 3 minuten door. De bezonningstijd loopt verder af. Op ieder moment kan de bezonningssessie worden hervat door weer op de knop "start" te drukken. Indien nu een tweede keer op de knop "stop" gedrukt wordt, zal de zonnebank vervallen in een verplichte nakoeling. De bezonningssessie is nu voorbij.

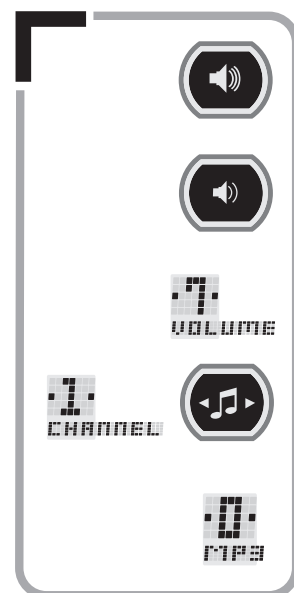
Notie

Indien de zonnebank binnen 3 minuten, nadat op stop is gedrukt, weer wordt opgestart, kan het zijn dat de gezichtsbruners niet aan gaan. Deze dienen verplicht 3 minuten af te koelen, waarna ze weer automatisch aan gaan.

Indien op de knop "stop" wordt gedrukt, zal de airco met een vertraging van 5 minuten pas uitgaan. Ook de airco heeft na deze 5 minuten een verplichte afkoeltijd van 3 minuten.

De bezonningstijd loopt af.

Overige bedieningsfuncties:



Met de knop "geluid harder" kan het geluidsniveau van de luidsprekers worden verhoogd.

Met de knop "geluid zachter" kan het geluidsniveau van de luidsprekers worden verlaagd.

Het geluidsniveau is in 7 stappen regelbaar. Standaard staat deze op stand 1 indien de bezonningssessie start

Met de knop "kanaal keuze" kan het gewenste muziekkanaal gekozen worden. Er kan gekozen worden tussen 4 muziekkanaalen.

Indien een MP3 optie is aangesloten kan er gekozen worden tussen 5 muziekkanaalen. Kanaal 0 is immer het kanaal waar de MP3 muziek op beluisterd kan worden.

Notie

Indien er geen Soundaround pakket is aangesloten zullen bovenstaande knoppen niet actief zijn. In het display is bij het indrukken van niet actieve knoppen "not present" te lezen.

Indien een soundaround systeem wordt aangesloten zal de software deze automatisch detecteren, de bijbehorende knoppen zullen geactiveerd worden.



(optioneel) Met de knop "airconditioning" kan deze uit- of aangeschakeld worden. Standaard zal deze inschakelen bij elke bezonningssessie.

Notie

Indien de airconditioning uitgeschakeld moet worden dan dient de knop 3 seconden ingedrukt te worden.

Indien de airconditioning eenmaal is uitgeschakeld, dient deze eerst verplicht 3 minuten af te koelen, voordat hij weer ingeschakeld kan worden.

Als de knop "airconditioning" tijdens het afkoelen wordt ingedrukt, geeft het display de resterende afkoeltijd aan.

(optioneel) Met de knop "Xsens" kan men de Xsens geur uit- en inschakelen. Standaard zal deze inschakelen bij elke bezonningssessie.

Met de knop "gezichtsbruiners maximaal" kan men zowel de buitenste 2 als de middelste gezichtsbruiner(s) naar het maximale vermogen schakelen.

Met de knop "gezichtsbruiners minimaal" kan men zowel de buitenste 2 als de middelste gezichtsbruiner(s) naar het minimale vermogen schakelen.

Stand 1: Alle gezichtsbruiners minimaal
Stand 2: Middelste gezichtsbruiner(s) maximaal, buitenste gezichtsbruiners minimaal
Stand 3: Alle gezichtsbruiners maximaal

Notie

Indien men de gezichtsbruiners wil uitschakelen, dient men gedurende 3 seconden de knop "gezichtsbruiner minimaal" ingedrukt te houden.

Met de knop "gezichtskoeling harder" kan men de koeling op het gezicht harder zetten.

Met de knop "gezichtskoeling zachter" kan men de koeling op het gezicht zachter zetten.

Indien de bezonningssessie start, wordt gezichtsbruinerstand 1 actief.

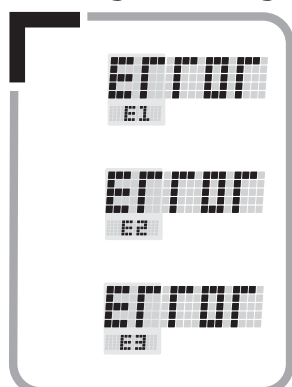
De gezichtskoeling is te regelen in 4 standen.

Met de knop "lichaamskoeling harder" kan men de koeling op het lichaam harder zetten.

Met de knop "lichaamskoeling zachter" kan men de koeling op het lichaam zachter zetten.

De lichaamskoeling is te regelen in 4 standen

Storingsmeldingen:



Foutmelding! Interne timer is defect.

Foutmelding! Ventilator in onderbak is defect.

Foutmelding! Communicatiestoring tussen bedien- en schakeldeel.



Let op

Indien u een van de foutmeldingen op uw display krijgt, dient u de zonnepaneel niet meer te gebruiken en de stekker uit het stopcontact te halen. Neem contact op met uw dealer

Uitlezen van de urentellers:



Om de urenteller van de lampen uit te lezen dienen de knoppen "Qsens" en "geluid harder" 3 sec gelijktijdig ingedrukt te worden. Deze knoppen dienen ook na 3 seconden ingedrukt te blijven.

Branduren lampen

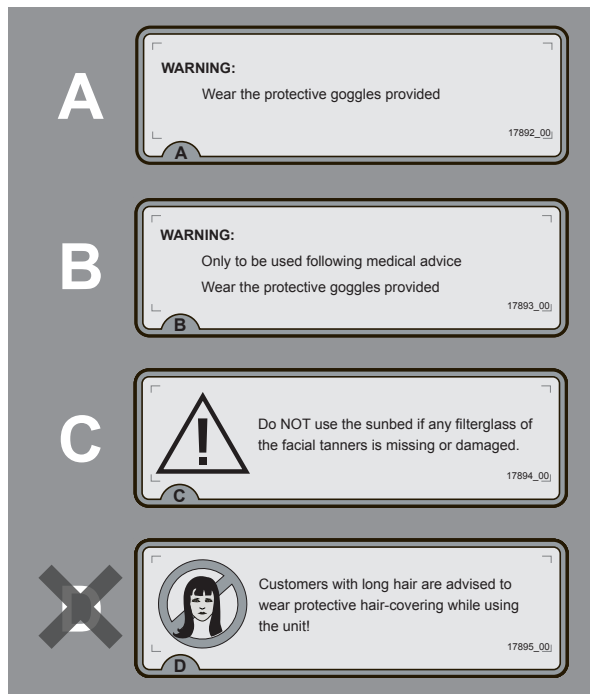
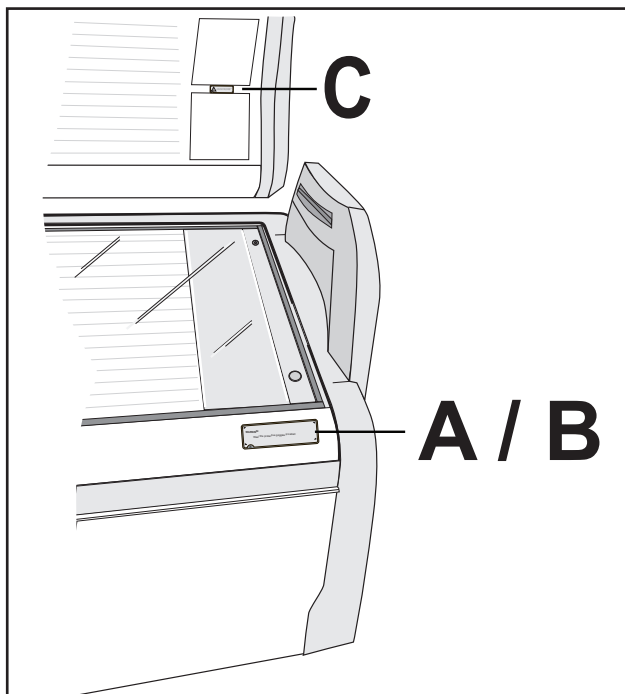
Door de knoppen "Qsens" + "Xsens" + "lichaamskoeling harder" 5 seconden gelijktijdig in te drukken, wordt de urenteller weer op 0 uur gezet.

De zonnepaneel urenteller geeft het totaal aantal uren van de zonnepaneel aan, dus ook de ventilatietijd. Door de knoppen "Qsens" en "geluid zachter" 3 seconden gelijktijdig ingedrukt te houden kan de urenteller worden uitgelezen. Deze knoppen dienen ook na 3 seconden ingedrukt te blijven.

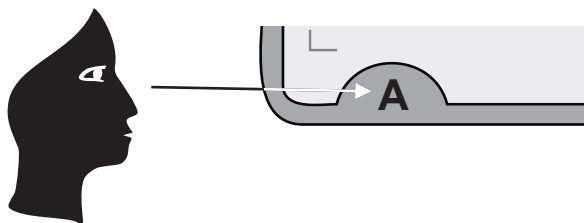
Uren zonnepaneel

Waarschuwingstickers

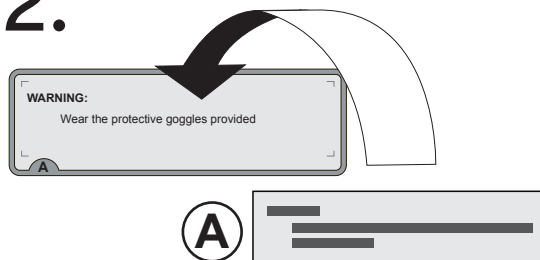
Op de aangegeven punten in onderstaande afbeelding zijn de locaties te zien op uw zonnebank waar de landafhankelijke waarschuwingstickers geplakt dienen te worden. Op de aangegeven posities zijn reeds zgn. Engelstalige "basisstickers" geplakt. Elke "basis sticker" heeft zijn eigen nummer welke weer correspondeert met een los meegeleverde, landafhankelijke sticker. U dient de taalafhankelijke sticker over op de "basissticker" te plakken die reeds op uw zonnebank aanwezig is. Om dit netje te kunnen doen zijn op de "basissticker vier hoekjes zichtbaar waarbinnen geplakt dient te worden. Zorg ervoor dat dit netjes gebeurt.



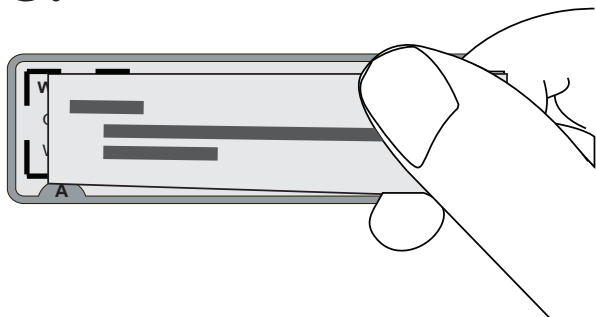
1.



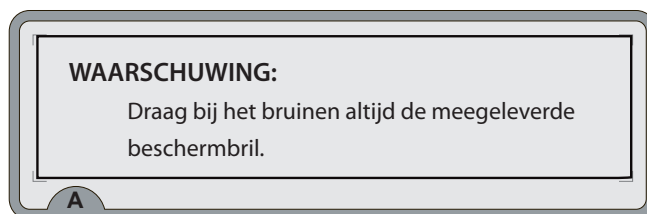
2.



3.



4.



Symbolen



Waarschuwingssymbool:

Mensen met lang haar, draag een haarnetje!



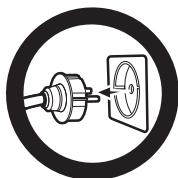
Waarschuwingssymbool:

Let op!



Waarschuwingssymbool:

Zonbank dient spanningloos gemaakt te worden



Waarschuwingssymbool:

Haal de stekker uit de contactdoos



Waarschuwingssymbool:

Niet voor huishoudelijk gebruik



Symbool:

Gezichtsbruiner



Symbool:

Hemel van de zonnebank



Symbool:

Bank van de zonnebank



Symbool:

Verticale zonnebank

Garantie

Onze bruiningsapparaten worden met uiterste zorg gefabriceerd en zijn van uitstekende kwaliteit. Alle Luxura's worden geproduceerd conform de internationale IEC/EN normeringen en worden voorzien van het Kema keurmerk. Wij verstrekken een fabrieksgarantie van 1 jaar.

Op uw nieuwe zonnepaneel heeft u een fabrieksgarantie van 1 jaar, welke in gaat op de datum van

installatie. Binnen de garantietermijn worden alle storingen als gevolg van materiaal- en of fabrieksfouten kosteloos gerepareerd.

Voor garantie zaken kunt u contact opnemen met uw dealer.

Om aanspraak te maken op de garantie dient u de originele factuur te overleggen. Indien de factuur

op enigerlei wijze is veranderd of onleesbaar gemaakt, komt de garantie te vervallen.

Deze garantie bepalingen zijn ondergeschikt aan de nationale regels met betrekking tot de garantie bepaling van producten.

Van garantie zijn uitgesloten

Apparaten waarvan het type-, serienummer en/of andere identificatiegegevens zijn verwijderd, beschadigd of gewijzigd.

Lampen, starters en acrylplaten.

Schade ten gevolge van oneigenlijk gebruik, ruwe

behandeling of ruw transport en tekortkomingen in onderhoud.

Schade ten gevolge van toepassing van niet-originele of ondegdelijke accessoires.

Schade ten gevolge van reparaties, installatie en

montage door een niet door Hapro erkende reparateur.

Schades veroorzaakt door vuur, bliksem, aardbeving, of andere natuurrampen.

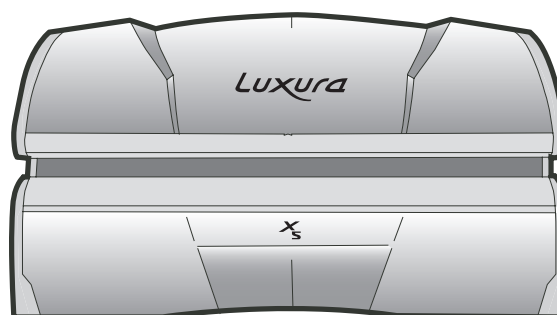
Producent

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland
www.hapro.com

Product identificatie

Product: Bruiningsapparaat
Model: Luxura X5
Type: 34 SLi
34 SLi Intensive
34 SLi High Intensive
34 SPi

Dit document geldt voor alle bovenstaande typen geproduceerd vanaf 01/02/2007.

**Conformiteitsverklaring**

De producten zijn in overeenstemming met de Richtlijn 89/336/EC van de Europese Gemeenschap en met de Laagspanning Richtlijn 2006/95/EC van de Europese Gemeenschap.

Test, Electro-Magnetische Compatibiliteit

Uitgevoerd door: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland
Gebruikte standaarden: EN 61000-6-3:2001; EN 55022:1998;
EN 61000-6-1:2001
EMC Certificaat nummer: 2088310-QUA/EMC 05-5124

Test, Laagspanning richtlijn

Uitgevoerd door: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland
Gebruikte standaarden: EN 50366:2003; EN 60335-1:2007; EN 60335-2-27:2003
KEMA nummer: 2089951.01

Vertegenwoordigend

Naam: D.C. van de Linde
Functie: Algemeen directeur
Datum: 01-02-2007
Handtekening:

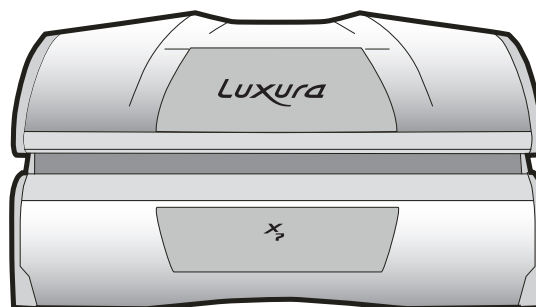
Producent

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland
www.hapro.com

Product identificatie

Product: Bruiningsapparaat
Model: Luxura X7
Type: 38 SLi, 38 SLi Intensive, 38 SLi High Intensive
40 SPi, 40 SPi Intensive, 40 SPi High Intensive
42 SLi, 42 SLi Intensive, 42 SLi High Intensive
42 SLi 2000, 42 SLi Intensive 2000, 42 SLi High Intensive 2000

Dit document geldt voor alle bovenstaande typen geproduceerd vanaf 01/02/2007.



Conformiteitsverklaring

De producten zijn in overeenstemming met de Richtlijn 89/336/EC van de Europese Gemeenschap en met de Laagspanning Richtlijn 2006/95/EC van de Europese Gemeenschap.

Test, Electro-Magnetische Compatibiliteit

Uitgevoerd door: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland
Gebruikte standaarden: EN 61000-6-3:2001; EN 55022:1998;
EN 61000-6-1:2001
EMC Certificaat nummer: 2088310-QUA/EMC 05-5124

Test, Laagspanning richtlijn

Uitgevoerd door: Hapro Laboratory
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Nederland
Gebruikte standaarden: EN 50366:2003; EN 60335-1:2007; EN 60335-2-27:2003
KEMA nummer: 2089951.01

Vertegenwoordigend

Naam: D.C. van de Linde
Functie: Algemeen directeur
Datum: 01-02-2007
Handtekening:

A lire préalablement	51
Règles d'or pour un bronzage raisonnable dans l'unité de bronzage . .	52
Tables de bronzage	53
Instructions pour le bronzage affichées sur la cabine	54
Information sur les lampes.	55
 Fonctionnement	 56
 Les étiquettes	 61
Les symboles	62
Garantie	63
Déclaration de conformité	64
 Assemblage de l'unité de bronzage	 66
Démontage des plaques en acrylique	87
Dimensions	89
Données techniques	91
Schéma électrique	98

Table des matières

Nous vous félicitons pour l'achat de votre banc solaire Hapro. Votre nouveau banc solaire a été fabriqué avec le plus grand soin et se compose d'éléments de la plus haute qualité. Tous les bancs solaires Hapro sont développés et mis au point pour vous procurer un teint hâlé magnifique. Et ce tout en respectant les normes européennes d'application les plus strictes.

A lire préalablement

Vous devez vous conformer rigoureusement et intégralement à tout ce qui concerne le montage, les instructions et autres détails contenus dans ce manuel. Faute de cela, le droit de garantie du produit comme la responsabilité du fournisseur seront annulés. S'il subsiste un doute, bien que vous ayez rigoureusement suivi les instructions figurant dans le manuel, vous devrez contacter le fournisseur du banc solaire.

- 1 Prenez immédiatement contact avec votre revendeur agréé Hapro si l'unité ne fonctionne pas comme décrite dans ce manuel.
- 2 Ne faites pas fonctionner cette unité dans un endroit humide.
- 3 Assurez-vous toujours que les fusibles sont capables de supporter la charge. Cette unité doit être protégée par un interrupteur de court-circuit à la masse (GFCI) ou 0,03A.
- 4 Débranchez toujours la prise de courant de l'unité lorsque vous entretenez ou nettoyez la structure intérieure de la cabine. Tout entretien dont la procédure n'est pas décrite dans le présent manuel ne devrait être effectué que par un électricien qualifié. N'utilisez en aucun cas des produits à base d'alcool qui pourraient détériorer la plaque.
- 5 Assurez-vous que le plafonnier n'entre pas en contact avec le mur lorsqu'il est ouvert.
- 6 Evitez que la plaque acrylique n'entre en contact avec des objets tranchants.
- 7 L'appareil ne peut être utilisé si :
 - l'utilisateur ne porte pas de lunettes de protection contre les UV;
 - le filtre bleu ou le filtre blanc est absent ou détérioré;
 - il manque le panneau acrylique sur le plafonnier ou le banc ;
 - la ventilation de l'appareil ne fonctionne pas de manière optimale;
 - la minuterie est défectueuse.
- la température à l'intérieur de la cabine est égale ou supérieure à 30° C.
- 8 Remplacez les plaques acryliques et les filtres bleus toutes les 1200 heures de service pour garantir une efficacité optimale de l'appareil.
- 9 Remplacez les tubes basse pression et les lampes haute pression comme indiqué par le fabricant, pour garantir une efficacité optimale.
- 10 Jetez les lampes usagées en respectant les prescriptions légales en la matière.
- 11 Remarque : pour le nettoyage de la plaque acrylique, n'utiliser qu'un nettoyant spécial pour acrylique. Ne jamais employer de produits nettoyants à base d'alcool, ceux-ci pouvant endommager la plaque acrylique.
- 12 Le niveau UV de votre appareil de bronzage est mentionné sur l'étiquette de spécifications.
- 13 La radiation UV du soleil ou des bancs solaires peut causer des dommages des yeux et de la peau. Les effets biologiques dépendent de la qualité et de la quantité de la radiation aussi que de la sensibilité de la peau et des yeux de l'individu.
- 14 La peau peut hâler après une exposition excessive. Cet excès de radiation peut mener à un vieillissement de la peau aussi qu'au risque élevé sur la formation des tumeurs de la peau.
- 15 L'œil exposé peut développer une inflammation et parfois - p.e. après une opération à cause de la cataracte - on peut constater une dégradation de la rétine. Une cataracte peut se former après des expositions excessives.
- 16 Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- 17 Remplacement des lampes et des starters; tourner la lampe d'un quart de tour vers la gauche pour l'enlever. Tourner les starters d'un quart de tour vers la gauche pour les enlever. Suivre ces instructions en ordre inverse pour le placement des lampes et des starters
- 18 Lors de l'installation de l'appareil, veiller à prendre en compte les distances minimales recommandées, indiquées dans le chapitre Dimensions / Mise en place.
- 19 Nettoyer les filtres à poussière toutes les 50 heures d'utilisation. Vérifier régulièrement l'état des filtres à poussière.
- 20 Les enfants doivent être surveillés pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil de bronzage.
- 21 Non utilisateurs, en particulier les enfants, ne peuvent se trouver à proximité de l'appareil en cas de fonctionnement.

Attention

Consultez la table de bronzage pour les temps de bronzage conseillés.

Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.

D'entretien ou de répartition de l'appareil, la tension d'alimentation doit être systématiquement débranchée.

Règles d'or pour un bronzage raisonnable

Ces règles sont en accord avec les règlements européens relatifs à une utilisation sûre des installations de bronzage. Nous vous conseillons d'informer vos clients de ces règles.

- 1 Avant que votre client se bronze sous un appareil de bronzage, lisez attentivement le tableau de bronzage que vous trouverez dans ce livret et suivez les conseils donnés.
- 2 Ce banc solaire ne convient pas aux utilisations suivantes :
 - Personnes ayant une capacité sensorielle et/ou mentale diminuée
 - Personnes manquant d'informations ou d'expérience concernant les bancs solaires, hormis les personnes encadrées ou ayant reçu des instructions en relation avec l'utilisation du banc solaire d'une personne assumant entièrement la responsabilité de sa sécurité.
- 3 Les bancs solaires ne conviennent pas aux utilisations suivantes
 - Personnes dont la peau est sensible aux brûlures même en l'absence d'exposition solaire
 - Personnes dont la peau est déjà brûlée par le soleil ou a été brûlée sur un banc de bronzage
 - Personnes n'ayant pas atteint l'âge de 18 ans
 - Personnes diagnostiquées avec un cancer de la peau ou à un stade pré cancéreux
 - Personnes n'ayant pas consulté de médecin et qui présentent des symptômes subits comme des démangeaisons, 48 heures après avoir utilisé un banc solaire pour la première fois.
 - les personnes qui ont des taches de rousseur
 - les personnes qui ont une teinte naturelle de cheveux roux
 - les personnes présentant des taches décolorées anormales sur la peau
 - les personnes ayant plus de 16 grains de beauté (de 2 mm ou plus) sur le corps
 - les personnes présentant des grains de beauté atypiques (définis comme des grains de beauté asymétriques supérieurs à 5 mm de diamètre, et présentant une pigmentation variable et des bords irréguliers ; en cas de doute, demandez conseil à votre médecin)
 - Consultez un médecin en cas de présence de grosseur ou d'irritation persistante sur la peau ou en cas de modification au niveau de la pigmentation des grains de beauté.
 - les personnes avec des antécédents de mélanome dans la famille
 - les personnes suivies par un médecin pour des maladies liées à la photosensibilité et/ou qui prennent des médicaments pour ce genre de problème
 - les personnes qui ont facilement des coups de soleil lorsqu'elles sont exposées aux rayons de soleil, ou qui ont présenté des antécédents de coups de soleils fréquents et graves durant leur enfance
 - les personnes qui sont incapables de bronzer ou de bronzer sans être brûlées lorsqu'elles sont exposées aux rayons de soleil
- 4 Veillez à ce que vos clients prennent un jour de repos après leur premier bain de soleil. Si des réactions cutanées indésirables ne se présentent pas, ils pourront suivre la cure.
- 5 Veillez à ce que vos clients ne suivent pas plus d'une seule séance de bronzage par jour. Cette règle s'applique au bronzage sur installation solaire tout comme au bronzage à la lumière naturelle du soleil. Votre peau ne fait d'ailleurs aucune distinction entre les deux. Si l'on tient compte de l'exposition à la lumière naturelle du soleil.
- 6 Certains médicaments et produits de beauté contiennent des substances pouvant causer des réactions indésirables lorsqu'elles sont combinées à une exposition aux rayons UV. D'autres substances peuvent également parfois présenter des effets similaires. Voici une liste de substances susceptibles de provoquer des réactions en cas d'exposition à des rayons UV
 - Sulfamides - dans différents médicaments dont les antibiotiques
 - Tétracyclines - dans les antibiotiques, les réparations anti-acné
 - Acide nalidexine - dans les médicaments de traitement des infections des voies urinaires
 - Chlorothiazide - dans les diurétiques
 - Sulfonurée - dans les médicaments contre le diabète
 - Phénothiazines - dans les médicaments anti-stress
 - Triacétildiphenylisatine - dans les laxatifs
 - Psoralènes - dans les accélérateurs de bronzage
 - Cyclamates - dans les édulcorants
 - Acide para-aminobenzoïque (PABA)
 - dans les huiles/crèmes de protection solaire
 - Ambrette musc, huile musc - dans les parfums
 - Agents blanchissants - dans les poudres/liquides à lessiver
 - Éosine - dans les colorants
 - Salicylamide halogéné - dans les substances anti-fongiques
- 7 Lorsque combinés à une exposition aux rayons ultraviolets, les produits cosmétiques - parfums et maquillages, peuvent entraîner une réaction de la peau. Veillez à ce que vos clients aient la peau propre, lorsqu'ils prennent un bain de soleil. Certains produits pénètrent profondément dans la peau. Veillez à ce que vos clients nettoient à fond leur peau, quelques heures avant chaque bain de soleil. Le mieux c'est de ne pas utiliser de maquillage, un jour avant la séance de bronzage. Les clients doivent enlever leurs bijoux avant de se bronzer.
- 8 Veillez à ce que vos clients n'utilisent pas de crème / huile antisolaire, ou de produits solaires autobronzants sous l'appareil de bronzage. Ces produits contiennent des substances qui influencent les temps de bronzage et rendent dès lors les temps prévus peu fiables. Veillez, de plus, à ce que vos clients n'utilisent pas de pilules de bronzage en combinaison avec une cure de solarium ou des bains de soleil en plein air. La combinaison des pilules de bronzage et des rayons UV peut augmenter les risques d'irritation de la peau et de coups de soleil.
- 9 Si, après un bain de soleil, la peau est rouge et tendue, elle a sans doute eu un coup de soleil. Attendez une semaine que ces symptômes aient disparu avant de vous faire à nouveau bronzer, contrôlez le plan de la cure de bronzage de vos clients et veillez à ce que la séance de bronzage de vos clients soit plus courte. Si vos séances de bronzage donnent lieu à des réactions indésirables que vous ne pouvez expliquer, veillez à ce que vos clients arrêtent la cure de bronzage. Conseillez à votre client de consulter un médecin, si les troubles cutanés ne disparaissent pas en peu de temps.
- 10 Veillez à ce que vos clients protègent toujours leurs yeux avec des lunettes de soleil spéciales - même si vous avez vu des photos de personnes se faisant bronzer sans utiliser de lunettes protectrices. Les rayons UV qui pénètrent directement dans les yeux peuvent être à l'origine de troubles de la vue (cécité des neiges, conjonctivites actiniques ou cataractes). Les verres de contact et les lunettes de soleil ne remplacent pas les lunettes en verre anti-X.
- 11 Réduisez le temps de bronzage de 20% durant les 50 premières heures d'utilisation des (nouvelles) installations de bronzage. Au cours de ces 50 premières heures, les lampes n'émettent pas 100% d'énergie comme d'habitude mais bien 120% d'énergie. Après ces 50 premières heures, les lampes émettront la capacité normale, soit entre 95% et 100%.
- 12 Protégez les parties cutanées sensibles telles que cicatrices, tatouages, organes génitaux contre toute exposition.
- 13 En cas de sensibilité prononcée ou de réaction allergique aux rayons ultraviolets, nous vous recommandons de contacter votre médecin avant de vous exposer pour la première fois.

Attention

Si vos clients utilisent des médicaments, demandez-leur de contacter d'abord leur médecin pour lui demander s'ils sont bien autorisés à suivre une cure de bronzage.

Tableau de bronzage

Type de peau		peau à teint clair(II)	peau mixte(III)	peau à teint foncé (IV)
Effet de bronzage		brunit lentement	brunit vite	bronzage rapide
Crème solaire (sensible aux rayons solaires)		la plupart du temps	rarement	rarement
Toutes les lampes sont:				
0,3 W/m² + UV-Type 3 Important Les temps mentionnés s'appliquent seulement aux lampes spécifiées, voir plaque signalétique derrière l'appareil. Regardez la plaque signalétique qui se trouve derrière l'appareil, si vous désirez remplacer les lampes.	1e séance (min)	5	5	5
	2e séance (min)	6	7	7
	3e séance (min)	7	8	9
	4e séance (min)	8	10	12
	5e séance (min)	9	11	14
	6e séance (min)	10	13	16
	7e séance (min)	11	14	18
	8e séance (min)	12	15	20
	9e séance (min)	12	17	22
	10e séance (min)	13	19	25
Séances de bronzage maximales par an		60 (15KJ-m2)	43 (15KJ-m2)	33 (15KJ-m2)

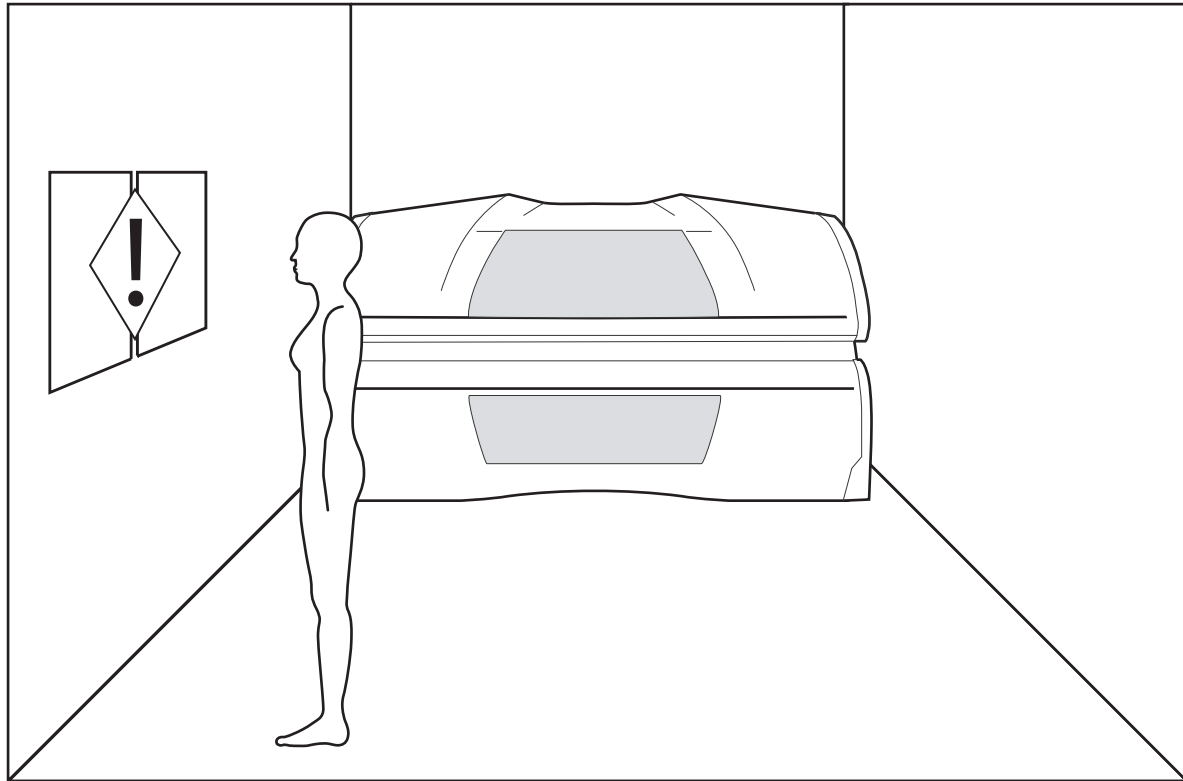


Avertissement

Prenez 48 heures de repos entre la première et la deuxième séance.

Instructions pour le bronzage affichées sur la cabine

Les documents 'Instructions pour le bronzage' et 'Tableau des temps d'exposition', qui sont fournis avec le banc solaire, contiennent des informations que l'utilisateur doit lire avant toute première utilisation de l'appareil. Il convient donc d'afficher ces documents dans un endroit où leur lecture est grandement facilitée. Ces instructions sont imposées par la Loi.



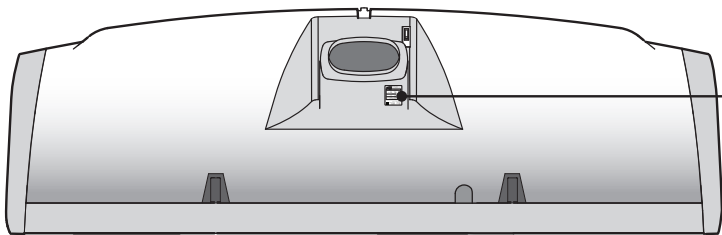
Information sur les lampes

Les lampes mentionnées sont une synthèse des types adaptés à l'utilisation du banc solaire en question, et donc pas uniquement au modèle acheté. Pour les lampes exactement adaptées à l'emploi, vous devez vérifier les instructions figurant sur l'étiquette collée sur la lampe du banc solaire. N'utiliser aucune lampe d'un type qui ne soit pas mentionné sur l'étiquette de la lampe.

Lampes	type
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 ^W / _M ²
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 ^W / _M ²
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 ^W / _M ²
maxlight 160 W-R CE III	UV 3
maxlight 160 W-R CE 0,3	0,3 ^W / _M ²
maxlight XL 180 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 180 W-R CE 0,3	0,3 ^W / _M ²

maxlight HP 400W D

Puissance faciale	Filtre	Réflecteur facial	Type
300W	uvisol	parabolic	UV 3
300W	hps 326	parabolic	0,3 ^W / _M ²
400W	uvisol	parabolic	0,3 ^W / _M ²



Model: Luxura ...

Type:

Serial number: 00 xx 001000

Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz

Rated power input: kW

Maxlight

Maxlight

Ballast:

Maxlight

Ballast: W

Maxlight

Ballast: W

Filter:

Reflector:

UV classification:

Made by: Hapro International B.V.

PO Box 73

4420 AC Kapelle, Netherlands

Fonctionnement

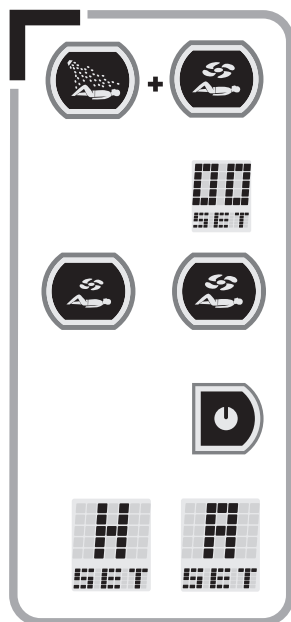
Caractéristiques générales:



1	Ecran	9	Xsens (en option)
2	Démarrer/ Confirmer	10	lampes visage maximum
3	Arrêter/ Annuler/ Pause	11	lampes visage minimum
4	Son plus fort	12	Ventilation faciale forte
5	Son plus doux	13	Ventilation faciale douce
6	choix du canal (en option)	14	Ventilation corporelle forte
7	Qsens (en option)	15	Ventilation corporelle douce
8	Airconditioning (en option)		

Utilisation

Par défaut, le banc solaire est réglé pour une utilisation avec minuterie externe ou poste à prépalement. Si le banc solaire doit fonctionner sans minuterie externe ou poste à prépalement, et donc avec une minuterie interne, le temps d'exposition souhaité doit être déterminé suivant la procédure décrite ci-après.



Maintenez les boutons "Qsens" et "Ventilation corporelle forte" enfoncés simultanément pendant 10 secondes.

Après 10 secondes, l'écran affiche "SET 20".

En appuyant sur le bouton "Ventilation corporelle forte", le temps d'exposition peut être prolongé (maximum 30 minutes) En appuyant sur le bouton "Ventilation corporelle douce", le temps d'exposition peut être réduit.

En appuyant sur le bouton "start", le réglage est confirmé.

Si le banc est configuré pour une utilisation avec minuterie externe ou poste de prépalement, l'écran affichera un "A" après confirmation. 8 Si le banc est configuré pour une utilisation avec minuterie interne, l'écran affichera un "H" après confirmation.

Remarque

Si le réglage doit être interrompu, appuyez pour ce faire sur le bouton "arrêt".

Si aucun réglage n'est introduit durant un laps de temps de 30 secondes, les commandes reviennent à leur situation de départ.

A = automatique, H = manuel

En cas d'utilisation d'une minuterie externe ou un poste à prépalement, le temps d'exposition doit être réglé sur 0 minutes.

Utilisation en combinaison avec une minuterie externe ou un poste à prépalement :



Le banc solaire démarre automatiquement si la minuterie externe ou le poste à prépalement n'est pas équipé(e) d'un "remote start" (démarrage à distance). Dans le cas contraire, si cette fonction existe, le banc solaire devra être démarré à l'aide du bouton "start".

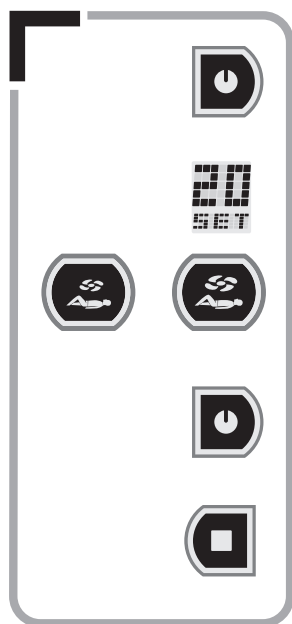
Remarque

Si la minuterie externe ou le poste à prépalement ne dispose pas d'une fonction "remote start" mais que le banc solaire doit cependant être démarré via le bouton "start", ce réglage peut être effectué par votre revendeur.



En appuyant 1 fois sur le bouton "stop", l'appareil se met en pause. Si vous appuyez plusieurs fois sur stop, l'appareil reste en pause. Le banc solaire ne s'arrête que lorsque le temps d'exposition est écoulé.

Utilisation sans minuterie externe ou poste à prépalement :



- ▶ En appuyant 1 fois sur le bouton "start", le temps d'exposition peut être réduit.
- ▶ L'écran affiche "SET" et le temps d'exposition maximum défini.
- ▶ A l'aide des boutons "Ventilation corporelle douce et forte", le temps d'exposition peut être réduit ou augmenté.
- ▶ En appuyant sur le bouton "start", le banc solaire se met en marche.
- ▶ Si le bouton "stop" est enfoncé 1 fois durant la séance, le banc solaire se met en pause. Les lampes s'éteignent et la ventilation tourne encore durant 3 minutes. Le temps d'exposition continue à s'écouler. La séance de bronzage peut reprendre à tout moment en appuyant à nouveau sur le bouton "start". Si vous appuyez à présent une seconde fois sur le bouton "stop", le banc solaire entame un refroidissement obligatoire. La séance de bronzage est alors terminée.

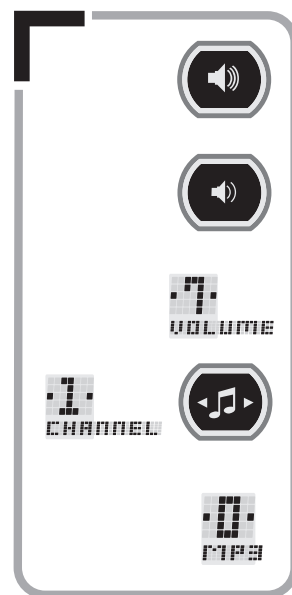
Remarque

Si le banc solaire est redémarré dans les 3 minutes après que le bouton stop a été enfoncé, il se peut que les lampes visage ne s'allument pas. Celles-ci doivent en effet refroidir pendant 3 minutes, après quoi elles se rallument automatiquement.

Si le bouton "stop" est enfoncé, la climatisation ne s'arrêtera que 5 minutes plus tard. En outre, après ces 5 minutes, la climatisation doit encore obligatoirement refroidir pendant 3 minutes.

Le temps d'exposition continue à s'écouler.

Autres fonctions d'utilisation :



- ▶ A l'aide du bouton "Son plus fort", le niveau sonore des haut-parleurs peut être augmenté.
- ▶ A l'aide du bouton "Son plus doux", le niveau sonore des haut-parleurs peut être diminué.
- ▶ Le volume sonore peut être réglé sur 7 niveaux. Par défaut, il se trouve en position 4 au début de la séance de bronzage.
- ▶ Choix du canal A l'aide du bouton "choix du canal", le canal musical souhaité peut être sélectionné. Vous avez le choix entre 4 canaux musicaux.
- ▶ Si une option MP3 est connectée, vous avez le choix entre 5 canaux musicaux. Le canal 0 est toujours le canal sur lequel la musique MP3 peut être écoutée.

Remarque

Si aucun système Soundaround n'est connecté, les boutons ci-dessus ne sont pas actifs. Si vous enfoncez des boutons inactifs, l'écran affiche "not present".

Si un système soundaround est connecté, le logiciel le détectera automatiquement et les boutons correspondants seront activés.



(en option) Le bouton "airconditioning" (climatisation) peut activer ou désactiver cette fonction. Par défaut, celle-ci sera activée lors de chaque séance de bronzage.

Si le bouton "climatisation" est enfoncé durant le refroidissement, l'écran affiche le temps de refroidissement restant.

(en option) Le bouton "Xsens" permet d'activer ou de désactiver le parfum Xsens. Par défaut, celui-ci sera activé à chaque séance de bronzage.

Le bouton "lampes visage maximum" permet de régler sur leur puissance maximale les 2 lampes visage extérieures et celles du milieu.

Le bouton "lampes visage minimum" permet de régler sur leur puissance minimale les 2 lampes visage extérieures et celles du milieu.

Position 1 : Toutes les lampes visage au minimum
Position 2 : Les lampes visage centrales au maximum et les lampes visage extérieures au minimum
Position 3 : Toutes les lampes visage au maximum

Le bouton "Ventilation faciale forte" permet d'augmenter la ventilation sur le visage.

Le bouton "Ventilation faciale douce" permet de réduire la ventilation sur le visage.

La ventilation faciale peut être réglée sur 4 positions.

Le bouton "Ventilation corporelle forte" permet d'augmenter la ventilation sur le corps.

Le bouton "Ventilation corporelle douce" permet de réduire la ventilation sur le corps.

La ventilation corporelle peut être réglée sur 4 positions.

Remarque

Si la climatisation doit être désactivée, appuyez pendant 2 secondes sur le bouton.

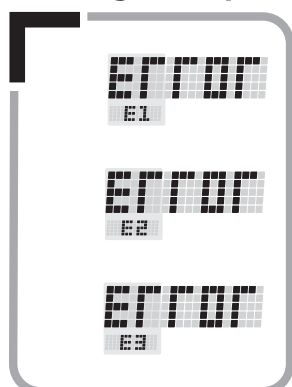
Une fois que la climatisation a été éteinte, elle doit obligatoirement refroidir durant 3 minutes avant de pouvoir être réactivée.

Remarque

Si vous souhaitez éteindre des lampes visage, appuyez durant 5 secondes sur le bouton "lampe visage minimum".

Au début d'une séance de bronzage, les lampes visage sont réglées en position 1.

Messages de panne :



Message d'erreur ! La minuterie interne est défectueuse

Message d'erreur ! Le ventilateur dans le châssis inférieur est défectueux

Message d'erreur ! Communication défectueuse entre la section de commande et la section de commutation



Attention

Si l'un des messages d'erreur ci-dessus s'affiche sur votre écran, n'utilisez plus le banc solaire et débranchez-le. Contactez ensuite votre revendeur.



Pour visualiser le compteur d'heures d'utilisation des lampes, appuyez simultanément pendant 3 secondes sur les boutons "Qsens" et "son plus fort". Ces boutons doivent rester enfoncés après 3 secondes.

heures d'utilisation des lampes

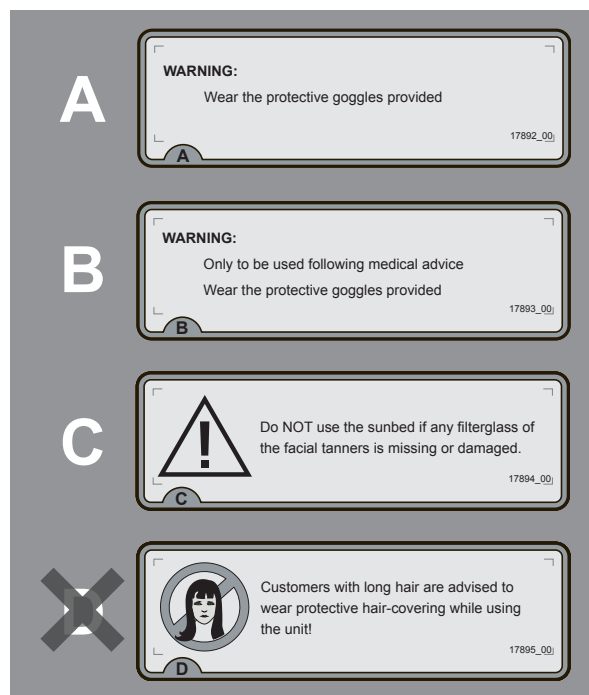
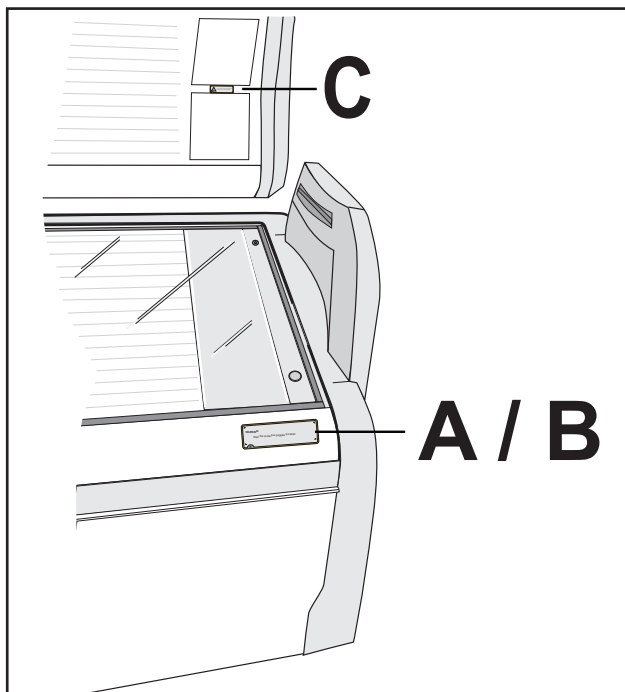
En enfonçant simultanément pendant 5 secondes les boutons "Qsens + Xsens + ventilation corporelle forte", le compteur d'heures est remis à 0 heures.

Le compteur d'heures de fonctionnement du banc solaire indique le nombre d'heures total de fonctionnement du banc solaire, donc également les temps de refroidissement. En enfonçant simultanément pendant 3 secondes les boutons "Qsens" et "son plus doux", vous pouvez lire ce compteur d'heures. Ces boutons doivent rester enfoncés après 3 secondes.

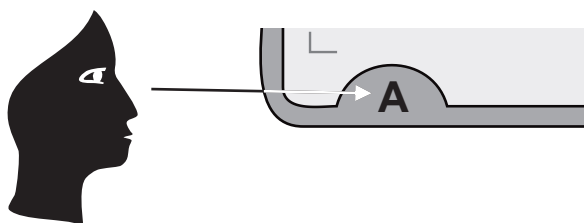
heures d'utilisation du banc solaire

Les étiquettes

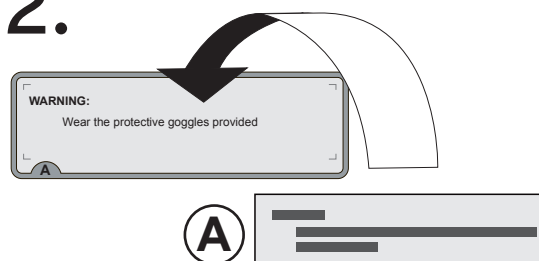
L'illustration ci-dessous indique les endroits du banc solaire où il convient de coller les étiquettes sur lesquelles figurent les mises en garde correspondant à votre pays. Les étiquettes de base sont en anglais et déjà collées aux endroits indiqués. Chacune de ces étiquettes de base porte un numéro correspondant à l'étiquette spéciale pour votre pays, fournie séparément. Vous devez coller l'étiquette rédigée dans la langue de votre pays sur l'étiquette de base déjà présente. Pour vous aider à une manipulation nette, il y a quatre coins clairement indiqués sur les étiquettes de base. Ils vous guideront pour fixer l'étiquette de votre pays aussi précisément que possible.



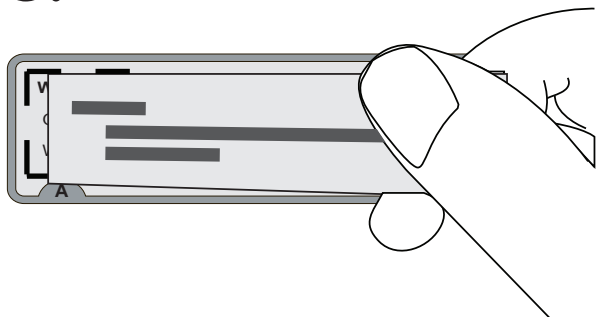
1.



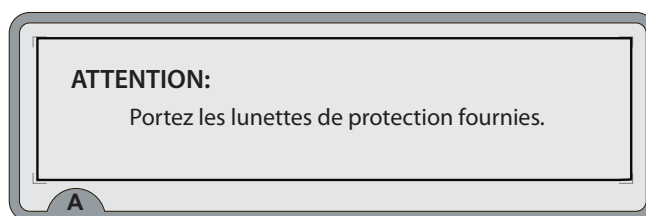
2.



3.



4.



Symbols



Symbole de mise en garde:

Les personnes qui ont les cheveux longs doivent porter une résille!



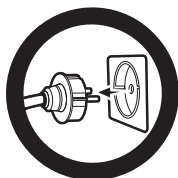
Symbole de mise en garde::

Attention, sil vous plaît!



Symbole de mise en garde:

Le lit solaire doit être déconnecté de la source d'alimentation



Symbole de mise en garde:

Débrancher à la prise



Symbole de mise en garde:

Interdit pour l'usage domestique



Symbole:

Bronzeur facial



Symbole:

Toit de lit solaire



Symbole:

Lit solaire



Symbole:

paroi solaire verticale

Garantie

Nos appareils de bronzage sont fabriqués avec le plus grand soin et sont de la plus haute qualité. Tous les Luxura satisfont aux normes internationales IEC/EN et portent le label de qualité Kema. Nous offrons une garantie d'usine de 1 an

Vous bénéficiez sur votre nouveau banc solaire d'une garantie usine d'1 an à compter de la date

d'installation de votre banc. Durant cette période de garantie, toutes les pannes résultant de défauts de fabrication ou de matériel seront réparées gratuitement. Pour toute question relative à la garantie, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Afin d'introduire une demande sous les termes de cette garantie, vous devez être en mesure de pro-

duire l'original de la facture ou le reçu portant la date d'achat. Le type ainsi que le numéro de série du matériel devraient également être indiqués.

La garantie est soumise aux règlements nationaux concernant la détermination de la garantie des produits.

Ne sont pas couverts par cette garantie

Les unités dont les étiquettes indiquant le type, le numéro de série et/ou d'autres étiquettes d'identification ont été ôtées, abîmées ou falsifiées.

Les lampes, boutons de démarrage et plaques acryliques.

Les dégâts résultant d'une utilisation abusive de la part de l'acheteur, d'une négligence, du transport, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié.

Les dégâts résultant de l'utilisation d'accessoires n'ayant pas été fournis à l'origine par Hapro ou d'accessoires de qualité inférieure.

Les dégâts causés par une installation, une réparation ou un assemblage n'ayant pas été réalisé par du personnel agréé par Hapro.

Les dégâts causés par le feu, l'orage, les tremblements de terre ou toute autre catastrophe naturelle.

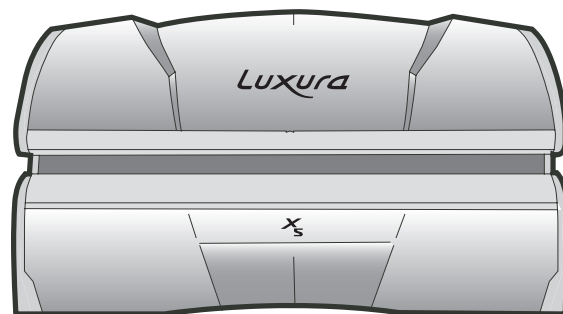
Fabricant

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas
www.hapro.com

Identification du produit

Produit : Matériel de bronzage
Modèle : Luxura X5
Type: 34 SLi
34 SLi Intensive
34 SLi High Intensive
34 SPi

Ce document est valable pour tous les types fabriqués à partir de 01/02/2007.

**Moyens de conformité**

Les produits sont conformes à la Directive 89/336/CE de la Communauté européenne et à la Directive "Basse Tension" 2006/95/CE de la Communauté européenne.

Essai d'épreuve, compatibilité électromagnétique

Réalisé par : Laboratoire Hapro
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas
Normes utilisées : EN 61000-6-3:2001; EN 55022:1998;
EN 61000-6-1:2001
Certificat CEM n° : 2088310-QUA/EMC 05-5124

Essai d'épreuve, Directive Basse Tension

Réalisé par : Laboratoire Hapro
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas
Normes utilisées : EN 50366:2003; EN 60335-1:2007; EN 60335-2-27:2003
KEMA n° : 2089951.01

Représentant

Nom : D.C. van de Linde
Fonction : Administrateur délégué
Date : 01-02-2007
Signature:

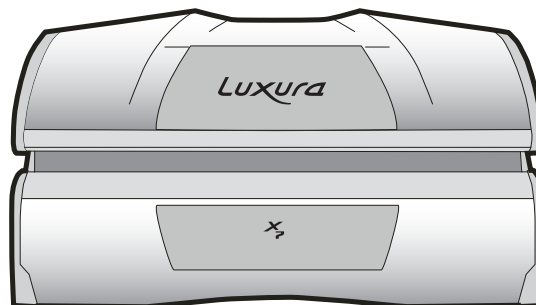
Fabricant

Hapro International b.v.
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas
www.hapro.com

Identification du produit

Produit : Matériel de bronzage
Modèle : Luxura X7
Type: 38 SLi, 38 SLi Intensive, 38 SLi High Intensive
40 SPi, 40 SPi Intensive, 40 SPi High Intensive
42 SLi, 42 SLi Intensive, 42 SLi High Intensive
42 SLi 2000, 42 SLi Intensive 2000, 42 SLi High Intensive 2000

Ce document est valable pour tous les types fabriqués à partir de 01/02/2007.

**Moyens de conformité**

Les produits sont conformes à la Directive 89/336/CE de la Communauté européenne et à la Directive "Basse Tension" 2006/95/CE de la Communauté européenne.

Essai d'épreuve, compatibilité électromagnétique

Réalisé par : Laboratoire Hapro
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas
Normes utilisées : EN 61000-6-3:2001; EN 55022:1998;
EN 61000-6-1:2001
Certificat CEM n° : 2088310-QUA/EMC 05-5124

Essai d'épreuve, Directive Basse Tension

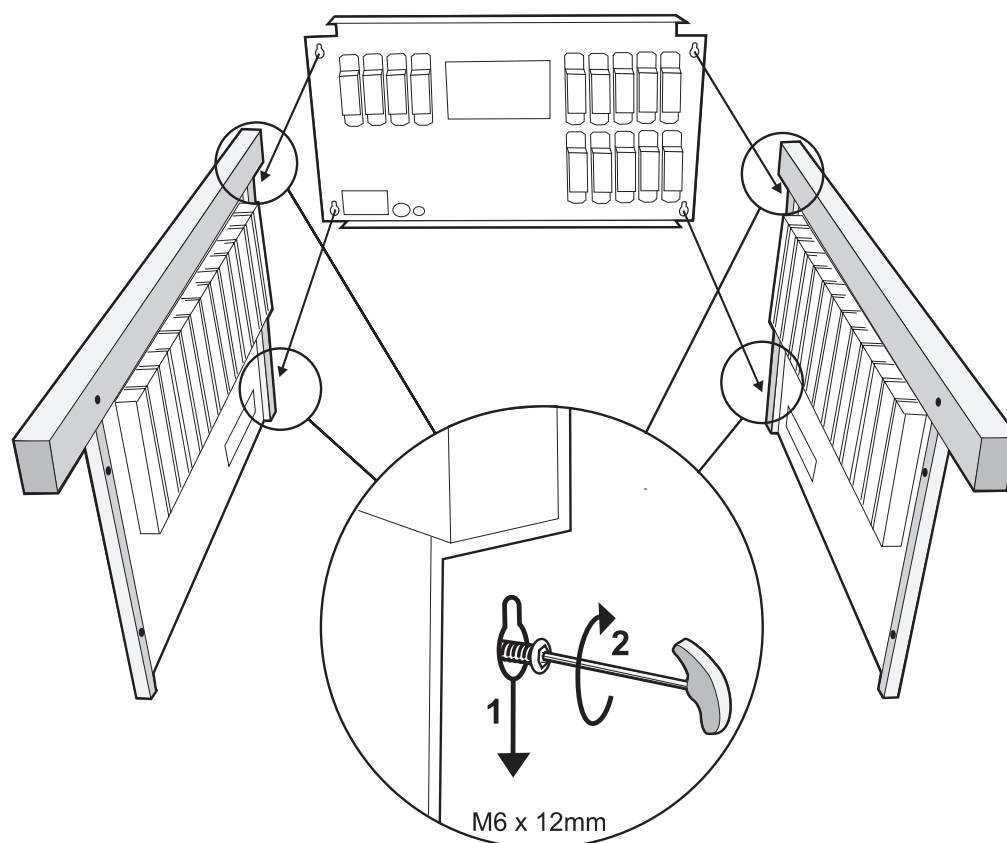
Réalisé par : Laboratoire Hapro
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, Pays-Bas
Normes utilisées : EN 50366:2003; EN 60335-1:2007; EN 60335-2-27:2003
KEMA n° : 2089951.01

Représentant

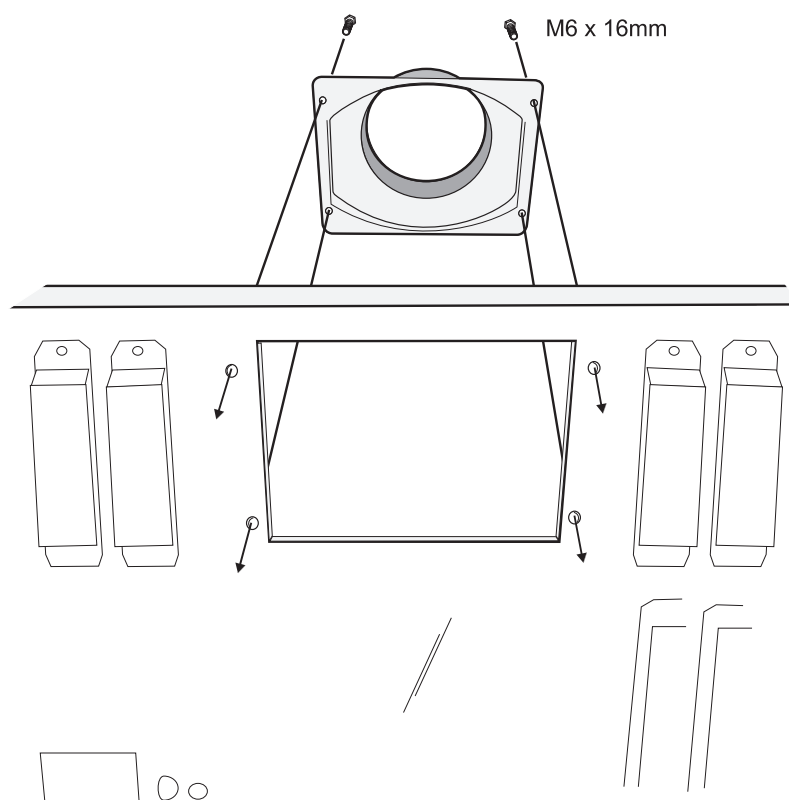
Nom : D.C. van de Linde
Fonction : Administrateur délégué
Date : 01-02-2007
Signature:

Assembly, Montage, Montage, Assemblage

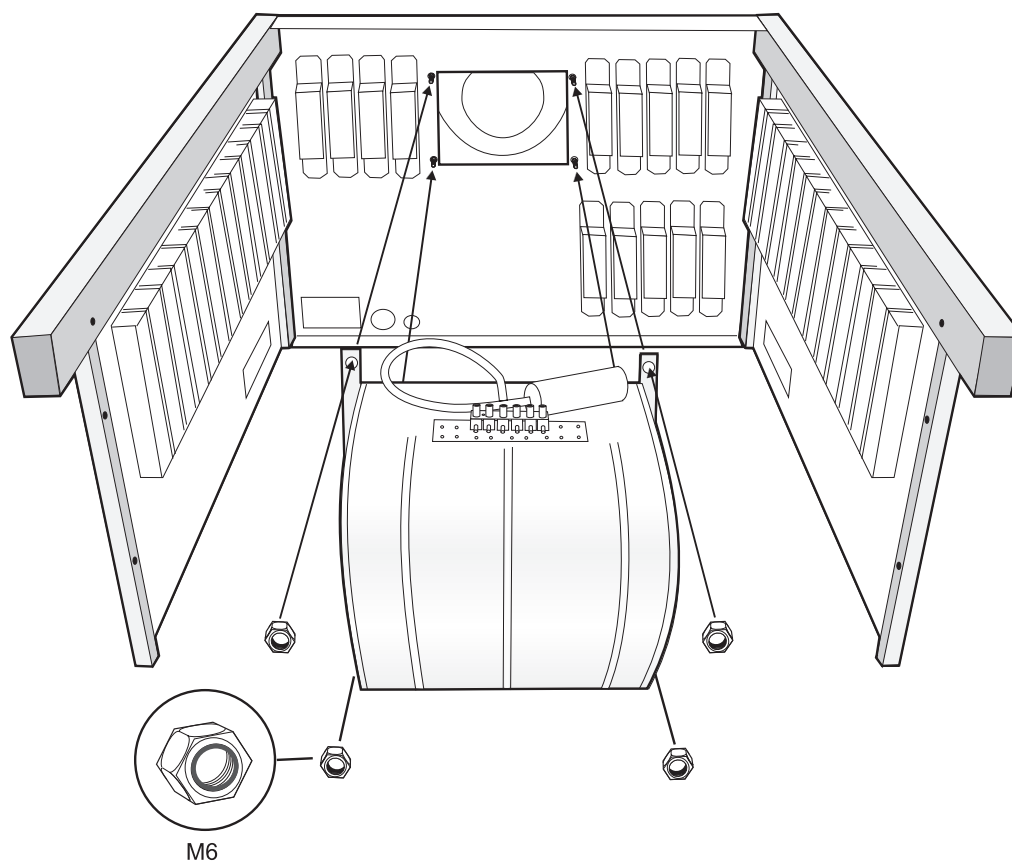
1



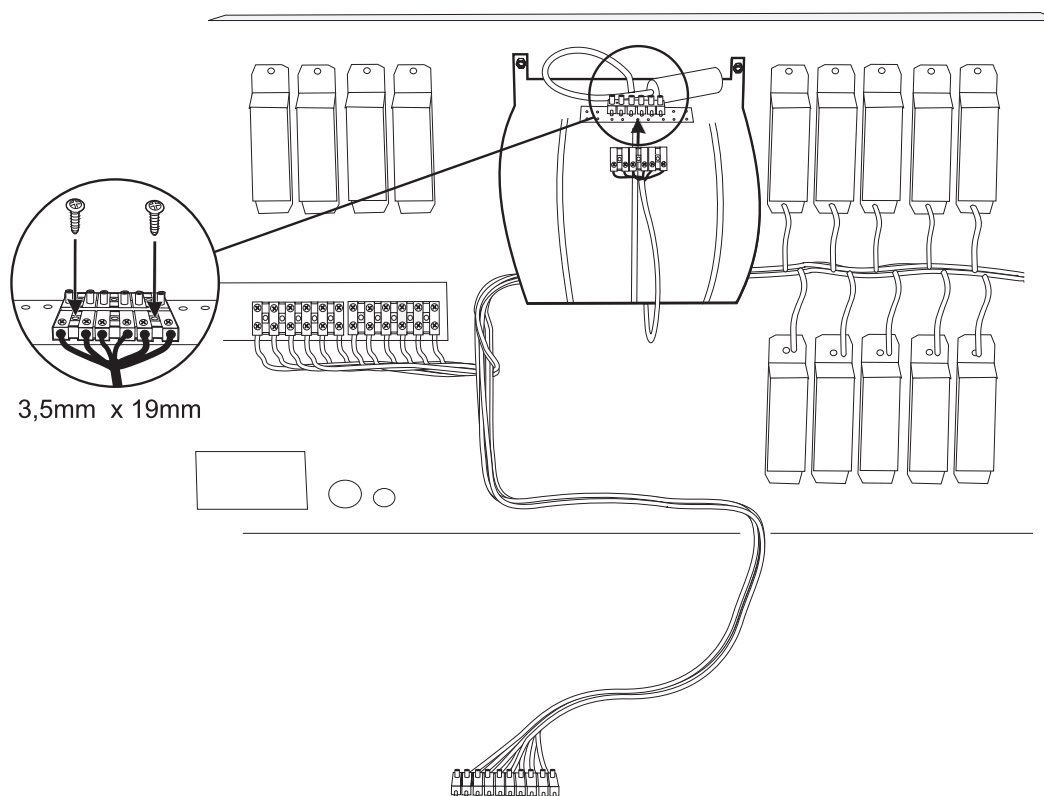
2



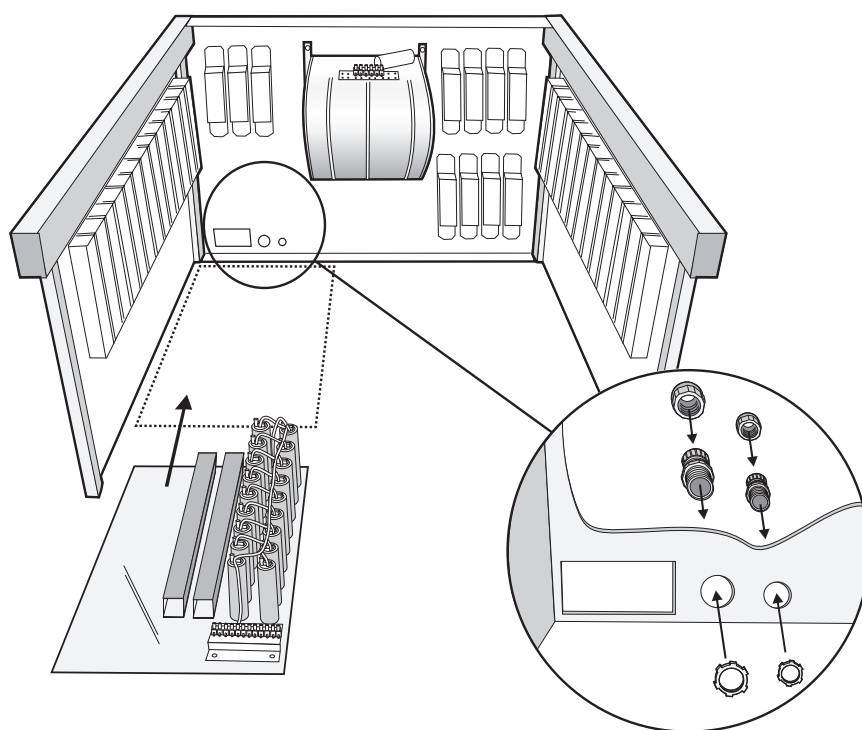
3



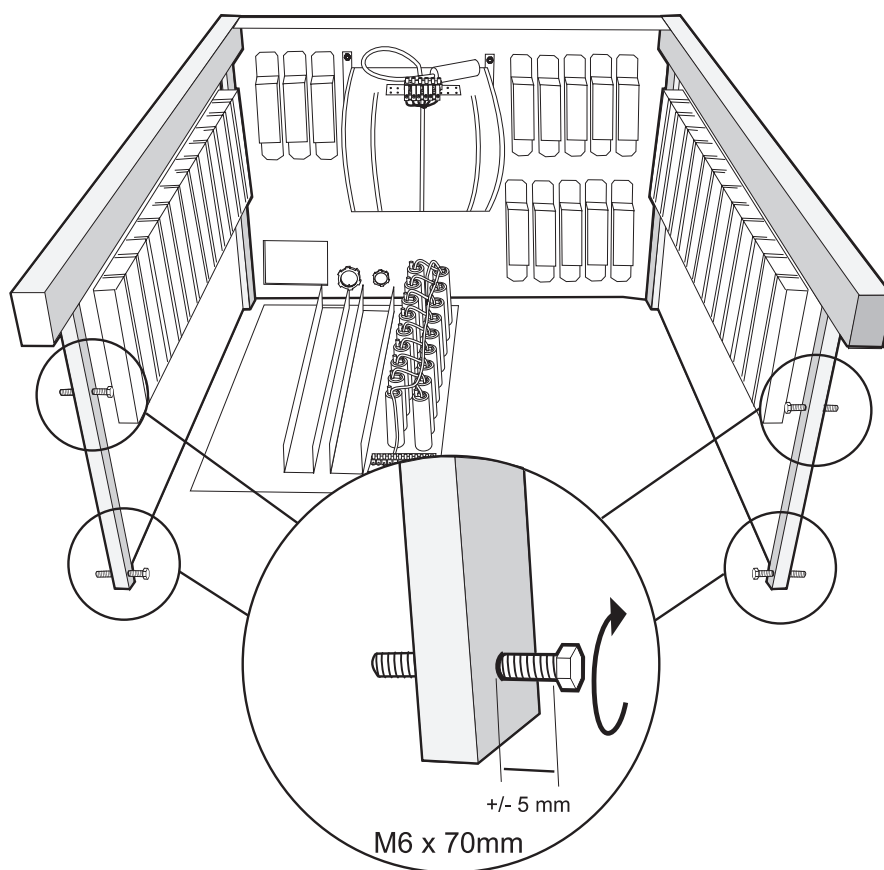
4



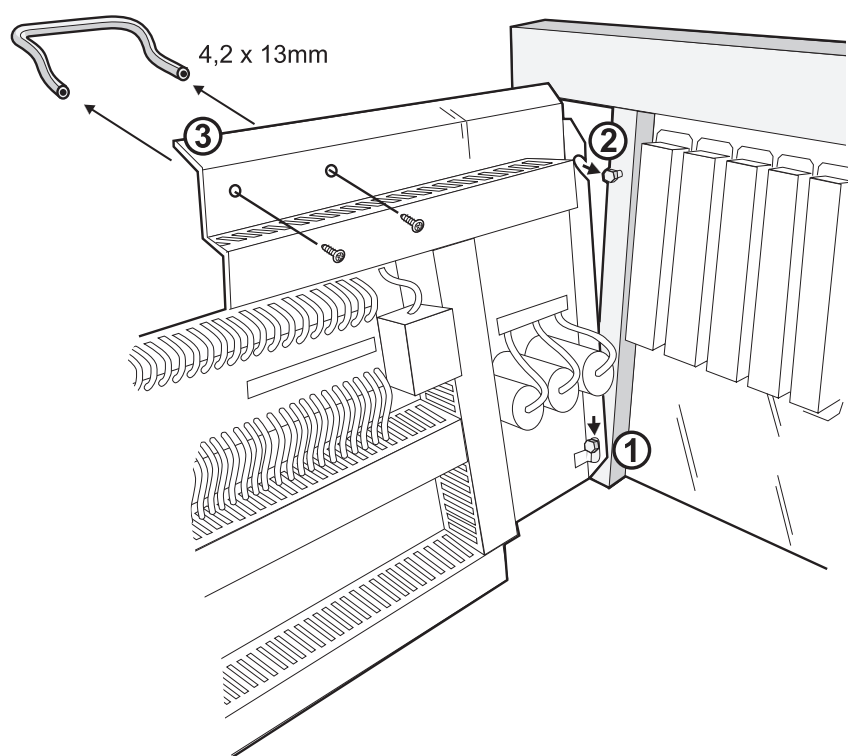
5



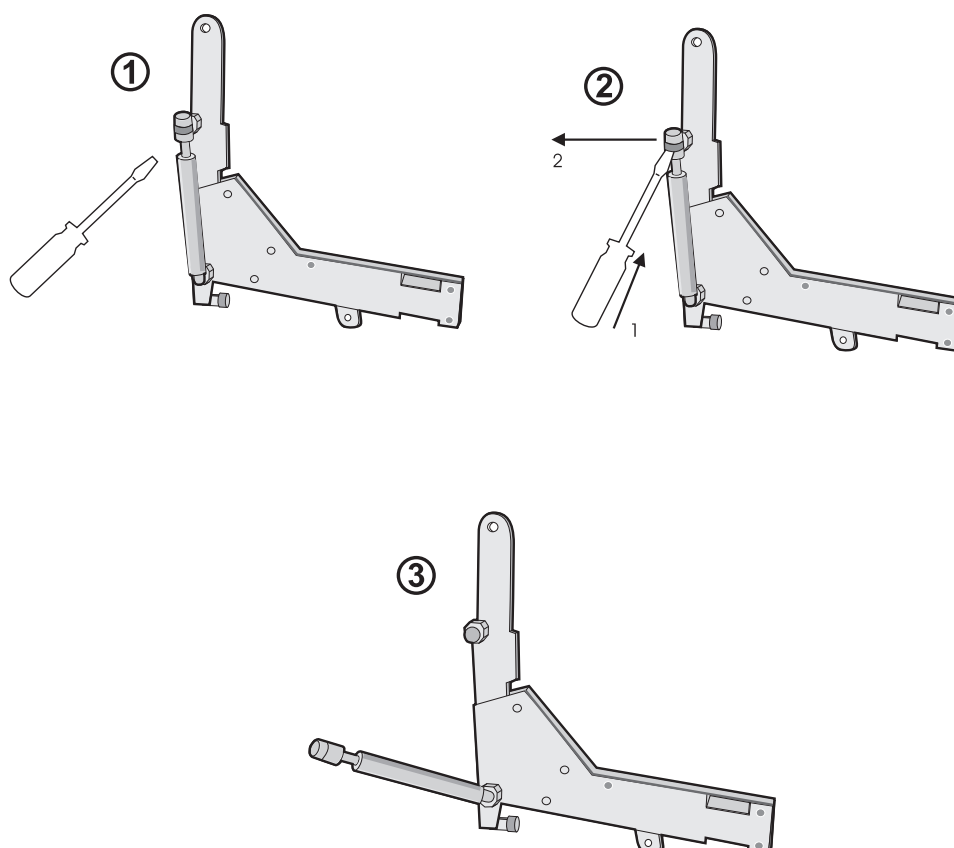
6



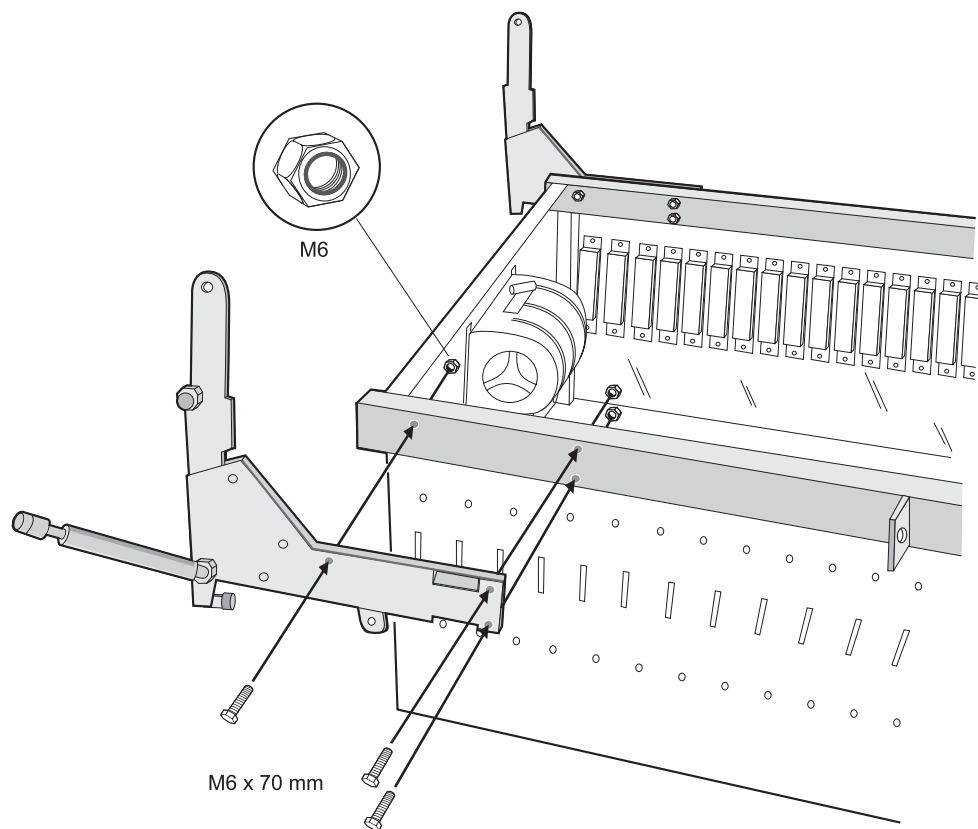
7



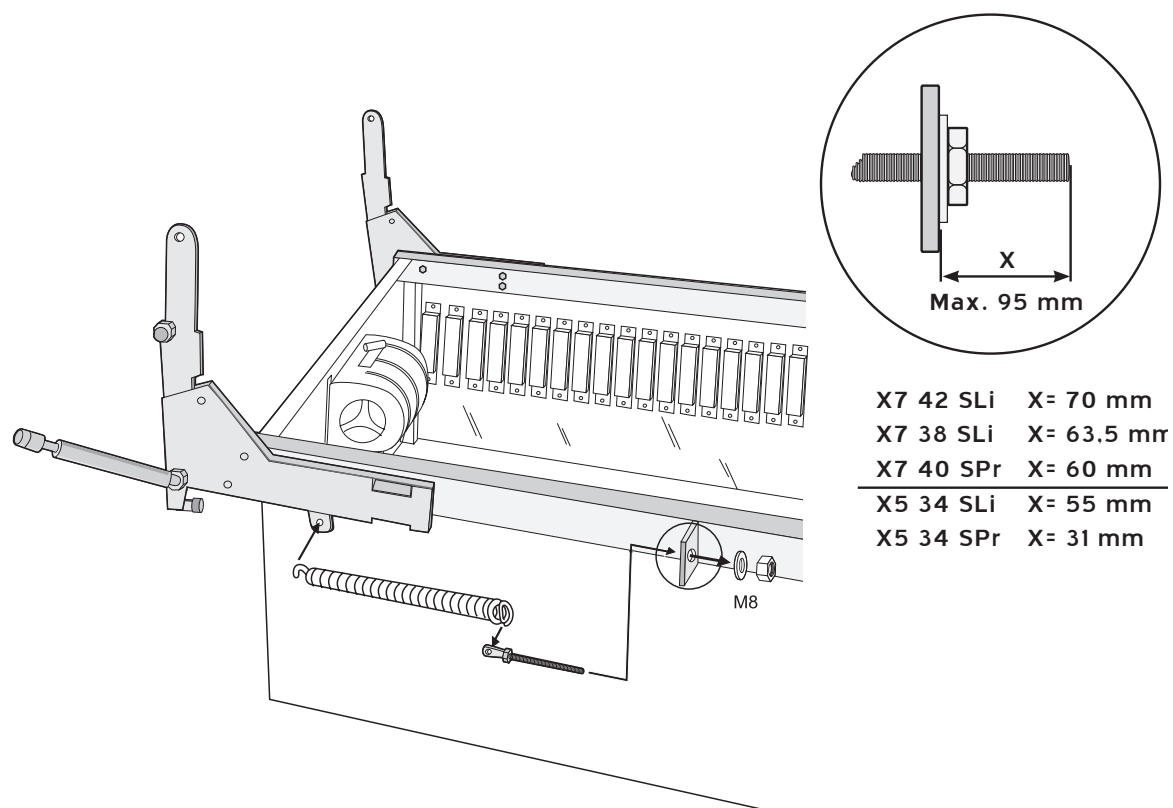
8



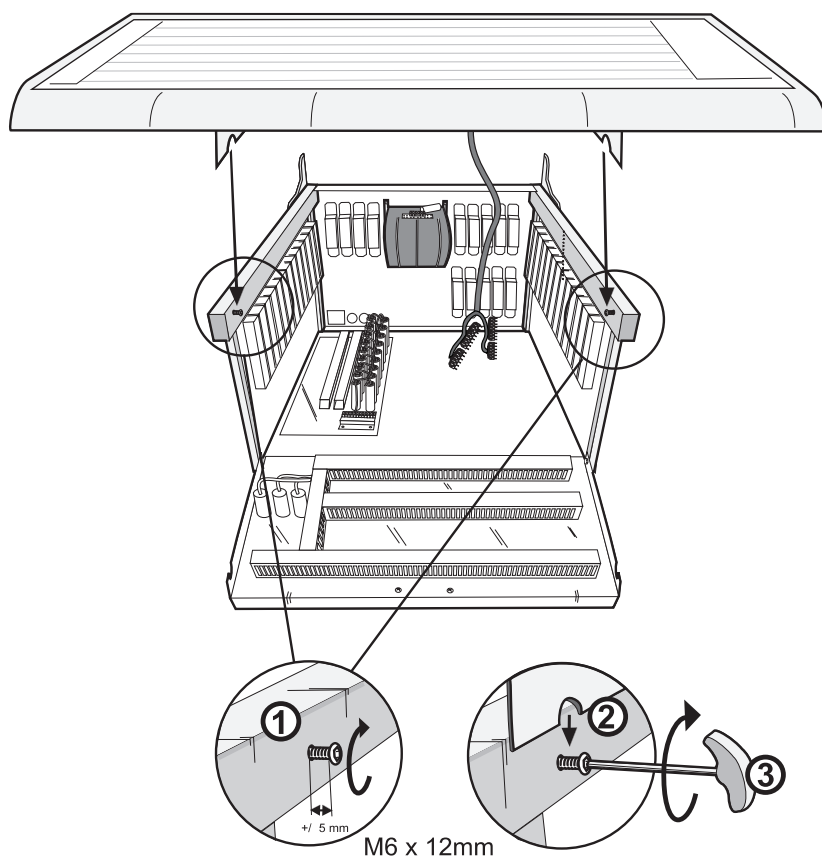
9



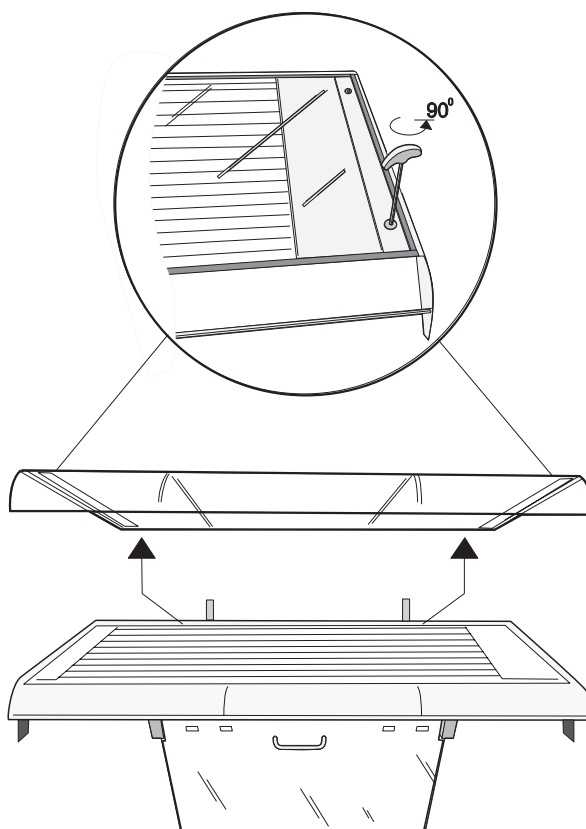
10



11



12

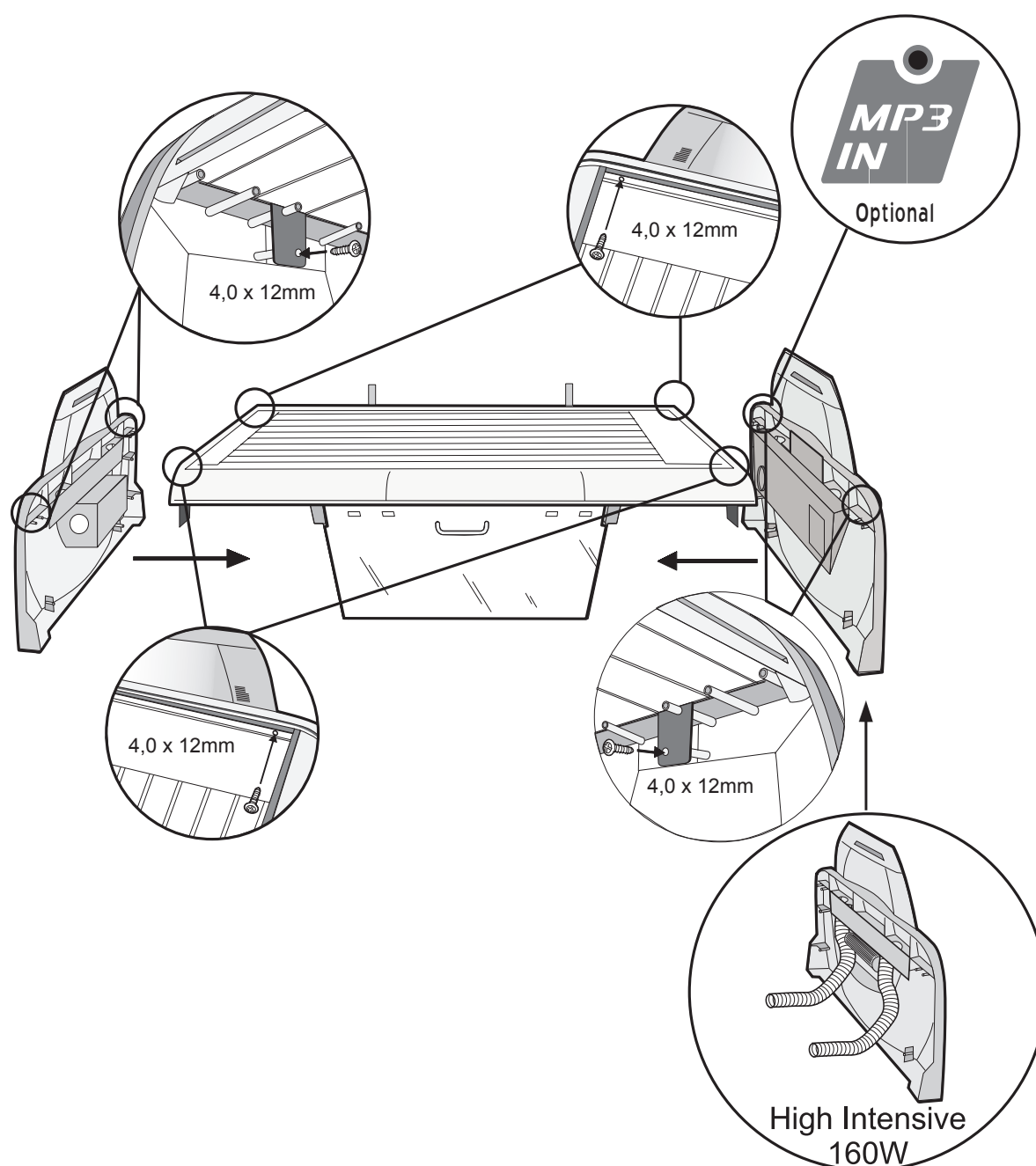


ENG If you have bought a sun bed with air conditioning, please consult the manual for the air conditioning for installation.

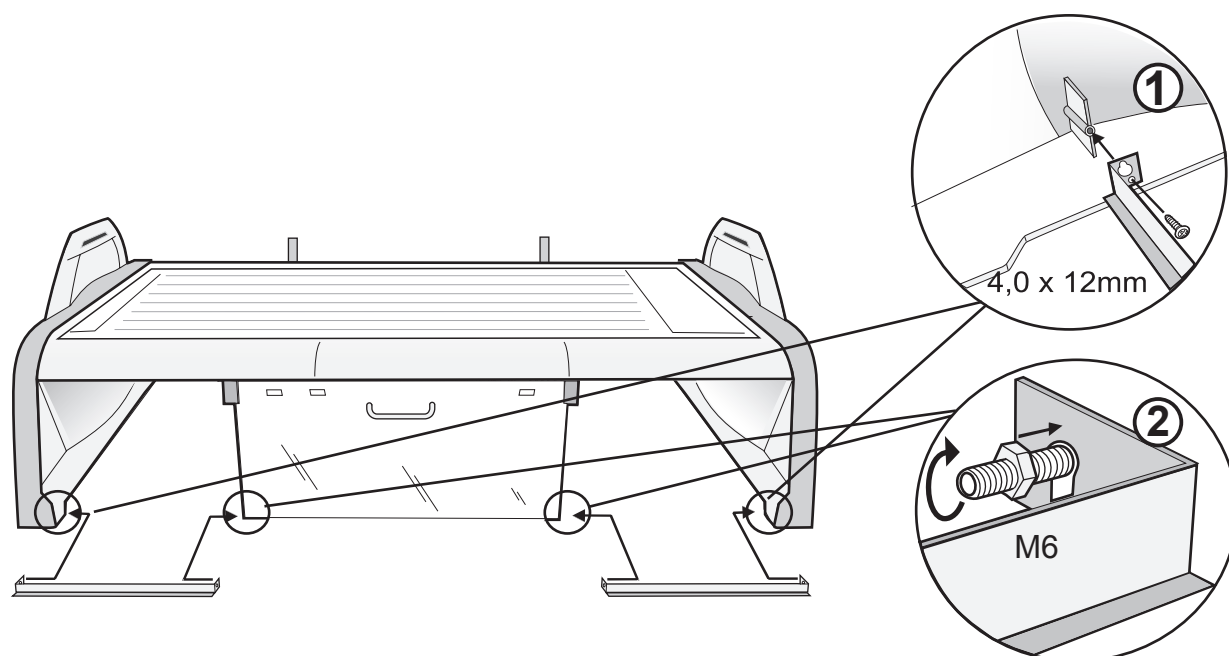
DEU Wenn Sie eine Sonnenbank mit einer Klimaanlage gekauft haben, müssen Sie beim Einbau dieser optionalen Vorrichtung die Bedienungsanleitung der Klimaanlage heranziehen.

NED Indien u een zonnebank heeft gekocht met airco dient u bij installatie van deze optie de handleiding van de airco te raadplegen.

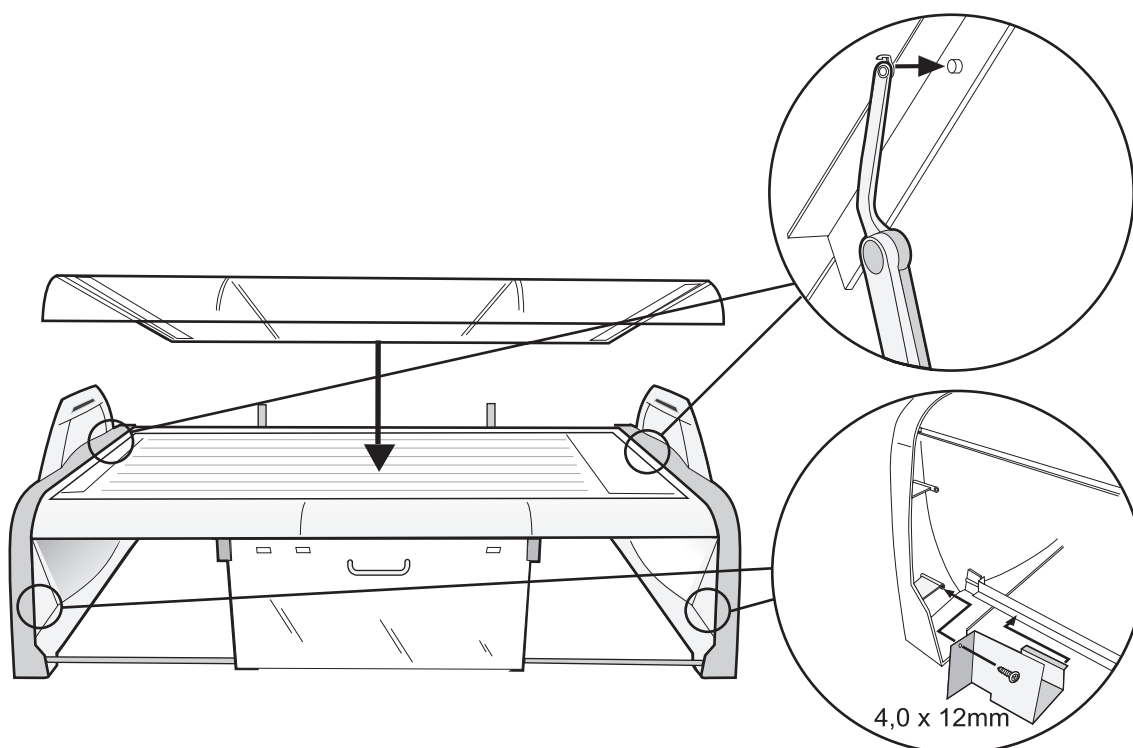
FRA Si vous avez acheté un banc solaire avec climatisation, veuillez consulter le manuel de la climatisation durant l'installation de cette option



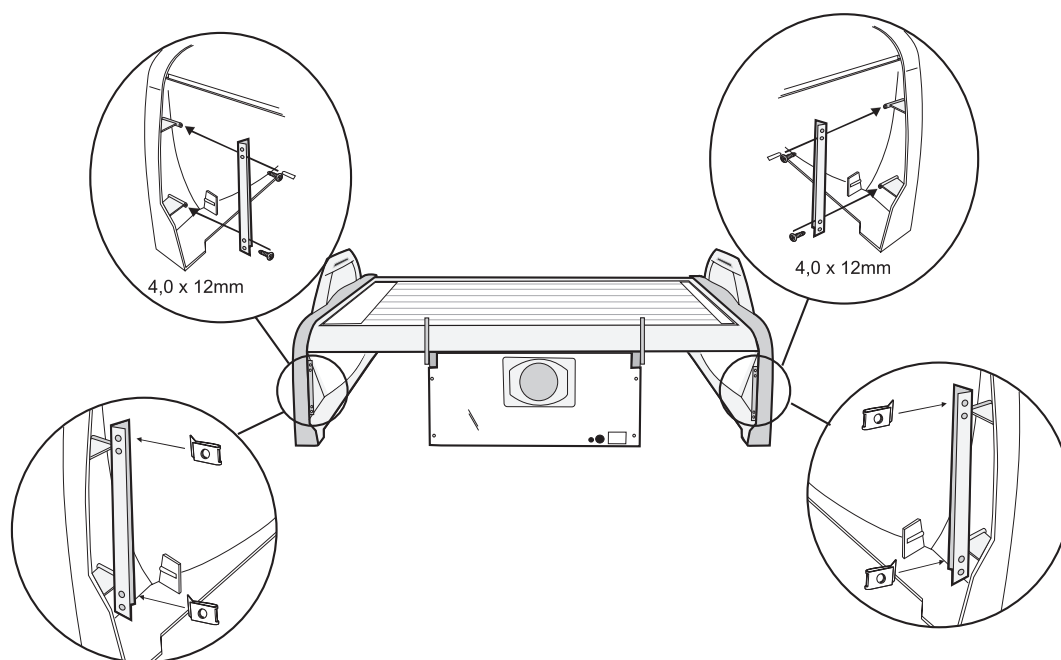
14



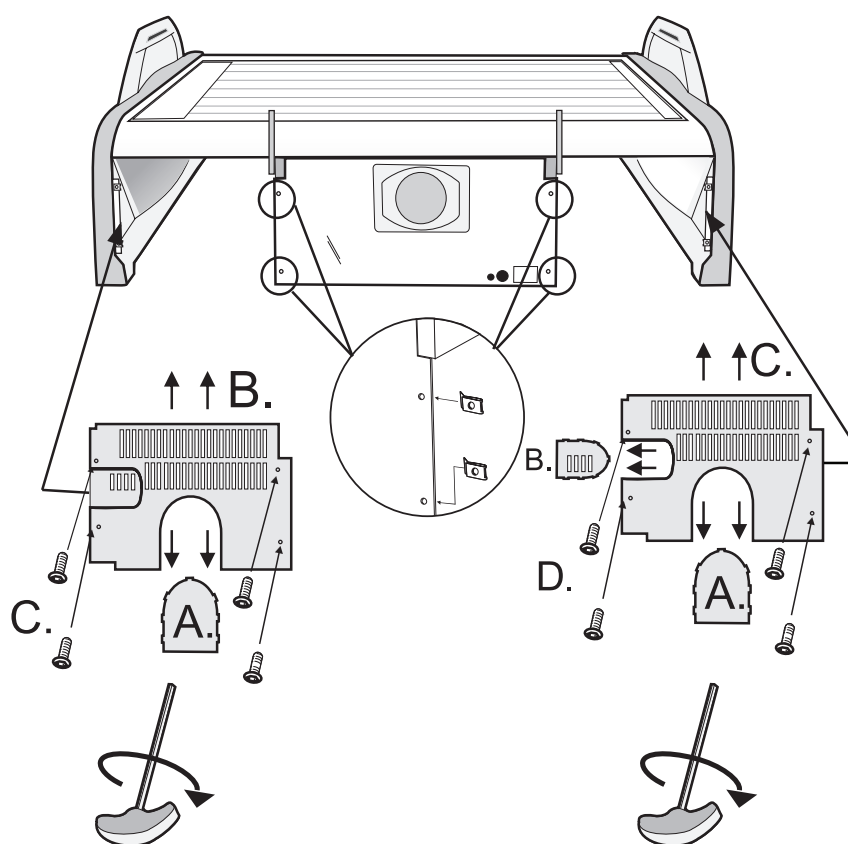
15



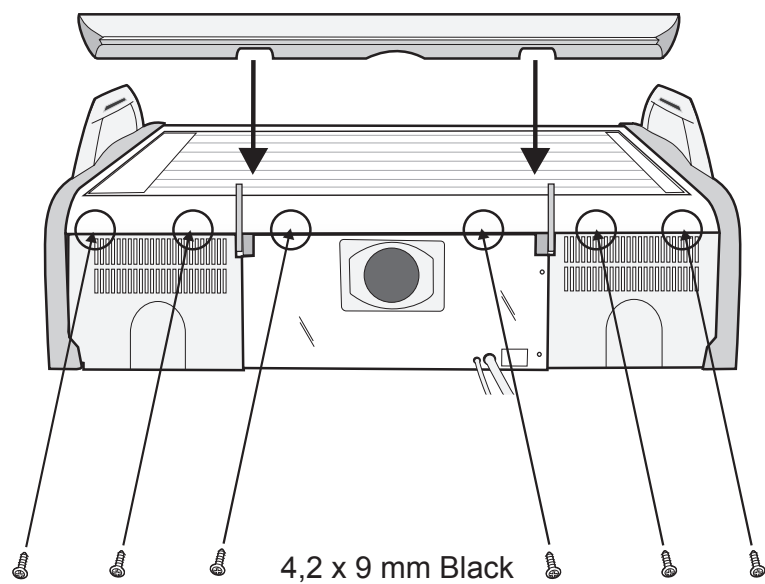
16



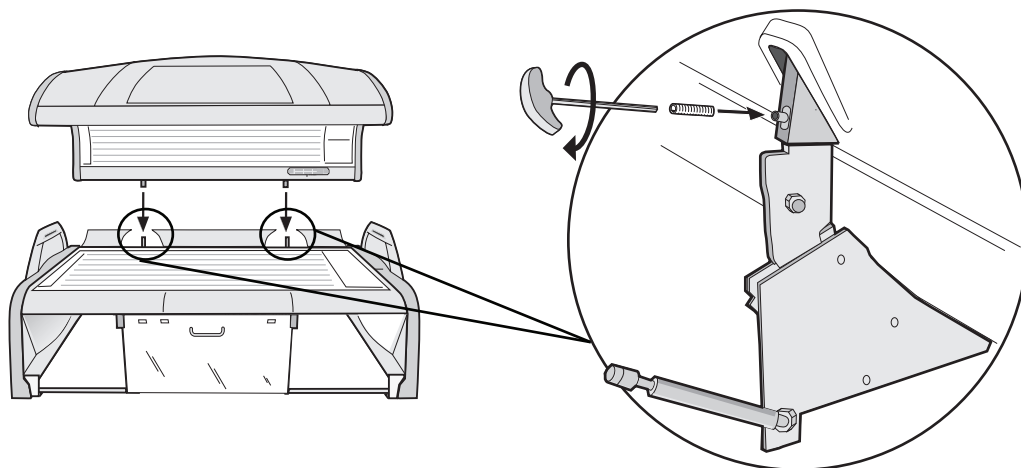
17



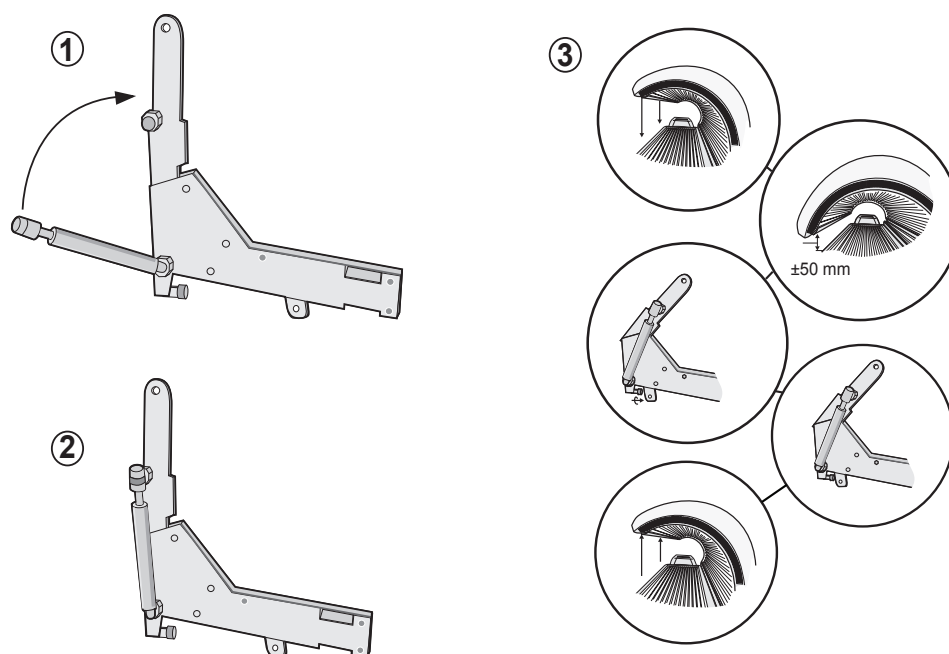
18



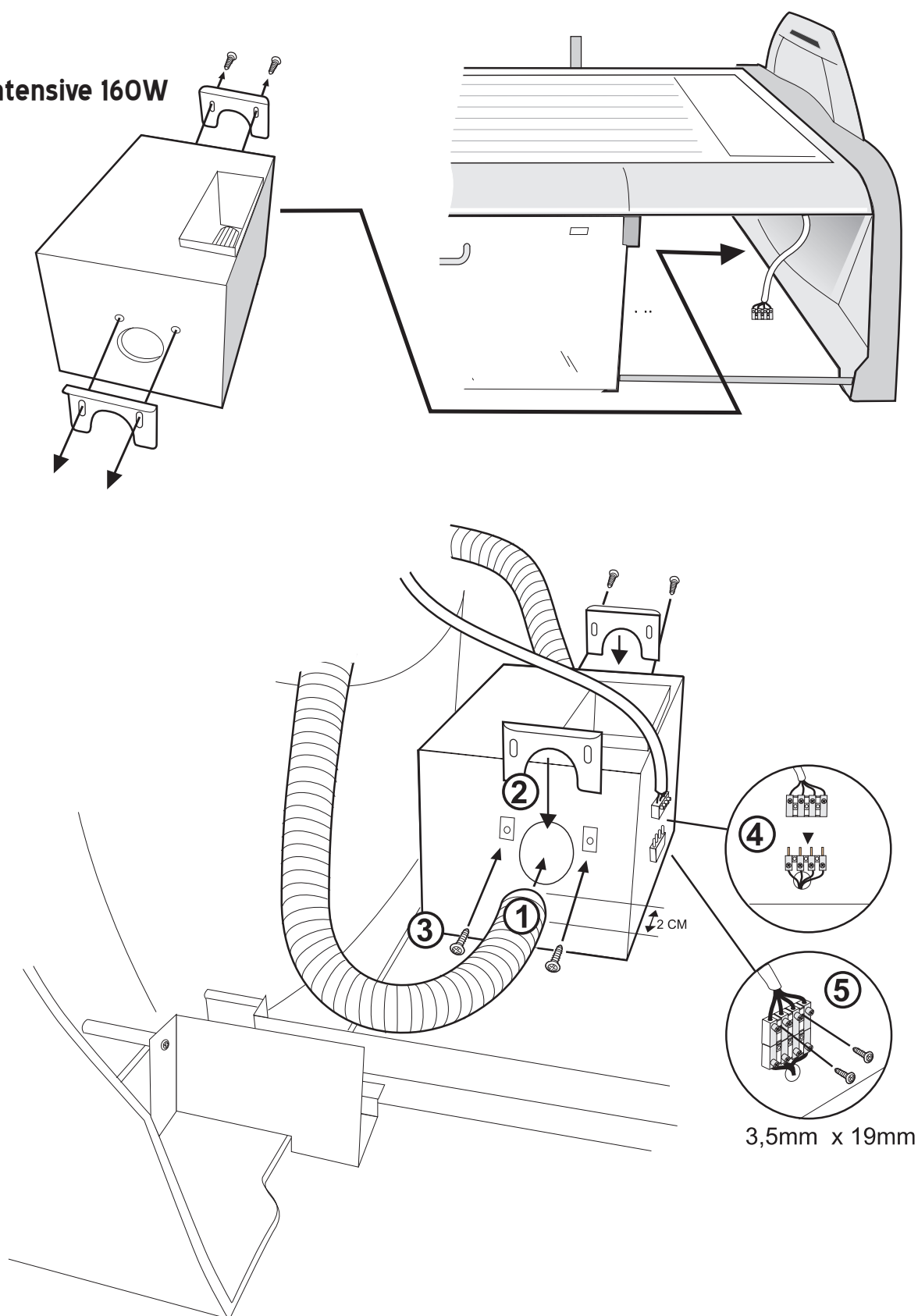
19



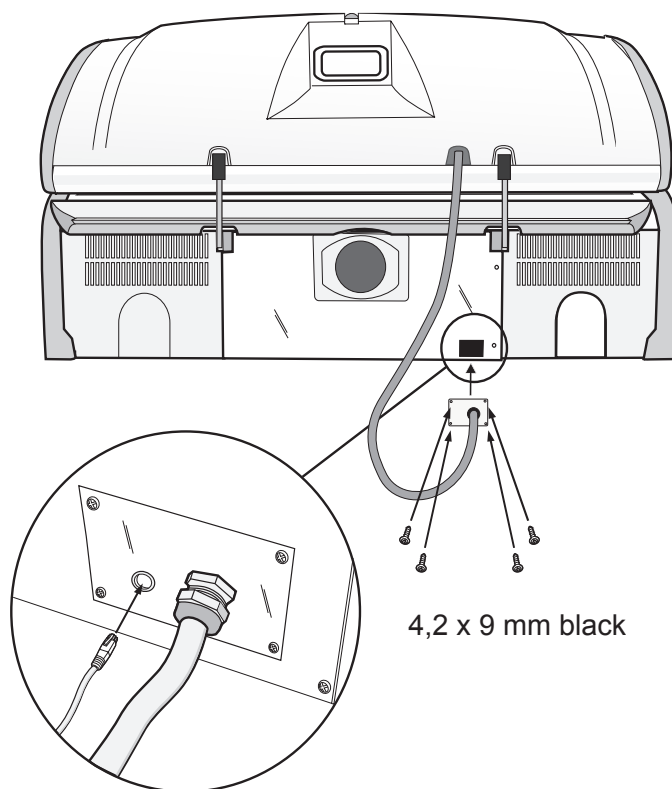
20



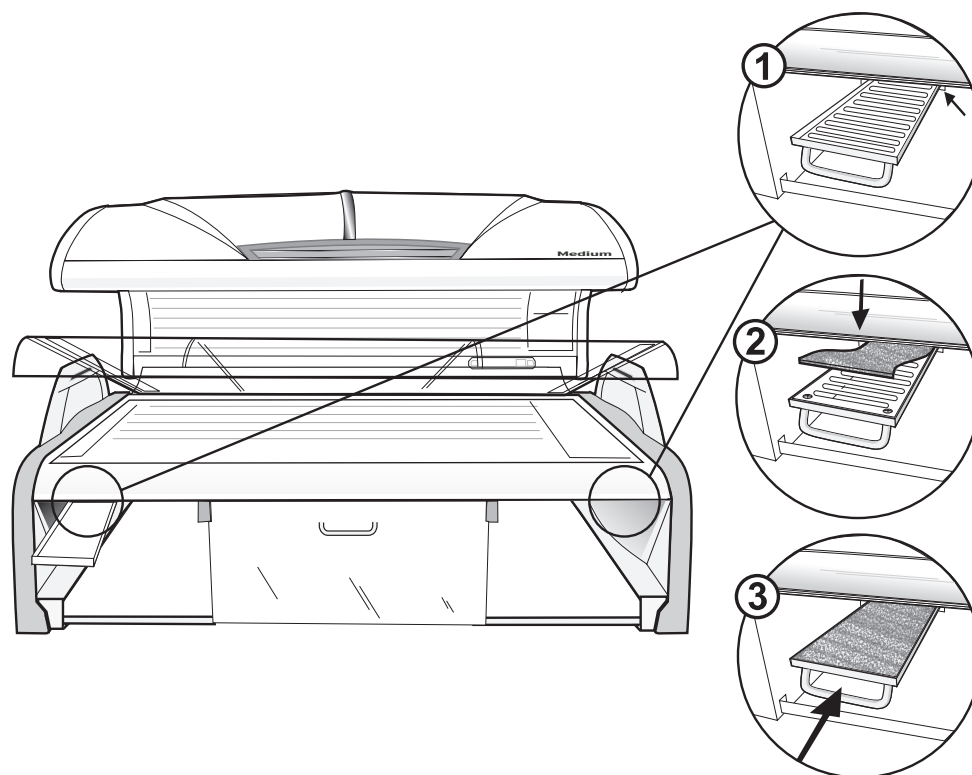
High Intensive 160W

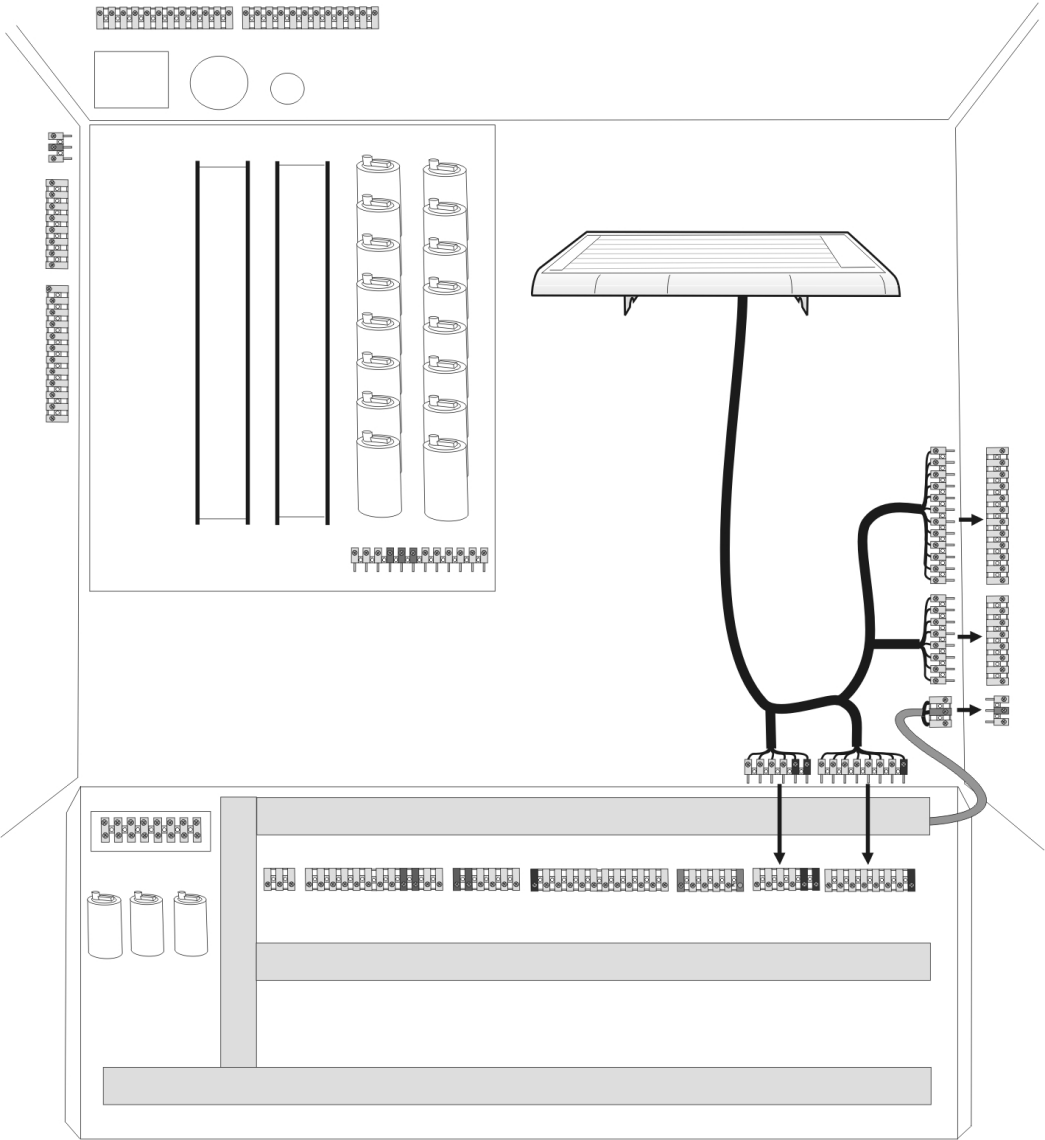


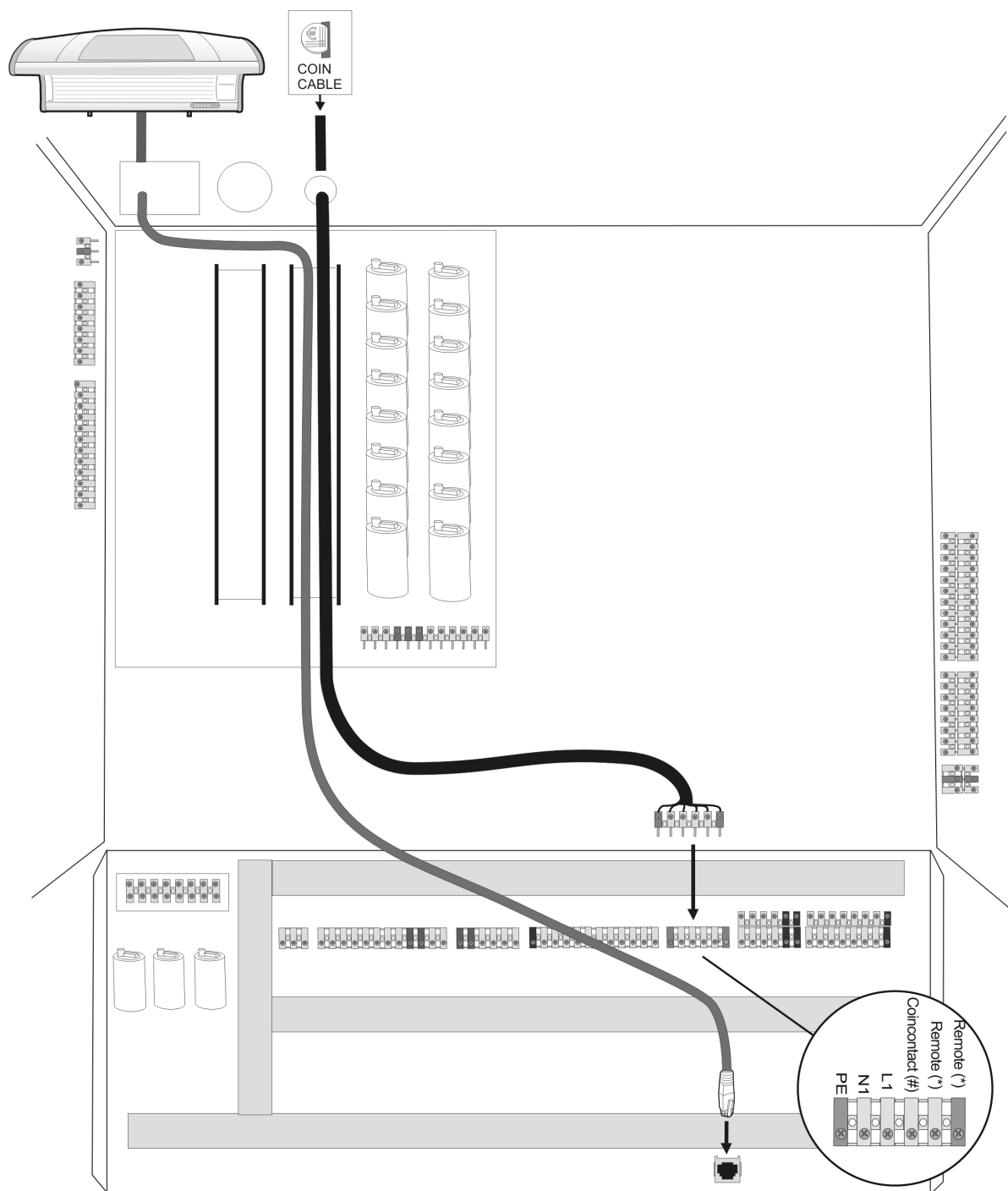
22

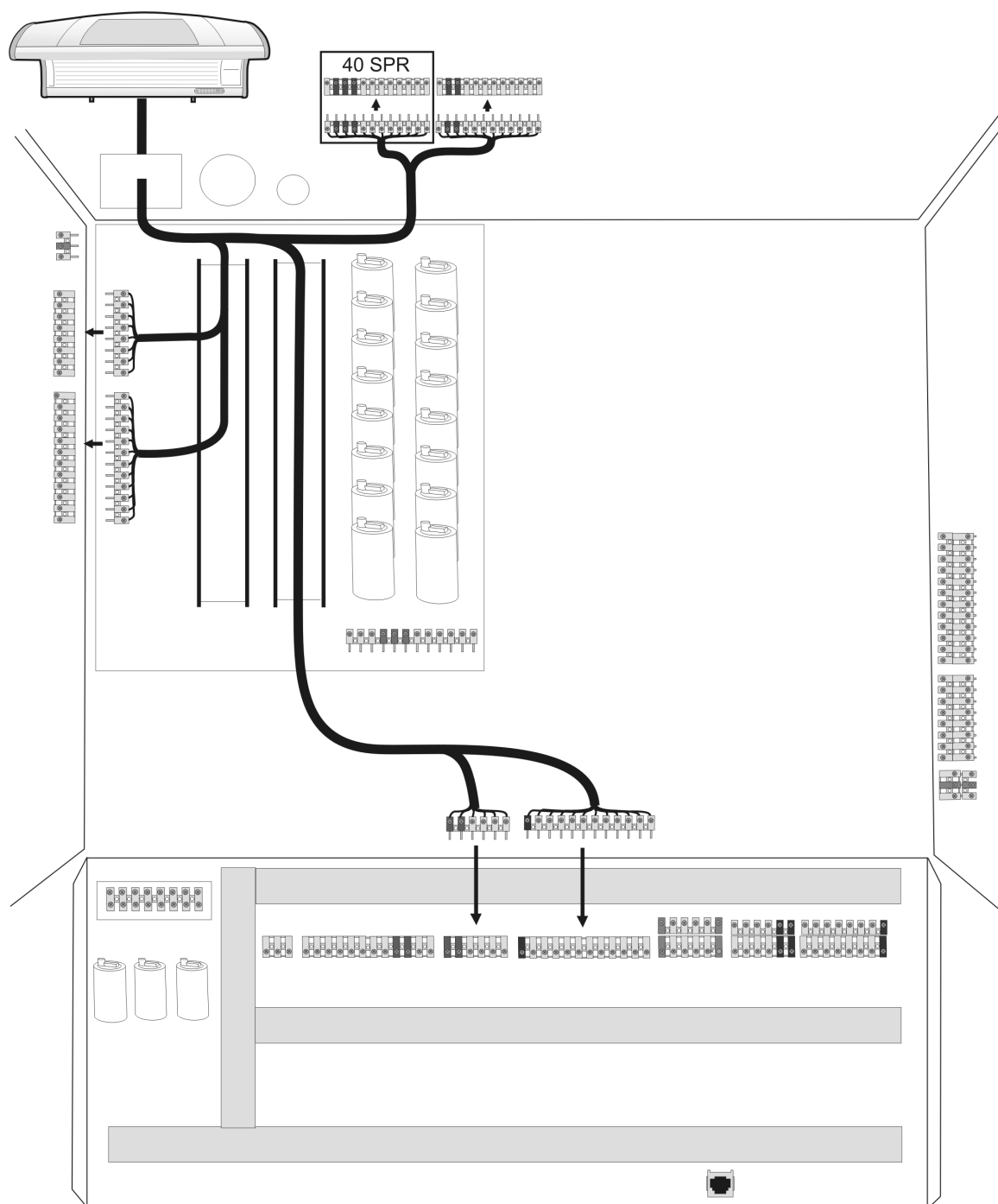


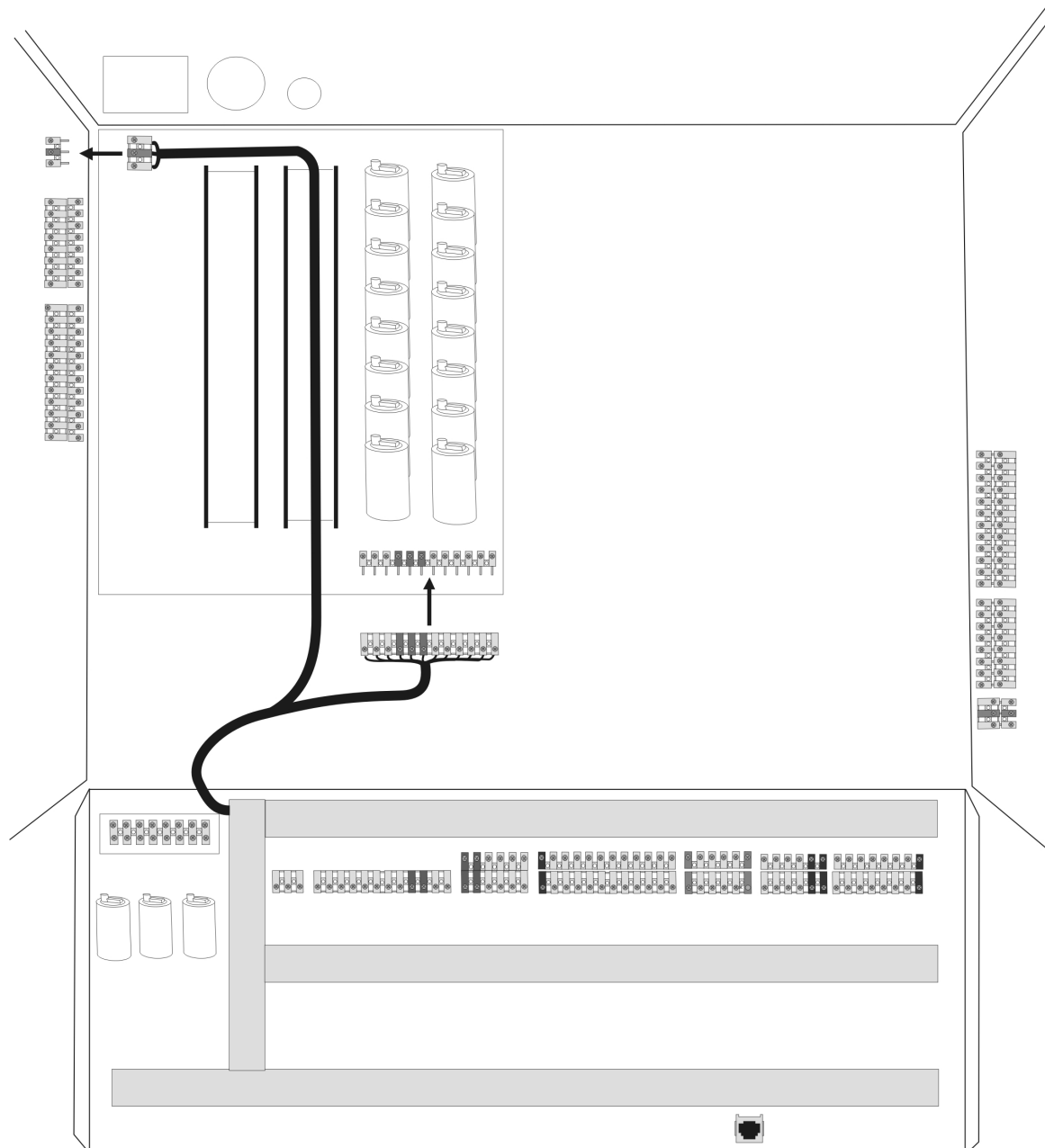
23

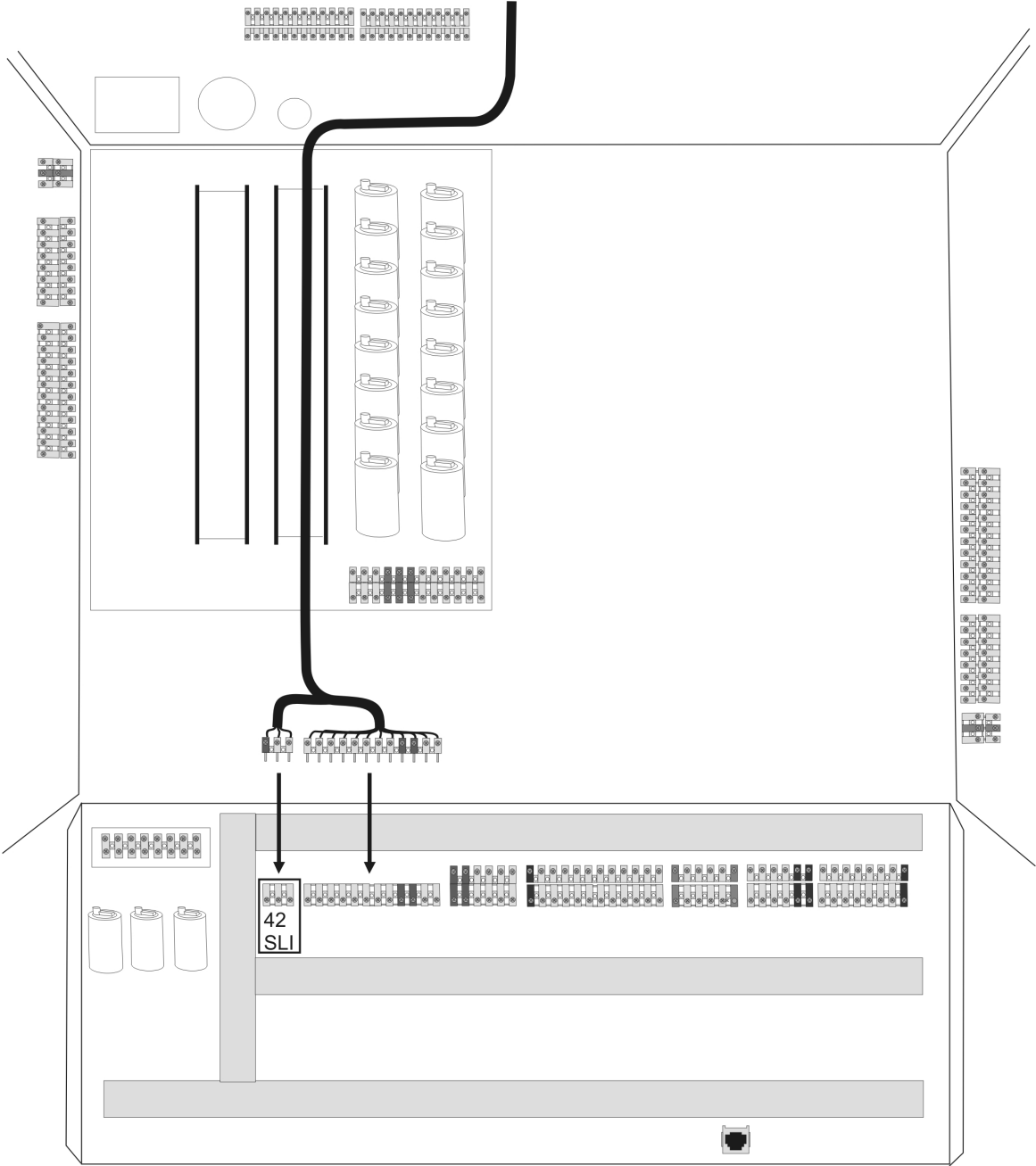


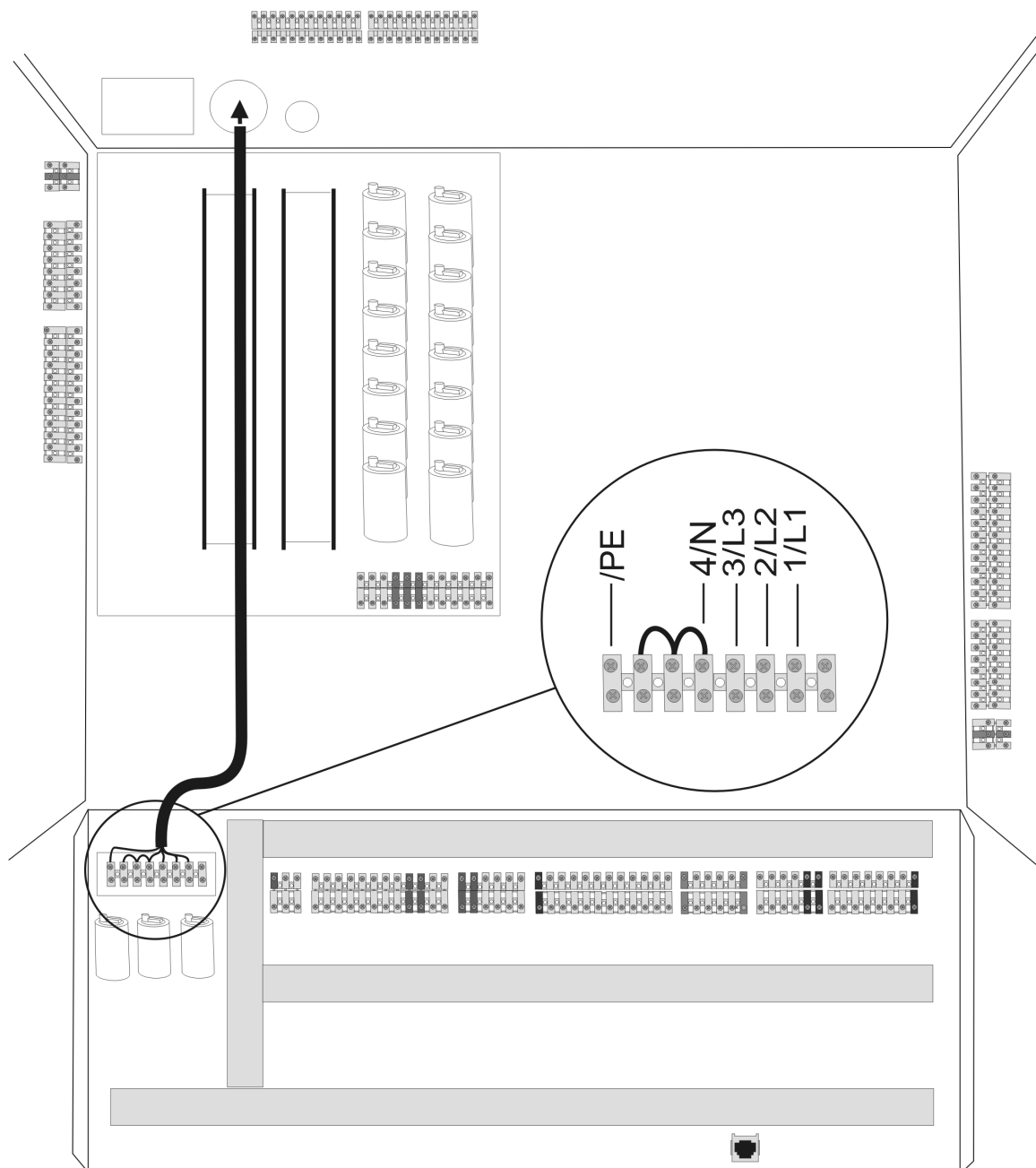




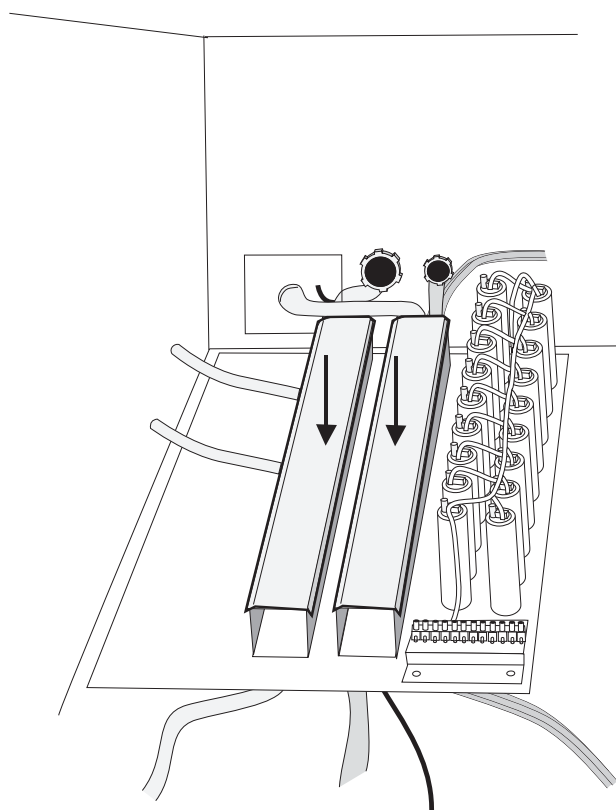




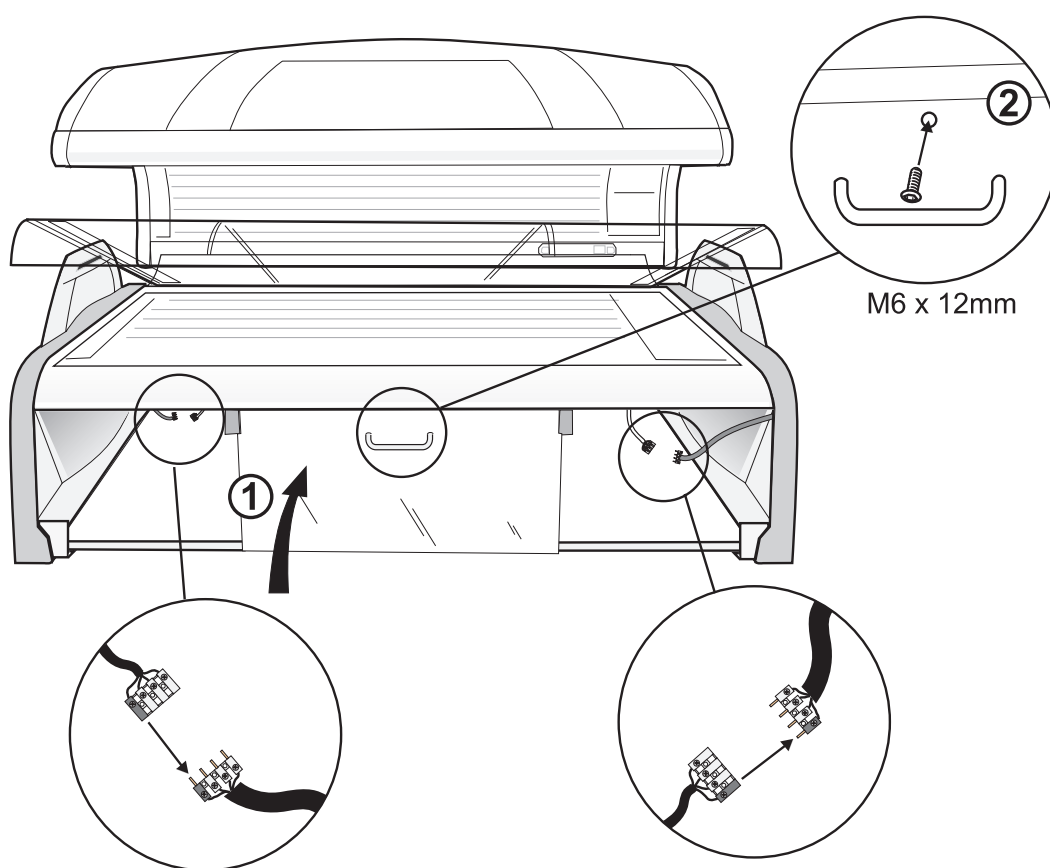


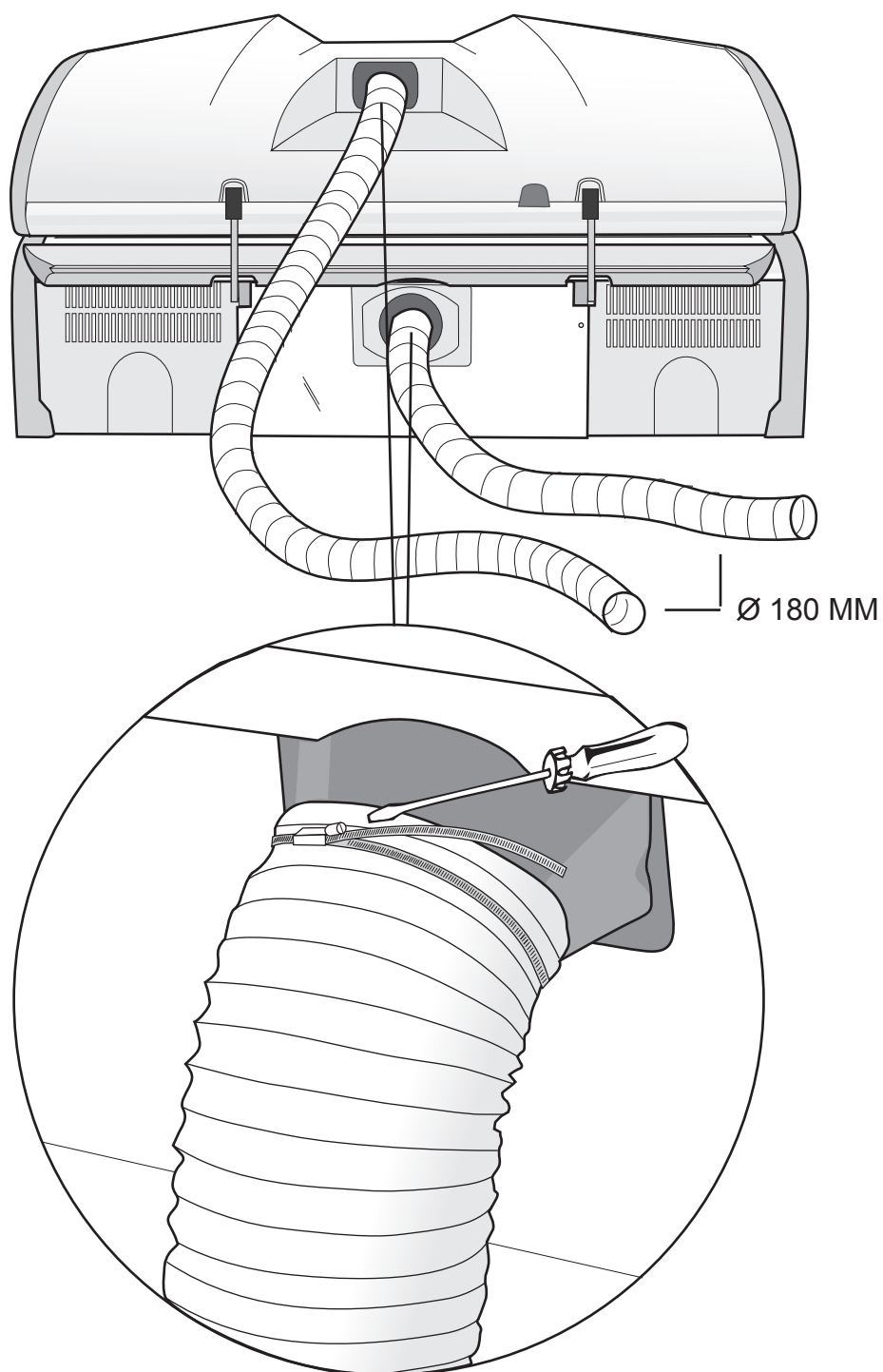


30

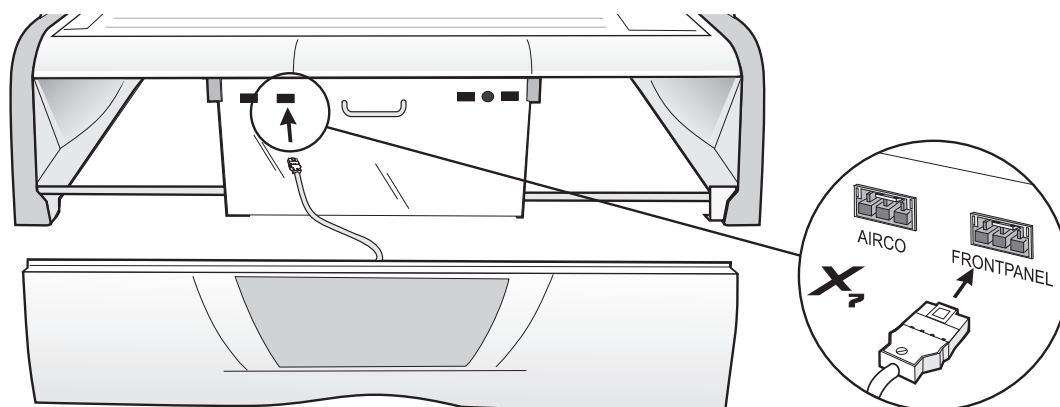


31

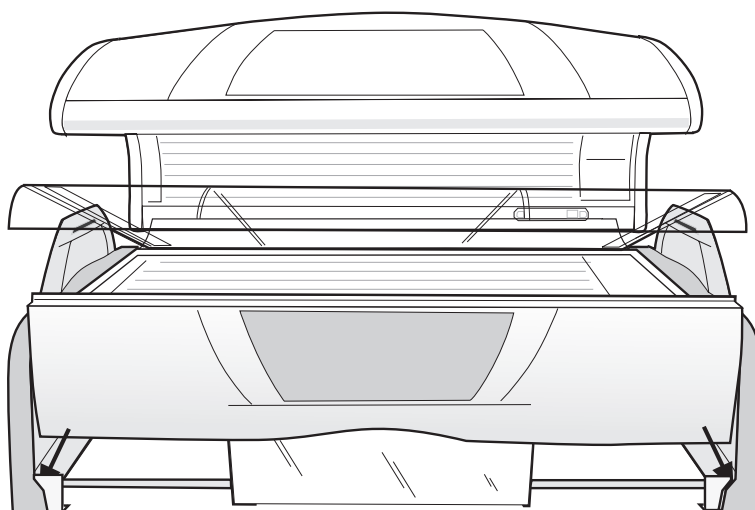




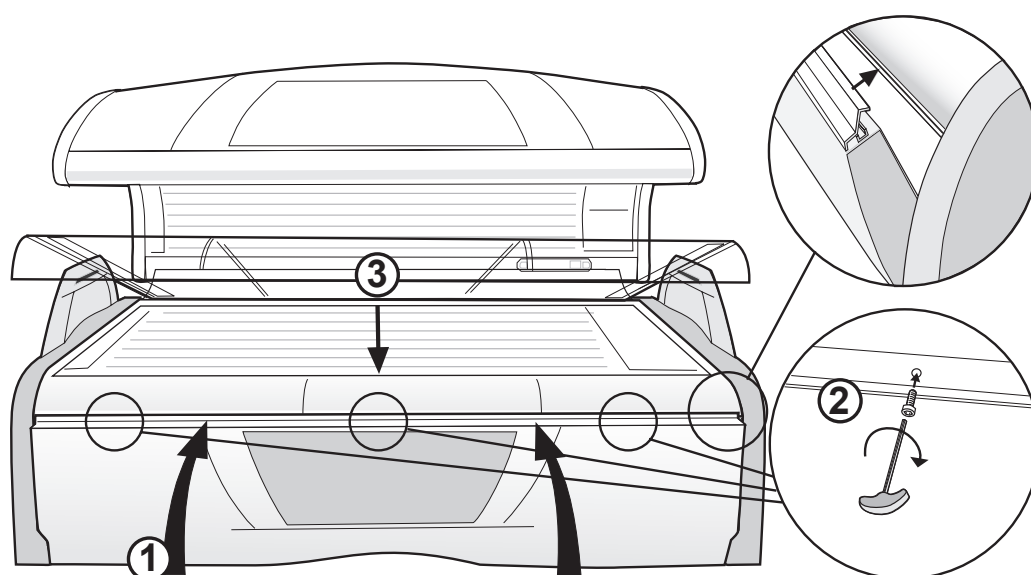
33



34



35



Removing the acrylic sheets, Demontage der Akrylplatten, Demontieren van de acrylplaten, Démontage des plaques en acrylique

Warning!

Before obtaining access to terminals, all supplies must be disconnected.

Let op!

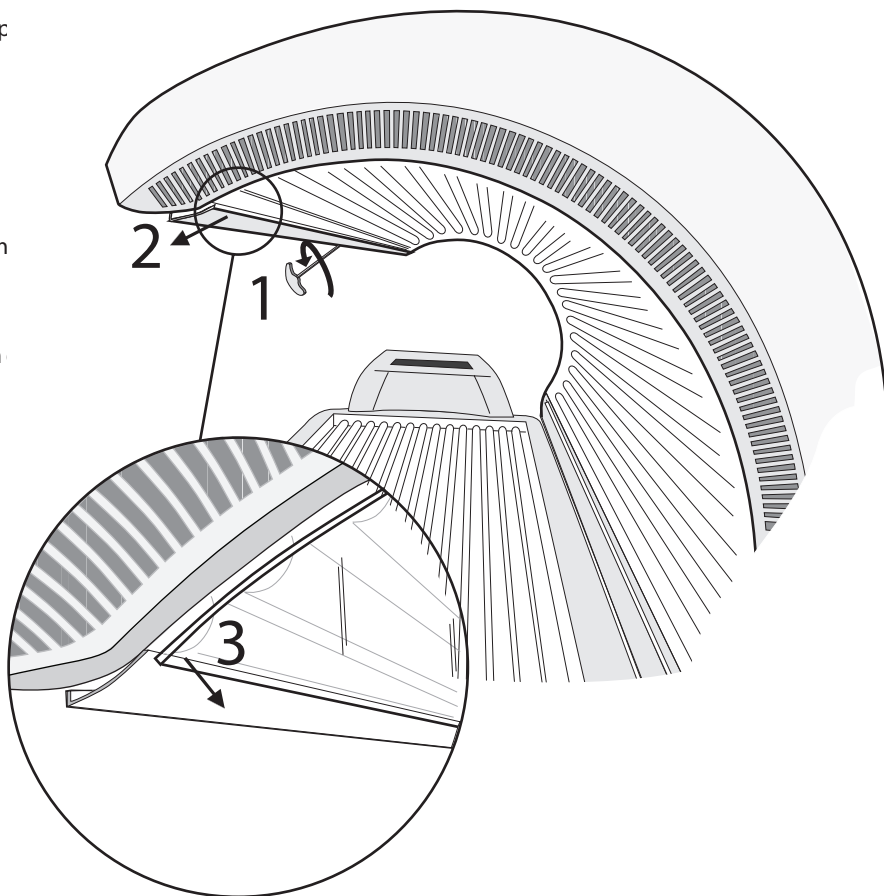
Alvorens onderhoud te plegen, het toestel ningsvrij maken.

Achtung!

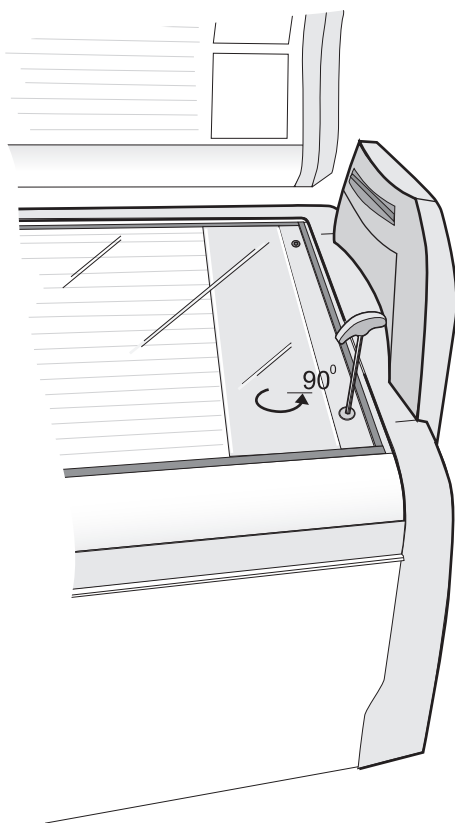
Vor allen Wartungsarbeiten, das Gerät vom trennen

Attention!

Débranchez l'appareil avant de procéder à son tien



1

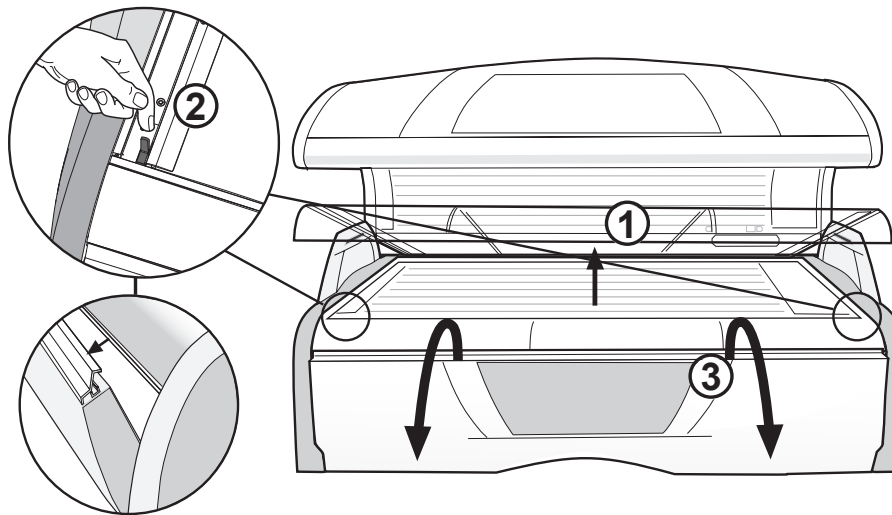


2

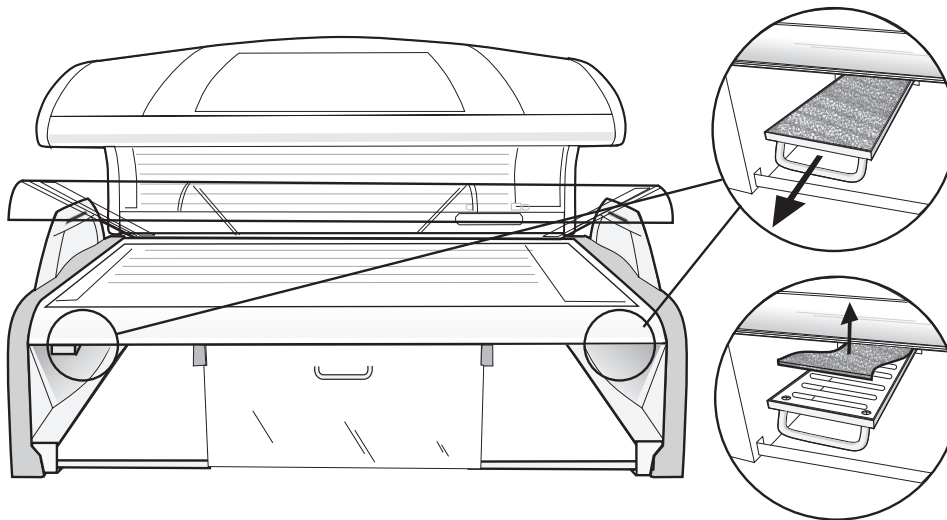


Removing the filter holders, Herausnehmen der Filterhalter Uitnemen filterhouders, Démontage des supports de filtres

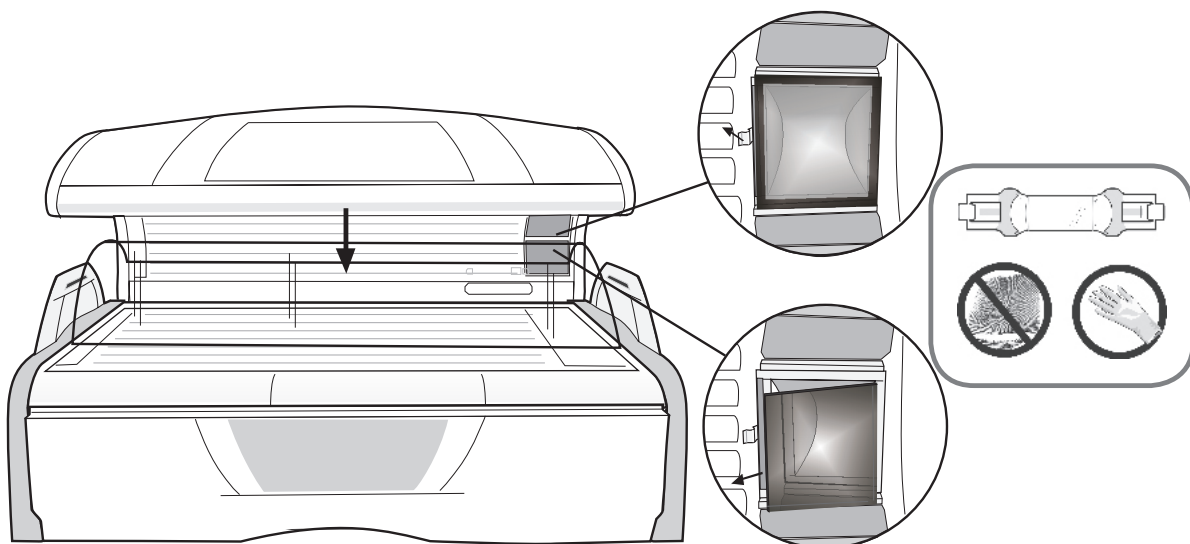
1



2

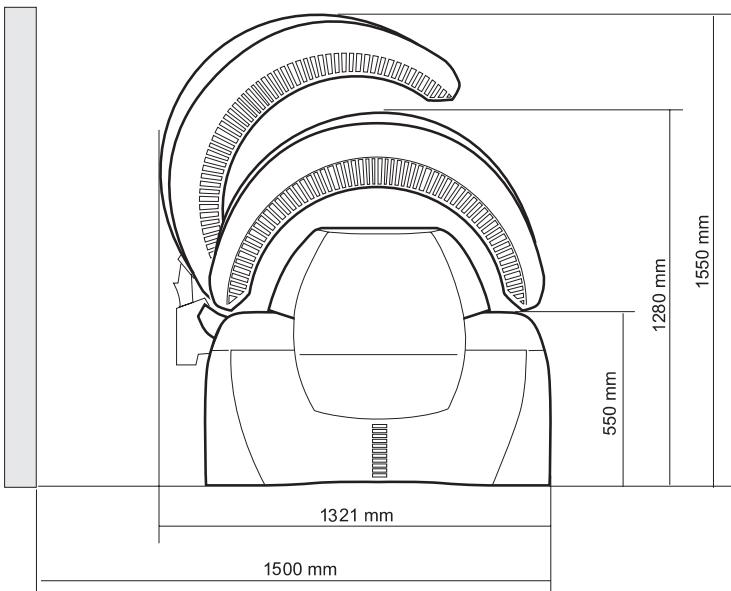
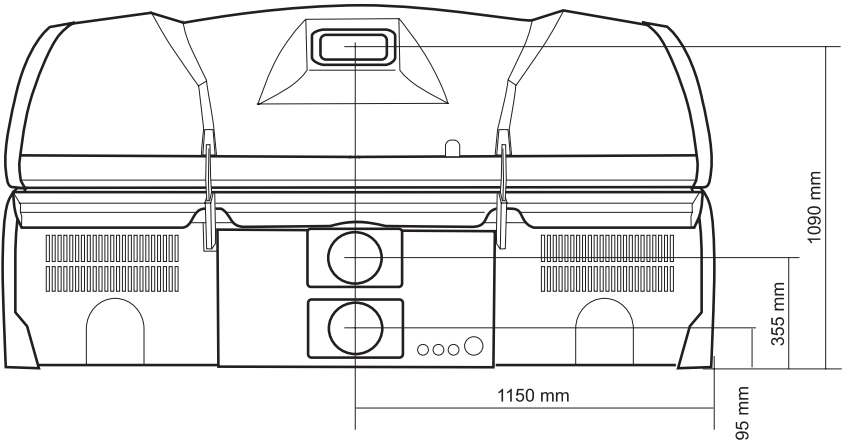
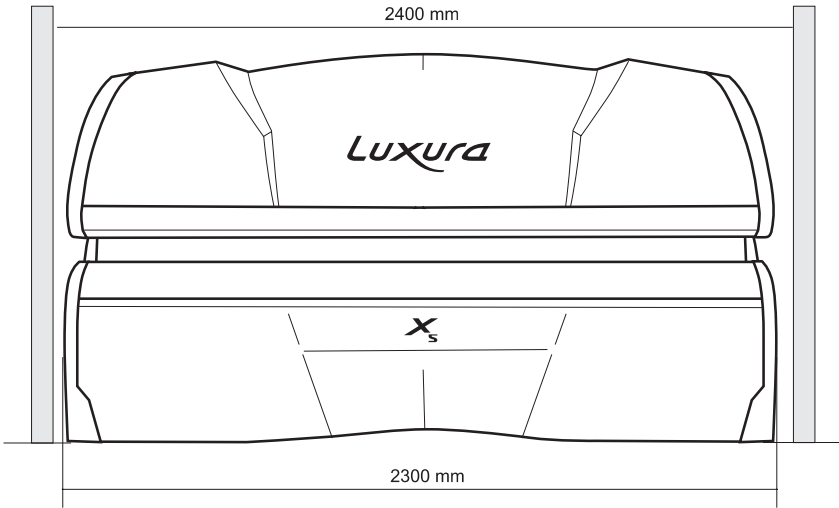


Removing the face tanners, Herausnehmen der Gesichtsbräuner, Uitnemen gezichtsbruiners, Démontage des lampes visage

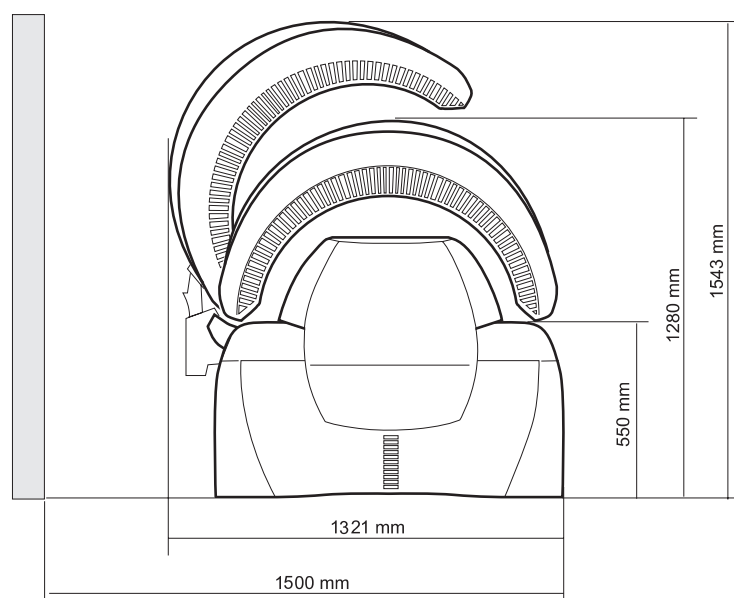
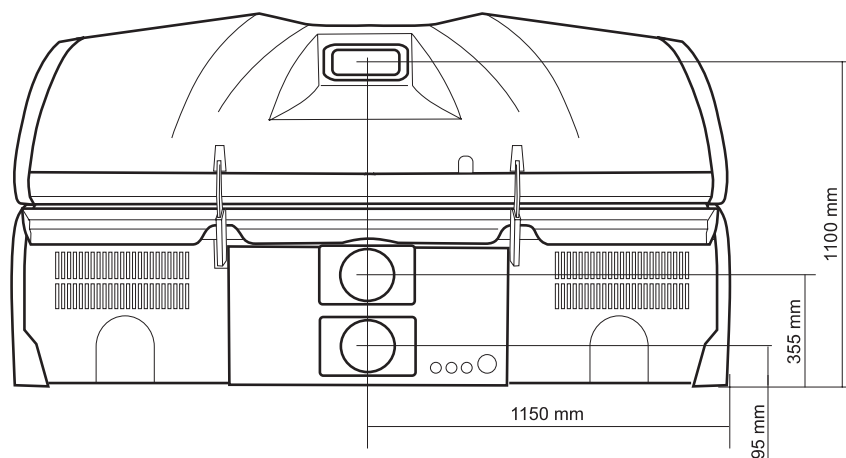
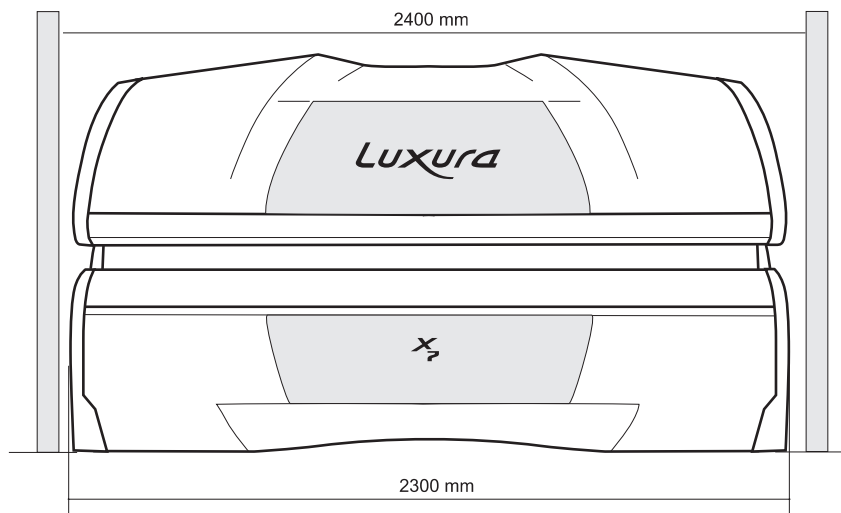


Dimensions, Abmessungen, Afmetingen, Dimensions

Luxura X_S



Luxura X₂



Technical data, Technische Daten

Technische gegevens, Données techniques

X5 34 Sli

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 5790 W
 Wattage incl. options 6670 W
 Fuse excl. options 1 x 32 A
 Fuse incl. options 1 x 32 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 7383 W
 Wattage incl. options 8688 W
 Fuse excl. options 3 x 16 A
 Fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 5890 W
 Wattage incl. options 6627 W
 Fuse excl. options 3 x 16 A
 Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 6450 W
 Wattage incl. options 7276 W
 Fuse excl. options 3 x 16 A
 Fuse incl. options 3 x 16 A

Lamps canopy 18 x 100 W
 Lamps bench 16 x 100 W
 Face tanner 3
 Soft lamps -
 Weight (excl. options) 265 kg
 Weight (incl. options) 315 kg

X5 34 Sli Intensive

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 6960 W
 Wattage incl. options 7670 W
 Fuse excl. options 1 x 40 A
 Fuse incl. options 1 x 40 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 8015 W
 Wattage incl. options 9056 W
 Fuse excl. options 3 x 20 A
 Fuse incl. options 3 x 25 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 6991 W
 Wattage incl. options 7703 W
 Fuse excl. options 3 x 16 A
 Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 7713 W
 Wattage incl. options 8413 W
 Fuse excl. options 3 x 16 A
 Fuse incl. options 3 x 16 A

Lamps canopy 18 x 160 W
 Lamps bench 16 x 100 W
 Face tanner 3
 Soft lamps -
 Weight (excl. options) 280 kg
 Weight (incl. options) 330 kg

X5 34 Sli High Intensive

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 8300 W
 Wattage incl. options 9180 W
 Fuse excl. options 1 x 50 A
 Fuse incl. options 1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 10680 W
 Wattage incl. options 11450 W
 Fuse excl. options 3 x 25 A
 Fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 8457 W
 Wattage incl. options 9292 W
 Fuse excl. options 3 x 16 A
 Fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
 Wattage excl. options 9301 W
 Wattage incl. options 10194 W
 Fuse excl. options 3 x 20 A
 Fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 18 x 160 W
 Lamps bench 16 x 160 W
 Face tanner 3
 Soft lamps -
 Weight (excl. options) 295 kg
 Weight (incl. options) 345 kg

X5 34 SPr

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 4770 W
Wattage incl. options 4820 W
Fuse excl. options 1 x 25 A
Fuse incl. options 1 x 25 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 5690 W
Wattage incl. options 5692 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 4775 W
Wattage incl. options 4851 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 5230 W
Wattage incl. options 5312 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Lamps canopy 18 x 120 W
Lamps bench 16 x 100 W
Face tanner -
Soft lamps 11
Weight (excl. options) 255 kg
Weight (incl. options) 305 kg

X7 38 SLi

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 6300 W
Wattage incl. options 7090 W
Fuse excl. options 1 x 32 A
Fuse incl. options 1 x 40 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7876 W
Wattage incl. options 8985 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 6260 W
Wattage incl. options 7071 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 6919 W
Wattage incl. options 7701 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Lamps canopy 22 x 100 W
Lamps bench 16 x 100 W
Face tanner 3
Soft lamps -
Weight (excl. options) 285 kg
Weight (incl. options) 335 kg

X7 38 SLi Intensive

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7640 W
Wattage incl. options 8380 W
Fuse excl. options 1 x 40 A
Fuse incl. options 1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8176 W
Wattage incl. options 9115 W
Fuse excl. options 3 x 25 A
Fuse incl. options 3 x 25 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7564 W
Wattage incl. options 8331 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8271 W
Wattage incl. options 9069 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 22 x 160 W
Lamps bench 16 x 100 W
Face tanner 3
Soft lamps -
Weight (excl. options) 305 kg
Weight (incl. options) 355 kg

X7 38 SLi High Intensive

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8810 W
Wattage incl. options 9730 W
Fuse excl. options 1 x 50 A
Fuse incl. options 1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 10550 W
Wattage incl. options 11040 W
Fuse excl. options 3 x 32 A
Fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9265 W
Wattage incl. options 10443 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 10170 W
Wattage incl. options 10904 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 22 x 160 W
Lamps bench 16 x 160 W
Face tanner 3
Soft lamps -
Weight (excl. options) 320 kg
Weight (incl. options) 375 kg

X7 40 SPr

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 5810 W
Wattage incl. options 6530 W
Fuse excl. options 1 x 32 A
Fuse incl. options 1 x 32 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7073 W
Wattage incl. options 7892 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 5810 W
Wattage incl. options 6560 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 6378 W
Wattage incl. options 7120 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Lamps canopy 22 x 120 W
Lamps bench 18 x 120 W
Face tanner -
Soft lamps 23
Weight (excl. options) 295 kg
Weight (incl. options) 345 kg

X7 40 SPr Intensive

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7170 W
Wattage incl. options 8040 W
Fuse excl. options 1 x 40 A
Fuse incl. options 1 x 40 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9184 W
Wattage incl. options 10150 W
Fuse excl. options 3 x 25 A
Fuse incl. options 3 x 25 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7359 W
Wattage incl. options 8127 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8012 W
Wattage incl. options 8877 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Lamps canopy 22 x 180 W
Lamps bench 18 x 120 W
Face tanner -
Soft lamps 23
Weight (excl. options) 315 kg
Weight (incl. options) 365 kg

X7 40 SPr High Intensive

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8330 W
Wattage incl. options 9130 W
Fuse excl. options 1 x 50 A
Fuse incl. options 1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 11170 W
Wattage incl. options 11930 W
Fuse excl. options 3 x 32 A
Fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8711 W
Wattage incl. options 9398 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9336 W
Wattage incl. options 10346 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 22 x 180 W
Lamps bench 18 x 180 W
Face tanner -
Soft lamps 23
Weight (excl. options) 330 kg
Weight (incl. options) 380 kg

X7 42 SLi 2m

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7110 W
Wattage incl. options 7910 W
Fuse excl. options 1 x 40 A
Fuse incl. options 1 x 40 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9616 W
Wattage incl. options 10688 W
Fuse excl. options 3 x 25 A
Fuse incl. options 3 x 25 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7239 W
Wattage incl. options 7993 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7979 W
Wattage incl. options 8757 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Lamps canopy 24 x 100 W
Lamps bench 18 x 120 W
Face tanner 4
Soft lamps -
Weight (excl. options) 305 kg
Weight (incl. options) 355 kg

X7 42 SLi Intensive 2m

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8670 W
Wattage incl. options 9510 W
Fuse excl. options 1 x 50 A
Fuse incl. options 1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 11840 W
Wattage incl. options 12600 W
Fuse excl. options 3 x 25 A
Fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8979 W
Wattage incl. options 9833 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9879 W
Wattage incl. options 10706 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 24 x 160 W
Lamps bench 18 x 120 W
Face tanner 4
Soft lamps -
Weight (excl. options) 325 kg
Weight (incl. options) 375 kg

X7 42 SLi High Intensive 2m

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9270 W
Wattage incl. options 10370 W
Fuse excl. options 1 x 50 A
Fuse incl. options 1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 13360 W
Wattage incl. options 14270 W
Fuse excl. options 3 x 32 A
Fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 10187 W
Wattage incl. options 10847 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 11220 W
Wattage incl. options 12014 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 24 x 160 W
Lamps bench 18 x 180 W
Face tanner 4
Soft lamps -
Weight (excl. options) 340 kg
Weight (incl. options) 390 kg

X7 42 SLi

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7110 W
Wattage incl. options 7910 W
Fuse excl. options 1 x 40 A
Fuse incl. options 1 x 40 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9616 W
Wattage incl. options 10688 W
Fuse excl. options 3 x 25 A
Fuse incl. options 3 x 25 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7239 W
Wattage incl. options 7993 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7979 W
Wattage incl. options 8757 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Lamps canopy 24 x 100 W
Lamps bench 18 x 100 W
Face tanner 4
Soft lamps -
Weight (excl. options) 305 kg
Weight (incl. options) 355 kg

X7 42 SLi Intensive

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8670 W
Wattage incl. options 9510 W
Fuse excl. options 1 x 50 A
Fuse incl. options 1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 11840 W
Wattage incl. options 12600 W
Fuse excl. options 3 x 25 A
Fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8979 W
Wattage incl. options 9833 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9879 W
Wattage incl. options 10706 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 24 x 160 W
Lamps bench 18 x 100 W
Face tanner 4
Soft lamps -
Weight (excl. options) 325 kg
Weight (incl. options) 375 kg

X7 42 SLi High Intensive

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9270 W
Wattage incl. options 10370 W
Fuse excl. options 1 x 50 A
Fuse incl. options 1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 13360 W
Wattage incl. options 14270 W
Fuse excl. options 3 x 32 A
Fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 10187 W
Wattage incl. options 10847 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 11220 W
Wattage incl. options 12014 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 24 x 160 W
Lamps bench 18 x 160 W
Face tanner 4
Soft lamps -
Weight (excl. options) 340 kg
Weight (incl. options) 390 kg

X7 42 SLi 2000

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7110 W
Wattage incl. options 7910 W
Fuse excl. options 1 x 40 A
Fuse incl. options 1 x 40 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9616 W
Wattage incl. options 10688 W
Fuse excl. options 3 x 25 A
Fuse incl. options 3 x 25 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7239 W
Wattage incl. options 7993 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 7979 W
Wattage incl. options 8757 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Lamps canopy 24 x 100 W
Lamps bench 18 x 120 W
Face tanner 4
Soft lamps -
Weight (excl. options) 305 kg
Weight (incl. options) 355 kg

X7 42 SLi Intensive 2000

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8670 W
Wattage incl. options 9510 W
Fuse excl. options 1 x 50 A
Fuse incl. options 1 x 50 A

Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 11840 W
Wattage incl. options 12600 W
Fuse excl. options 3 x 25 A
Fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 8979 W
Wattage incl. options 9833 W
Fuse excl. options 3 x 16 A
Fuse incl. options 3 x 16 A

Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9879 W
Wattage incl. options 10706 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 24 x 160 W
Lamps bench 18 x 120 W
Face tanner 4
Soft lamps -
Weight (excl. options) 325 kg
Weight (incl. options) 375 kg

X7 42-SLi High Intensive 2000

Voltage 230V/1N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 9270 W
Wattage incl. options 10370 W
Fuse excl. options 1 x 50 A
Fuse incl. options 1 x 50 A

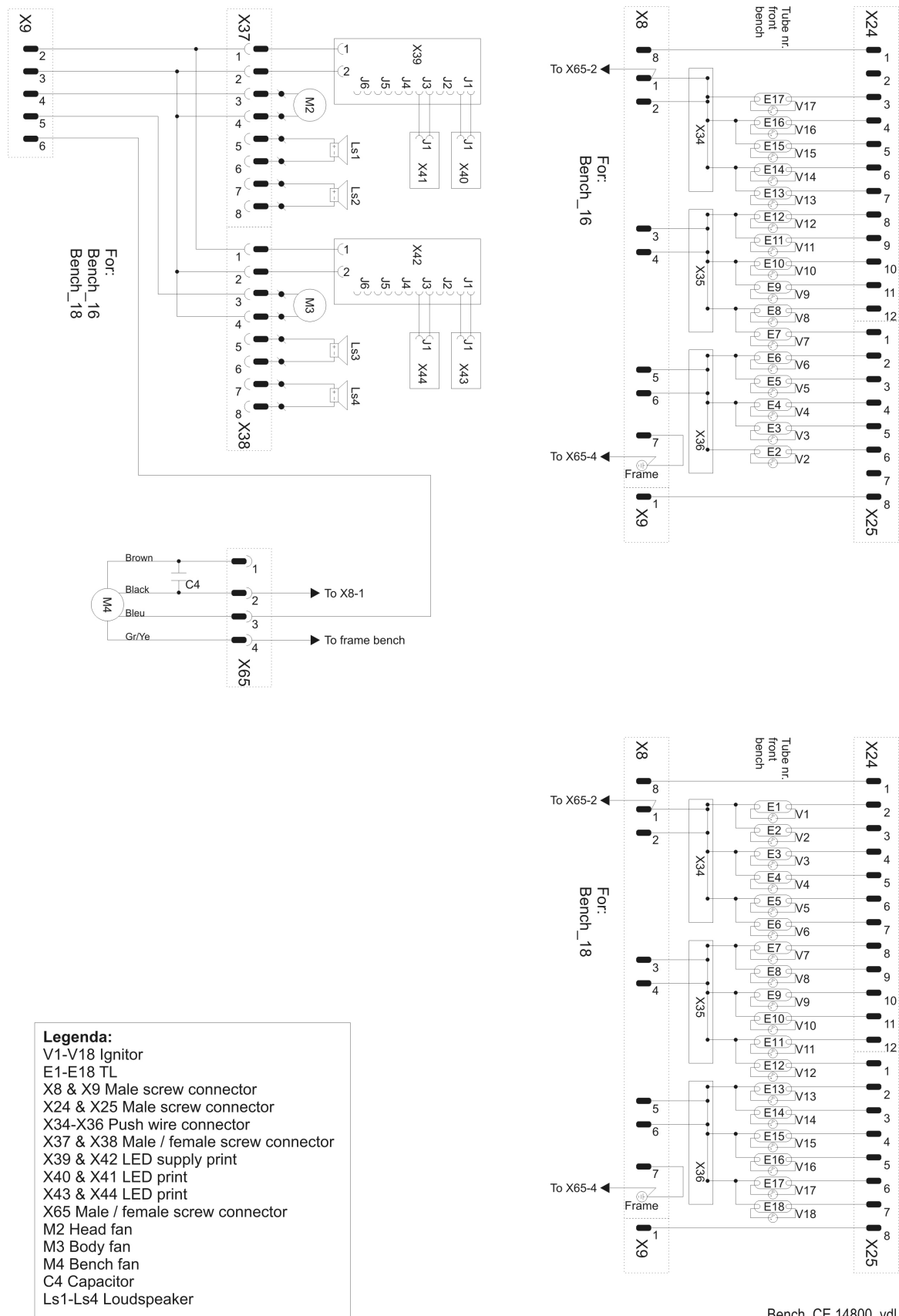
Voltage 230V/3~/PE/50Hz
Wattage excl. options 13360 W
Wattage incl. options 14270 W
Fuse excl. options 3 x 32 A
Fuse incl. options 3 x 32 A

Voltage 400V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 10187 W
Wattage incl. options 10847 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

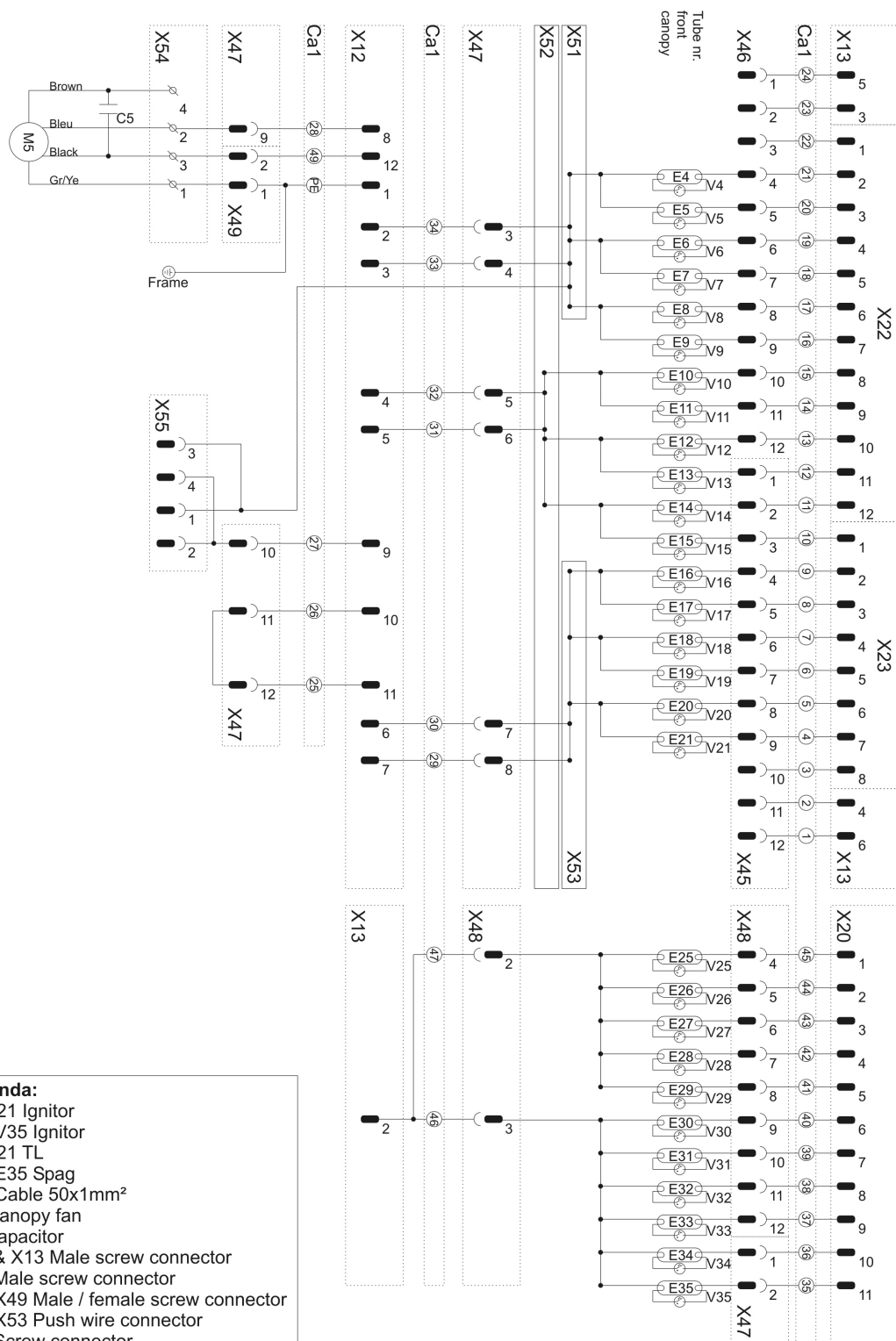
Voltage 420V/3N~/PE/50Hz
Wattage excl. options 11220 W
Wattage incl. options 12014 W
Fuse excl. options 3 x 20 A
Fuse incl. options 3 x 20 A

Lamps canopy 24 x 160 W
Lamps bench 18 x 180 W
Face tanner 4
Soft lamps -
Weight (excl. options) 340 kg
Weight (incl. options) 390 kg

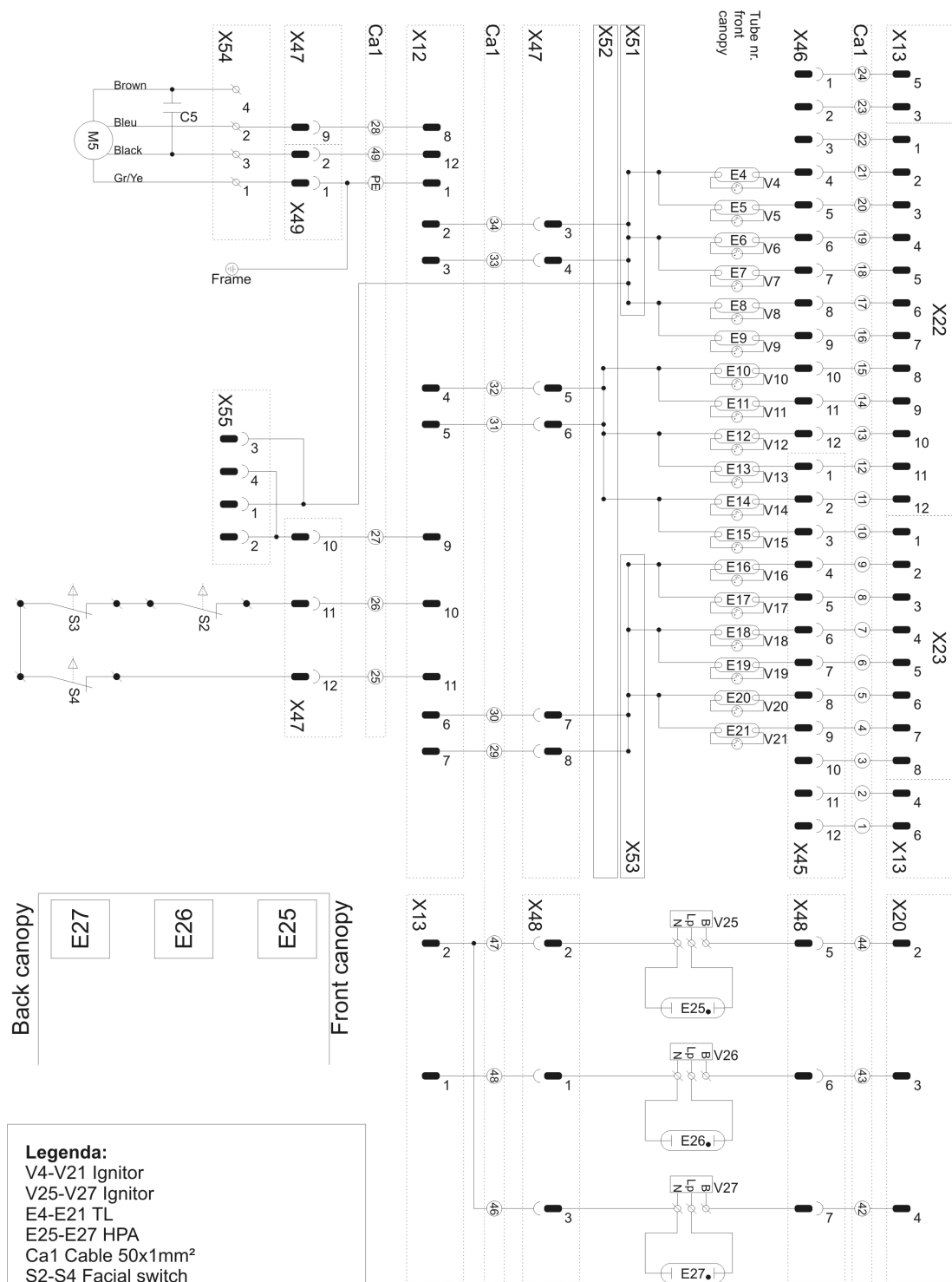
Electrical diagrams, Schaltpläne Elektrische schema's, Schéma électrique



Bench_CE 14800_vdl

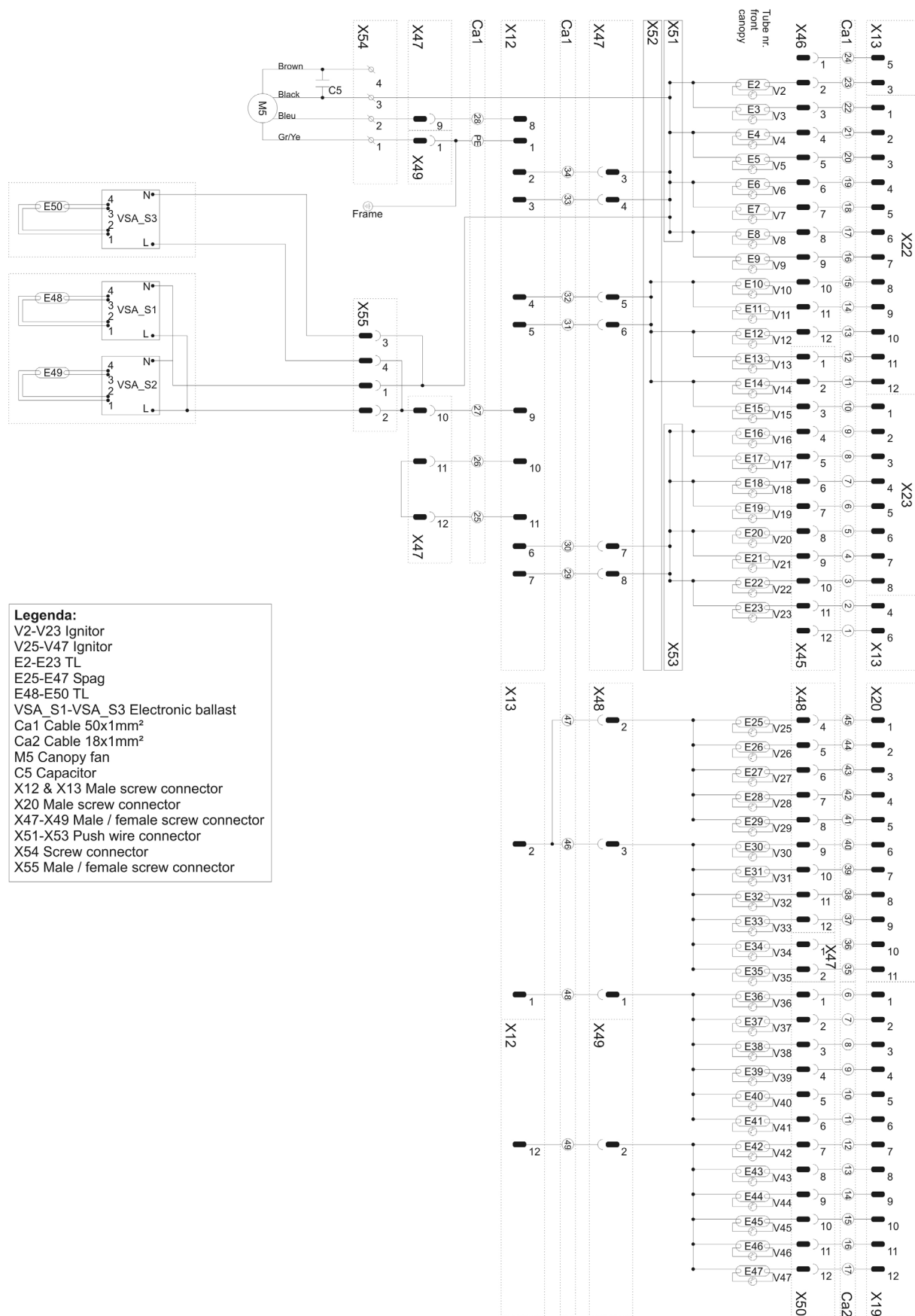


Canopy_18_11_CE_14795

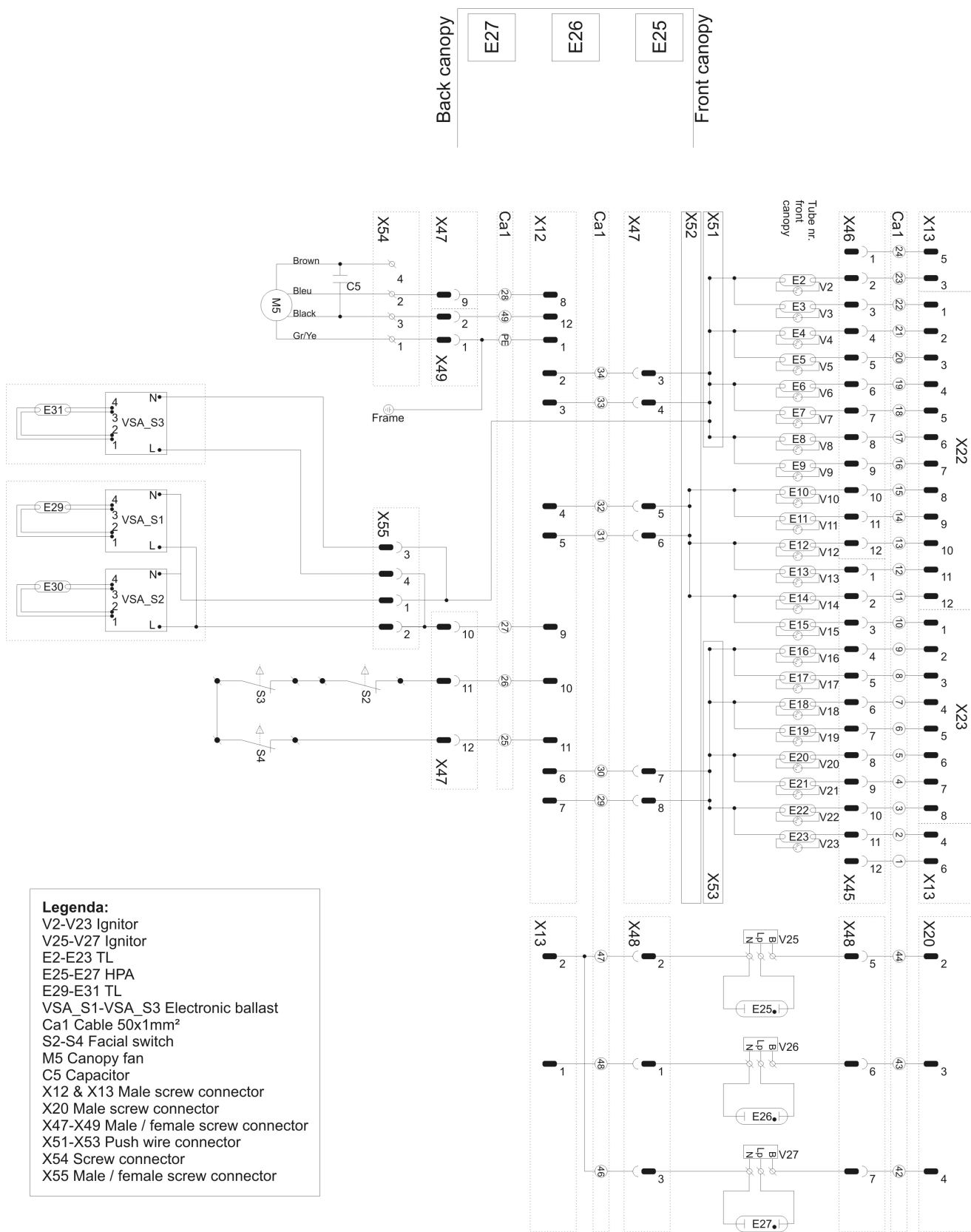


Legenda:
V4-V21 Ignitor
V25-V27 Ignitor
E4-E21 TL
E25-E27 HPA
Ca1 Cable 50x1mm²
S2-S4 Facial switch
M5 Canopy fan
C5 Capacitor
X12 & X13 Male screw connector
X20 Male screw connector
X47-X49 Male / female screw connector
X51-X53 Push wire connector
X54 Screw connector
X55 Female screw connector

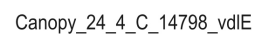
Canopy_18_3_CE_14794

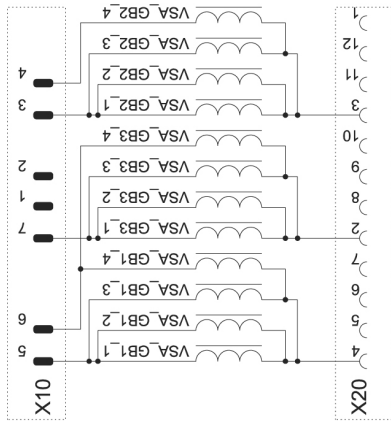


Canopy_22_23_CE 14796



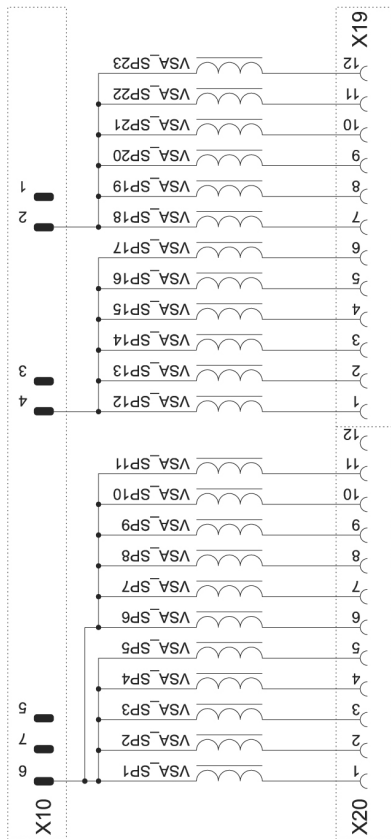
Canopy_22_3_CE 14797



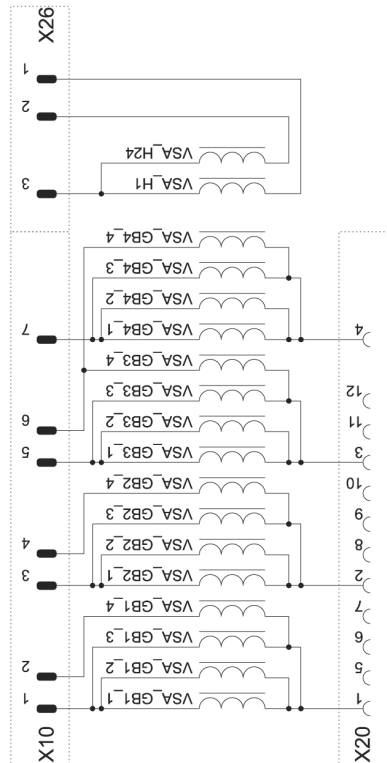


For:
GB_3

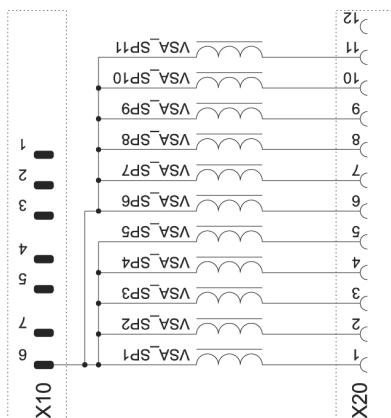
- Legenda:**
 C1 Capacitor
 M1 Main fan
 S1 Fan switch
 X10 & X26 Male screw connector
 X18 Male / female screw connector
 X19 & X20 Female screw connector
 VSA_H1 & VSA_H24 Ballast
 VSA_SP1-VSA_SP23 Ballast
 VSA_GB1_1-VSA_GB1_4 Ballast
 VSA_GB2_1-VSA_GB2_4 Ballast
 VSA_GB3_1-VSA_GB3_4 Ballast
 VSA_GB4_1-VSA_GB4_4 Ballast



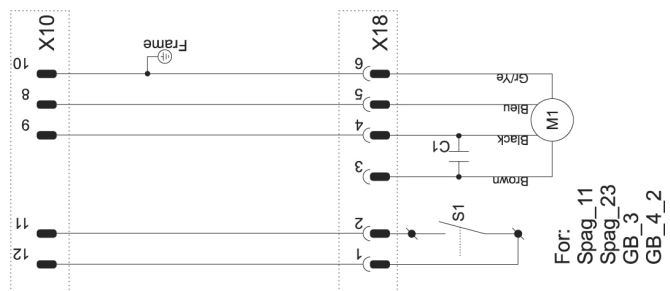
For:
Soft_23



For:
GB_4_2

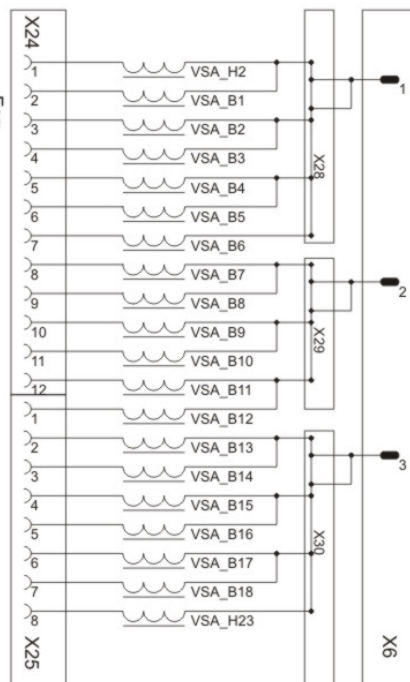
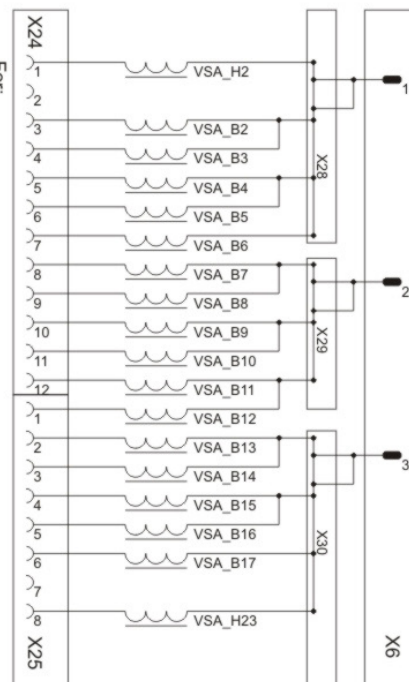
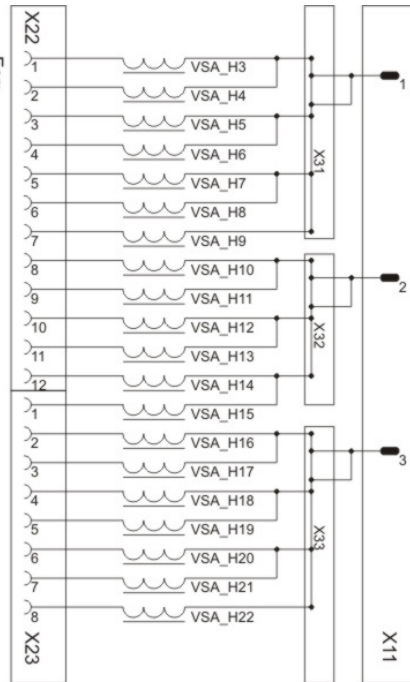
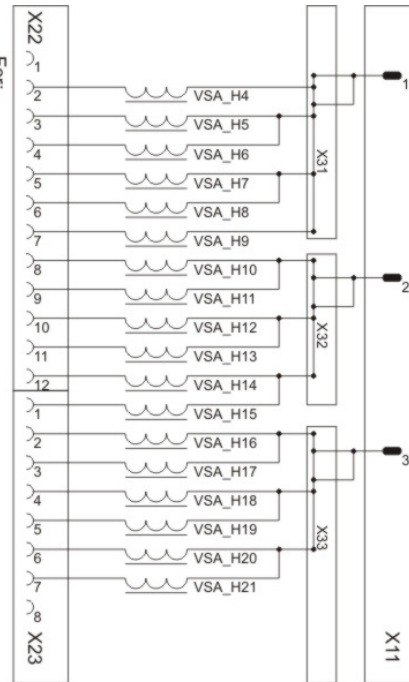


For:
Soft_11



For:
Spag_11
Spag_23
GB_3
GB_4_2

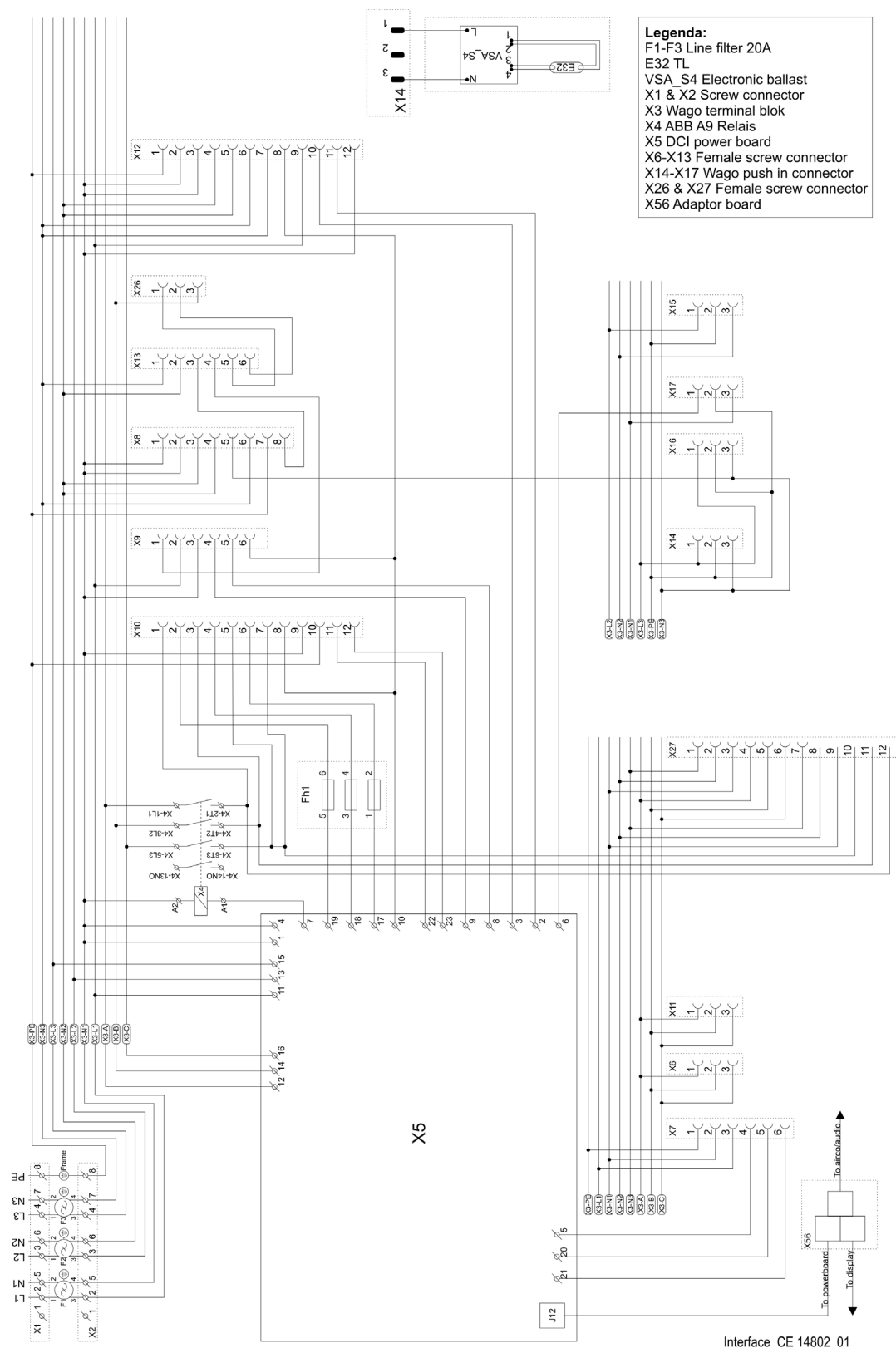
14799_01

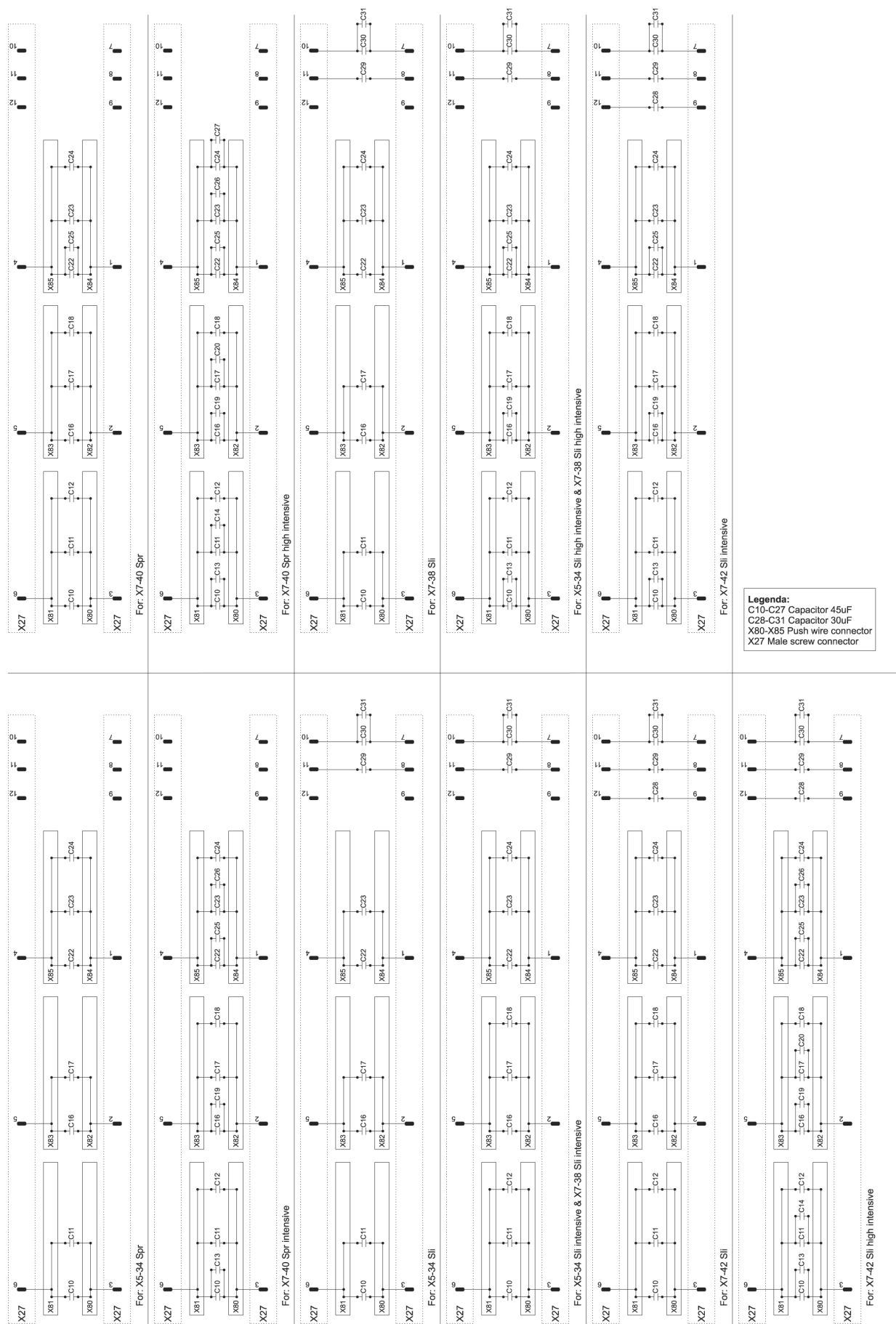


Note: VSA_H2 and VSA_H23 for 38 series

Legenda:
VSA_B1-VSA_B18 ballast
VSA_H2-VSA_H23 ballast
X11 & X6 Male screw connector
X22 & X23 Female screw connector
X24 & X25 Female screw connector
X28-X33 Push wire connector

Comp_pl_VSA_CE 14801_vdl





Legenda:
 C10-C27 Capacitor 45uF
 C28-C31 Capacitor 30uF
 X80-X85 Push wire connector
 X27 Male screw connector

